



ZIG ZAG

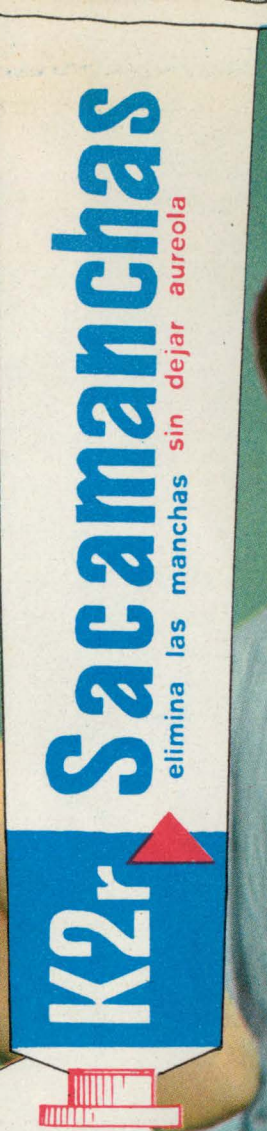
3030



18 AGO. 2009



3030



Ni una mancha en los trajes...
Ni una mancha en los tapices...
Ni una mancha en las alfombras...
desde que en su casa hay K2r,
el Sacamanchas de fama mundial

¡Nuevo!

SACAMANCHAS

K2r

m.r.

Elimina las manchas sin dejar aureola

SE APLICA, SE DEJA SECAR, SE ESCOBILLA Y... ADIOS MANCHAS!

Fabricado en Chile bajo licencia de
CHEMIRO A.G., St. Gallen, Suiza
por Establecimientos
Arditi y Corry S.A.C.
Santiago

Adiós a los puntos corridos...

CENIT publicidad

COLORES
DE GRAN MODA
LARGO Y FORMA
PRECISOS
SIN COSTURA
INDEFORMABLES

medias
Miss Universe
"NON RUN"

La legítima INDEMALLABLE
sin costura

ES LA DEFINITIVA SOLUCION AL PROBLEMA DE LOS PUNTOS
CORRIDOS. EL MAS SENSACIONAL APORTE A LA MUJER, DESDE
LA INVENCIÓN DEL NYLON. PRODUCIDAS EN CHILE, CON MA-
QUINAS SUPER - ELECTRONICAS, EXCLUSIVAMENTE POR:

INDUSTRIAS NYLON GIACOMAN

Pídalas en su tienda preferida.



¡LA
SONRISA
QUE SE
VALORIZA!

Desde ahora, en vez de
E° 100, cobre sin sorteo E°

200

cada vez que junte la palabra F-I-L-O-D-E-N-T con las
letras que vienen en los envases de FILODENT-B (Dos
letras en el 2-en-1)

y en vez de E° 1 por la letra «F» cobre E° **5**

(No importa que las letras
anuncien al reverso E° 100:
Desde ahora valen el doble, y
la «F» cinco veces más!)

COBRARON CIEN ESCUDOS

MATILDE DEL CARMEN SAAVEDRA E.

Empleada, Covarrubias 518, Santiago

ANA SCHORR DE OKSENBERG

Dueña de casa, Diagonal Oriente 1276, Stgo.

IRIS DIAZ RAVENA

Empl. Particular, Señoret 1548, Punta Arenas

AGUEDA OLIVARES DE CARVAJAL

Dueña de casa. (Paipote) O'Higgins 460, Copiapó

COBRARON UN ESCUDO

Nelly González
Tránsito López V.
Carlos Hurtado Díaz
Carlos Méndez
Edmundo Recabarren
Waldo Sáez L.
Misael Olea
Ester Rossi
Betzabé Adofacci P.
Carmen Gutiérrez

Santa Rosa 8040
Fundo El Trébol
Placilla 180
David Arellano 1999
Cordillera de Los Andes 4499
El Pino 887
5 de Abril 4160
Agustinas 694 dep. 601
Nueva Dos 080 La Cisterna
Recoleta 3093

Santiago
Peñaflor
Santiago
Santiago
Santiago
Santiago
Santiago
Santiago
Santiago
Santiago
Santiago

Pedro Norambuena
René Díaz
Francisco Lavandero
Ramón León Ravanal
Samuel Andrade
Isabel C. Norambuena
Angélica Henríquez
Sonia Camacho (2 F)
Lope López Velásquez

Rosas 1420
León Prado 610, c. 1424
Passy 094
Blanco Garcés 97
Serrano 699
Club Hípico 1974
Madrid 1530
Esfuerzo 338 San Miguel
(2 F) Llay-Llay 1564

Santiago
Santiago
Santiago
Santiago
Santiago
Santiago
Santiago
Santiago
Viña del Mar

y muchos otros más...

USÉ CREMA DENTAL

FILODENT

Publicitas m.r.



ZIG ZAG

El semanario más antiguo del habla castellana.

Dirección Postal y Telefónica: "ZIG-ZAG"
Santiago de Chile — Teléfono 391101
DIRECTOR: Fernando Orrego Puelma
Precio del ejemplar: E° 0,30

N.º 3030

AÑO 59

SANTIAGO DE CHILE,

3 de mayo de 1963

PORTADA

Detalle del cuadro "San Martín y el Mendigo", pintado por el Greco en 1597 para la Capilla San José, de Toledo. Es propiedad de la National Gallery, en Washington.

SUMARIO

Soren Kierkegaard	6-10
El Greco	12-14
El cielo y nosotros	15-17
Los Leones en Cartagena ...	19-21
La visita de Goulart	22-23
Notas Políticas	24-26
Carabineros de Chile	27-29
Vida Social	32-33
La escuela quirúrgica chilena	34-38
Panorama Internacional ...	39-41
Miscelánea Mundial	42-43
Actualidad Nacional	44-47
Deportes	48-49

SECCIONES SEMANALES: Música, 51-53; Aproximaciones Estéticas, 54-55; Teatro, 56-57; Artes Plásticas, 58-59; Cine, 60-61; Cuento, 62-64; Esparcimientos, 65; El lado cómico, 66.



Existen muy pocos retratos auténticos de Sören Kierkegaard. Este retrato a lápiz está hecho por el primo del filósofo, Niels Christian Kierkegaard y es de por los alrededores de 1840, es decir, de cuando Kierkegaard tenía unos 27 años de edad. Kierkegaard terminó su licenciatura en teología precisamente en ese año de 1840.



El filósofo Sören Kierkegaard y Regine Olsen forman una de las parejas de enamorados más famosas en la historia de la literatura danesa. A pesar de que Kierkegaard estaba profundamente enamorado de esta muchacha, rompió voluntariamente las relaciones formales que con ella tenía. Estos amores influyeron grandemente en la producción literaria del filósofo, donde se pueden hallar profundas huellas de los mismos. Retrato al óleo por E. D. Baerentzen, que data de 1847 (Museo Histórico Nacional, Palacio de Frederiksborg.)

SOREN KIERKEGAARD

EL GRAN SUFRIMIENTO, LA GRAN PASION

PASADO mañana, 5 de mayo de 1963, se cumplen los 150 años del nacimiento del gran pensador danés Sören Kierkegaard, y es curioso comprobar que este filósofo hizo su presentación en el mundo de las letras mediante un ataque contra el otro de los grandes literatos daneses del siglo XIX que ha alcanzado renombre mundial: Hans Christian Andersen.

En ese su primer escrito (de 1838), acusa Kierkegaard al escritor de cuentos de hadas de carecer de un concepto concreto de la vida. Ha de tenerse en cuenta que precisamente esta cuestión del concepto de la vida es la central de toda la obra de Kierkegaard, la cual, por otra parte, fue formándose bajo la influencia decisiva de ciertos acontecimientos que pudieran denominarse "externos", y nuestro filósofo llega a calificar estos hechos, que a nosotros acaso nos parezcan carentes de toda importancia, de "terremotos".

El primero de dichos "terremotos" lo sintió Sören Kierkegaard en sus relaciones con su propio padre, un adinerado comerciante de Copenhague, que siendo un misero pastorcillo en el páramo de Jutlandia occidental, había maldecido a Dios. Todo parece mostrar que Kierkegaard oyó por los alrededores de 1835 relatar o comentar la maldición hecha por su padre, y sintió entonces "cómo el silencio de la muerte se acrecentaba".

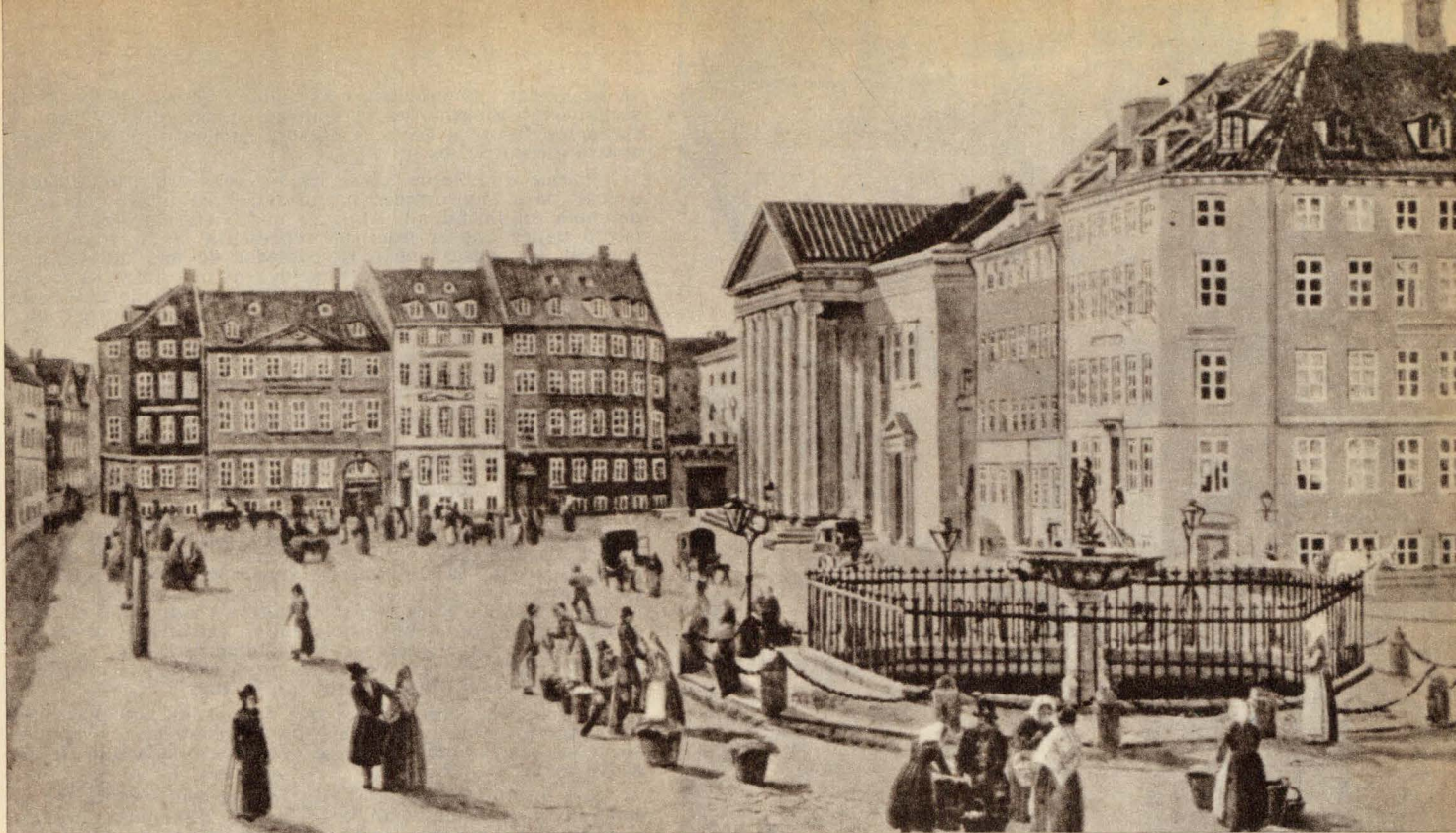
Sus relaciones con su prometida, la señorita Regine Olsen, ocasionaron el segundo de estos "terremotos". Rompió con la muchacha, pero le dedicó toda su gigantesca pro-

ducción literaria, y en obras tan principales como "O lo Uno o lo Otro" (capítulos de "El Diario de un Seductor") y "Etapas en el Camino de la Vida" (capítulos de "Culpable o no Culpables") da una impresión de las relaciones sostenidas con ella.

El tercer "terremoto" lo sintió al ser blanco de la sátira del semanario "Korsaren" (El Corsario), editado por el poeta Meir Goldschmidt, lo cual hacía que cada vez se sentía, en mayor grado, como un mártir "que era muerto a burlas".

Cuando el obispo Martensen, en una oración fúnebre en memoria de su predecesor, el obispo Mynster, calificó a éste de "testigo de la verdad", sintió Kierkegaard su cuarto y último "terremoto". La forma en que protestó contra esta afirmación fue sumamente apasionada, y en una serie de escritos puntualizó las condiciones que se deben exigir para poder testificar la verdad. Para Kierkegaard estas condiciones son, en general, las mismas que para ser mártir.

En "O lo Uno o lo Otro" y en "Etapas en el Camino de la Vida", muestra Kierkegaard de una forma concreta las tres "etapas", o sea, los tres conceptos posibles de la vida entre los cuales el ser humano se ve obligado a escoger: La estética, la ética y la religiosa. La "etapa estética" se caracteriza por el goce sensual de los placeres de la vida; la "etapa ética" se caracteriza por un sentimiento de deber respecto a la vida, y la "etapa religiosa" se caracteriza por la profunda intimidad espiritual que en ella surge; en esta etapa el hombre existe dentro mismo de la fe, o dicho de



La Plaza de Nytorv en Copenhague, con el edificio de lo que antes fue el Ayuntamiento de la ciudad y hoy es Palacio de Justicia. Este edificio fue construido por el famoso arquitecto danés C. F. Hansen, en 1839. La casa que se ve entre el entonces Ayuntamiento y la casa que hace esquina es la residencia que fue de los Kierkegaard. El padre de Sören Kierkegaard tuvo un negocio de paños y telas al por mayor, que le proporcionó una considerable fortuna. Dibujo de 1839.

otro modo: La vida del hombre penetra en la fe y se consagra completamente a ella.

El concepto que Kierkegaard tiene de la religión es el de la religión profesada por el ser individual en sí, por el solitario. Por esta razón, su forma de conceptualizar el cristianismo se diferencia en alto grado del expresado por otros pensadores como, por ejemplo, Lutero. Pero por lo que se refiere a sufrimiento y pasión, está Kierkegaard a las mismas alturas alcanzadas por Lutero y Pascal.

Sören Kierkegaard fue repetidamente víctima de muy duros ataques y de maliciosas caricaturas en todos los periódicos y revistas daneses.

KIERKEGAARD Y EL "YO" ANGUSTIAL

Por CARLOS FORTIN GAJARDO

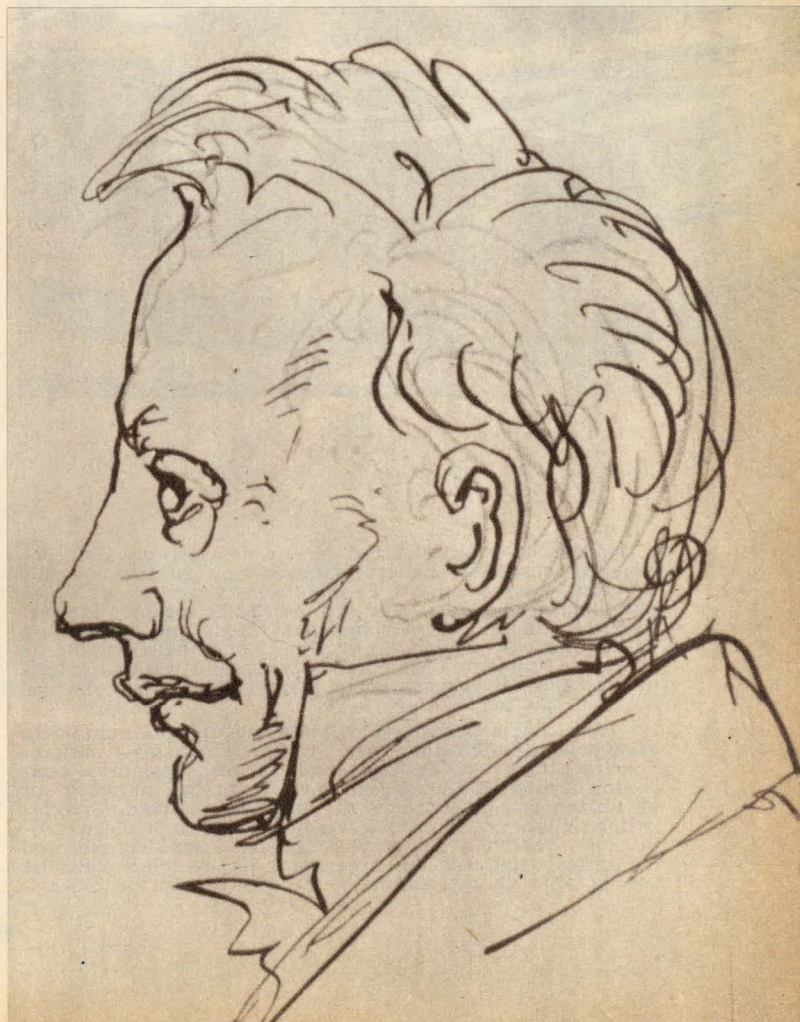
LOS FILOSOFOS racionalistas habían proclamado la compatibilidad del hombre con el universo. Tal afirmación, repetida hasta el cansancio, estaba fatalmente condenada a estrellarse con la rotunda protesta de Sören Kierkegaard.

No, dijo el filósofo danés; lo que existe, lo que vivimos y sentimos tiene el sello distintivo de lo singular, de la desesperación y de la angustia. De allí que nuestra existencia se alce como una insalvable incompatibilidad con el universo. Cada ser es irrepitible, irreemplazable e incommunicable. De ahí que nadie pueda sufrir por otro con la intensidad y complejidad del propio dolor.

¿Y qué es la angustia? Angustia es angostura, paso estrecho, dificultad, aflicción, congoja. Y es también un sentimiento indefinible. Ya lo afirmaba el sofista Gorgias hace 25 siglos: la incommunicabilidad del ser humano es algo real. El lenguaje, aun cuando posea extensión y claridad, no permite la comunicación de nuestros íntimos pensamientos, porque el tránsito de uno a otro ser desvirtúa, desdibuja o, simplemente, no refleja la intensidad original de un estado de alma.

Sören Kierkegaard, llamado el padre del existencialismo moderno (casi todas las filosofías son existencialistas), vivió

SIGUE





Estatua erigida a Søren Kierkegaard, en 1879, obra del escultor Louis Hasselriis (1844-1912). Se halla en el jardín de la Biblioteca Real en Copenhague.

y legó una doctrina angustial. Y esta desesperanza, este pesimismo, ensambla maravillosamente con su nombre, que significa "campo santo". Pero no constituye éste el único paradigma en los anales de la filosofía. El vocablo "Platón" significa "ancho" y era coincidente, tanto con la anchura de las espaldas como la de la mente del genial discípulo de Sócrates. Protágoras, nombre del eminente retórico griego, quiere decir "el primero en la asamblea" y Aristóteles "el mejor y más perfecto".

Hegel había privado a los individuos de una autonomía existencial —inalienable para los existencialistas—, situándolos dentro de la idea universal. En otras palabras, aparecían disminuidos y aún, anulados frente al mundo y sus circunstancias, desconocida su auténtica realidad. El espíritu religioso de Søren Kierkegaard, místico, teólogo protestante y asceta —que en sus mocedades soñó con ser uno de tantos detectives desenredadores de madejas policiales tras la pista de un criminal—, se rebela contra tal tentati-

va excluyente, al proclamar al hombre en su valiosa individualidad. "Singular es el hombre en su soledad y en su turbación frente a Dios; el hombre encuentra a Dios en el apartamiento de los otros".

Porque el hombre posee las reservas espirituales suficientes para engrandecer su soledad y su internidad para defender su intimidad. Al igual que Nietzsche, cree el filósofo danés que la multitud representa la no verdad. El hombre, en consecuencia, es poseedor de una auténtica e inalienable realidad; no es una idea ni una cosa. Es el ser que vive y se contempla vivir. Es, en fin, aquello que tiene conciencia de sus circunstancias, de lo que le rodea o circunda.

Sin embargo, debemos considerar con Kierkegaard que si el hombre fuese un animal o un ángel no sería nunca presa de la angustia. Pero el hombre es una síntesis y está inerme contra la angustia. Y a medida que su angustia aumenta y se hace más honda, tanto más grande proyecta su espíritu. Porque angustia no es algo externo; es el hombre mismo, el productor de este sentimiento inefable que es como la sublimación de su existencia.

El animal y el árbol están fuera de la angustia. Pirandello nos dirá en lenguaje kierkegaardiano: "A veces nos parece extraño uno de nuestros propios ademanes. Y es que nos vemos vivir. Es el dualismo: vivir y verse vivir. En cambio, el árbol vive y no se siente vivir, porque el árbol no tiene circunstancia. Para el árbol, ciertas cosas como el aire, el sol, el viento y la lluvia no resultan extrañas; no son algo que él no sea. Al hombre, en cambio, desde que nace, le ha tocado el triste privilegio de sentirse vivir, que, a su vez, encierra un trágico sentimiento de la vida".

Y nosotros agregaríamos que tan dramático privilegio tiene la virtud de hacer que el hombre no sólo viva y se vea vivir, sino, también, que se *desviva* en cada uno de los actos, varios y mudables.

Esta profunda simpatía, esta adscripción irrestricta a lo concreto y particular por todo cuanto distingue y valora al individuo hace exclamar a Kierkegaard: "El existir soy yo siempre; mi ser es siempre el mío. Yo me he decidido a ser lo que soy y cómo soy; he elegido mis posibilidades de existencia, y aun cuando las modifico en el transcurso del tiempo, sigo siendo *mi existir*, interesado en sobrevivir".

Hay en Kierkegaard reminiscencias del estoicismo ateniense en la búsqueda de la libertad interior del individuo —complejo de carne, hueso y espíritu—. Voluntad y dominio sobre nuestro ser, apartamiento de lo frívolo y pasajero, lucha contra el gregarismo que trasunta la no verdad.

Pero este "yo" en el esquema kierkegaardiano no es otro que el yo de la angustia, el cual emerge cuando la desesperación invade el ser y cuya tarea parece consistir en el aporte de una luz de esperanza.

La acción del yo angustial llega siempre en un punto de la vida del hombre, ya sea frente a la catástrofe, a la derrota o a la proximidad de la muerte. Se manifiesta, por paradójica, como desesperada protesta y resignación, a la vez; como angustia infinita y, al propio tiempo alivio anímico frente a un inminente encuentro futuro. De allí que se repita que angustia y esperanza se nutren una de otra.

"No hay armisticio para la madre amputada de su hijo ni para el hombre que entierra a su hermano", exclama el existencialista Camus.

La respuesta es: Sí, lo hay. Y ese armisticio lo entrega el yo angustial. Podrán negarse los "yo", los "ello", los "no yo", pero éste angustial, es la realidad viva y quemante. Es la segregación incorpórea que automáticamente baña el espíritu en momentos en que el yo vital flaquea y quiere sucumbir, agobiado por la angustia suprema.

Kierkegaard estaría interpretando ajustadamente el yo angustial, cuando dice: "Quien ha aprendido a tener angustia, puede empezar el baile cuando empiecen a sonar las angustias de la finitud. El hipocóndriaco siente angustias mortales por cualquier pequeñez, pero cuando llega lo importante, respira. ¿Por qué razón? Porque la realidad importante no es tan terrible como la posibilidad que él mismo crea y en cuya producción consume precisamente sus fuerzas, mientras que puede conservarlas todas contra la realidad".

Es interesante la doctrina de Kierkegaard acerca de la fe y la angustia. Para él, un cristiano se salva y se realiza por la fe. La fe es, pues, el ser. Sin embargo, nadie puede poseer la fe sin que medie la angustia. Pese a que el hombre es siempre libre, no le es dado precaverse contra la angustia emanada del abismo irreconciliable entre lo finito y lo infinito.

El hombre sabe que su ser es existir, y existir no es otra cosa que "temor y temblor", desesperación y angustia. Comprende y lo siente —como "astilla en la carne"— que vive en medio del pecado y que es pecador. Siente su ser suspendido en la nada. Sabe todo esto, perfectamente, pero se lo oculta a sí mismo, porque aspira a la felicidad, aun cuando ello se obtenga mediante el engaño.

La culpa del hombre, el pecado, preocupa a la filosofía

SIGUE

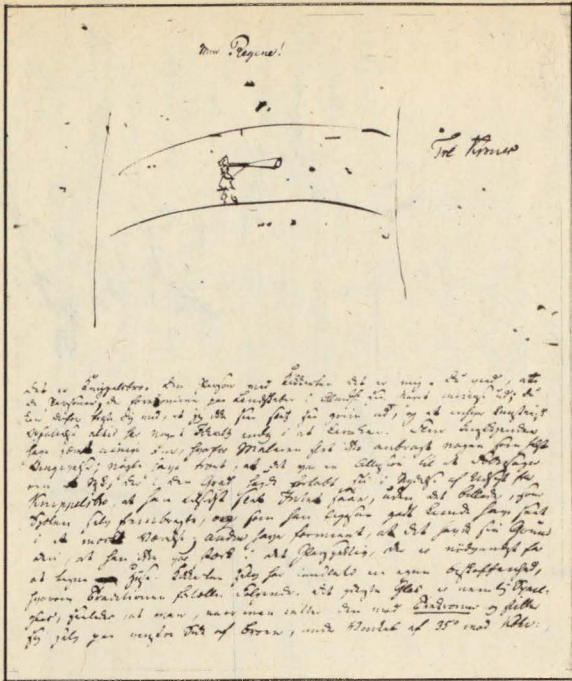


Poco después de romper Kierkegaard con Regine Olsen, se casó ésta con Juhan Fr. Schlegel, gobernador de las entonces denominadas Indias Occidentales Danesas (el grupo de las Islas Vírgenes, que hoy pertenece a Estados Unidos). Este matrimonio produjo un período de honda melancolía al escritor.

Este retrato hecho al lápiz de Kierkegaard se debe al primo del filósofo, N. Chr. Kierkegaard, quien lo dibujó en 1838, cuando nuestro filósofo tenía 25 años de edad.

El filósofo danés Sören Kierkegaard sostenía una casa bastante grande. Tenía un alto pupitre en cada una de las habitaciones de la misma, con una vela encendida en cada uno de ellos, después de anochecido. Precisamente cuando casi había gastado completamente su fortuna heredada de su padre, le alcanzó la muerte. Dibujo póstumo, a lápiz, por Luplau Janssen (1869-1927).





Carta sin fecha del joven Soren Kierkegaard a Regine Olsen: "Regine mía: La persona del catalajo soy yo..."



Kierkegaard, a la ya algo madura edad de 40 años, a los alrededores de 1853 ó 1854. Xilografía, según un dibujo del pintor danés, H. P. Hansen (1839-1899).

de Kierkegaard. ¿Cómo es posible el pecado? "La inocencia no puede pecar. Para que haya un primer pecado es necesario que antes no haya habido pecado. Pero si antes no hubo pecado, no puede haber pecado nunca, porque ese antes era inocencia y la inocencia no puede pecar. Tuvo que haber pecado antes del pecado. Esa es la brujería. La inocencia es ignorancia; no sabe de distinción entre bien y mal. Para experimentar el deseo de usar de su libertad, Adán hubiera debido tener lo que no tenía, esto es, un saber de la libertad. Lo único que la prohibición hizo fue angustiarse, pero angustiarse de nada, porque Adán no sabía ni podía conocer el sentido de aquella prohibición. La angustia, que es angustia de nada, hizo surgir una nueva nada, porque Adán no sabía qué era lo que podía".

Otros aspectos de la temática kierkegaardiana los constituyen la elección y la verdad.

Lo que la razón sintetiza superficialmente puede alcanzarse con plenitud por medio de la elección existencial. De allí que señale la enorme importancia de la elección o decisión. No elegimos una cosa o una esencia abstracta. Debemos elegir nuestra libertad. Coinciden con este pensamiento Sartre y otros existencialistas, al afirmar que el hombre se elige en cada acto de su vida.

Y en cuanto a la verdad, Kierkegaard, siguiendo su temática rigurosa, cree encontrarla en el hombre concreto. Sostiene que el hombre no alcanzará su meta si, al igual que Cristo, él mismo no representa la verdad. "Cristo no habría sabido jamás la verdad si Él no hubiera sido la verdad, porque nadie sabe la verdad si no se expresa en su vida".

No es bastante ser cristiano, según el filósofo danés, es preciso hacerse cristiano constantemente. Es necesario que Cristo sea nuestro modelo y que caminemos a su lado, porque es siempre nuestro contemporáneo.

Si como hombres culpables estamos separados por una inconmensurable distancia del Dios omnipotente, afrontemos el abismo acercándonos a Cristo que convierte lo divino en algo accesible al hombre común.

Una filosofía tan dramática y rica en matices poéticos no puede ser abordada en unos pocos centenares de líneas.

Si al decir de los griegos la filosofía nace del asombro, Kierkegaard, sin constituirse en el iniciador del existencialismo, aporta lo dramático de sus conceptos acerca de la angustia, la libertad y la nada a las escuelas que se nutren de la ambivalencia pesimismo-esperanza. Y este dramatismo se agiganta en nuestros días turbulentos en que la máquina está despojando al hombre de su personalidad y en instantes en que comienza a surgir la interrogante de "por qué hemos sido lanzados al mundo".

La angustia vital, que es como la sombra fiel del hombre de hoy, proyecta con mayor nitidez esta bella y de-

presiva filosofía de la existencia, al cumplirse el sesquicentenario del nacimiento del gran filósofo danés.

Fue un demolidor de los viejos moldes axiológicos. Opu- so la existencia a la razón; la ruptura a la continuidad y a lo estático; la desazón y la angustia para desdibujar el concepto clásico de la tranquilidad.

La filosofía, en su eterno flujo y reflujo, en este alejarse y volver a su punto de partida, debe afrontar fatalmente la extensión del lenguaje, la búsqueda de giros y vocablos que hagan posible una comunicación más directa entre la idea y la realidad. De allí que podríamos ensayar un neologismo para esta escuela kierkegaardiana, al llamarla "problemo-dramática", esto es, algo conmovedor que se lanza hacia adelante.

Kierkegaard deja de existir a los 42 años, en plena juventud. Es destino de filósofo apasionado. Pascal abandona este mundo a los 39 años, dolorosamente enfermo de las entrañas y del cerebro; Spinoza, a los 44 años, y Guyau, el defensor acérrimo de los valores humanos, cae vencido por su precaria salud a los 34 años, con sus manos entre las manos de otro filósofo, Alfred Fouillé, su padre político y espiritual.

Acaso si sobre la tumba de Kierkegaard podría encontrar tímida cabida esta inscripción:

"La filosofía especulativa ha muerto; sólo alienta la filosofía de la existencia, contradictoria, irracionalista, intuitiva y, a veces, absurda". FIN



Estatuilla de bronce (1879) de Soren Kierkegaard, que se debe al escultor Louis Hasselriis. Se halla en el Museo de Bellas Artes de Copenhague (Statens Museum for Kunst).

PSICOLOGIA Y FELICIDAD

NOVISIMA Y VERIDICA ciencia del espíritu, la psicología tiene inteligentes cultores en todas las partes de la Tierra. Decenas de libros se publican para referirse al tema de las profundidades anímicas.

Nada más interesante que observar la evolución del término "Psicología". Significó primero "ciencia de la respiración". Los griegos, desde la época de Anaxágoras, dijeron que el alma era como un soplo, como un aire. Y como al irse la vida, el ser humano dejaba de respirar, la palabra "Psicología" fue sinónima de "ciencia del alma".

Tal ha sido su valor durante siglos. Pero en nuestros días, esta ciencia del alma se ha convertido, según varios psicólogos, en ciencia de la conducta, sujeta a factores externos del indi-

viduo. He ahí enunciadas algunas de las corrientes de la psicología actual, discutidas en recientes congresos.

Hasta muy avanzado el siglo XIX, la psicología estuvo subordinada a la filosofía. Para constituirse en disciplina independiente fue necesario dotarla de unos principios, de un objeto y de unos métodos propios.

En la actualidad son múltiples las corrientes psicológicas. Todas ellas coinciden en una aspiración de fecundos compromisos. Algo así como cazar al hombre en toda su integridad.

Quizás haya sido la "ciencia" de Freud, Adler y Jung la que ha proyectado más ampliamente sus frondas. También ha ocurrido lo mismo con la modalidad psicológica de la escuela neorromántica de Bergson. Sin que podamos soslayar el auge creciente de

la llamada psicología estructural o descriptiva de Dilthey y Spranger.

En los libros modernos se evoca la figura del profesor francés Pierre Janet, psicólogo que fuera, durante muchos años, Director del Laboratorio de la Salpêtrière, colaborador de Dumas, continuador de Charcot, en las cátedras libres del Colegio de Francia.

Janet fue el creador del término "análisis psicológico", equivalente intelectual del "psicoanálisis". Se ha dicho que sin los trabajos previos del profesor francés, la literatura freudiana no hubiera sido posible.

Bella tarea la de bucear en los entresijos del alma, sobre todo en una época tan propicia para vivir prisionero entre complejos, viendo que la felicidad se desvanece antes de haber entregado su medrosa presencia. FIN

PESQUERIAS Y PESCADORES

LOS MARES ESTAN poblados por rebaños de animalillos pacíficos e inalcanzables. Es necesario bordear las costas, colarse hacia lejanías marinas, no olvidar los adecuados pertrechos, tales como gruesas mallas de pesca y finos reteles.

Determinados pescadores chilenos han realizado conquistas en su técnica y en su arte. Especies que antes sólo figuraban en los tratados de piscicultura, ahora llegan hasta ciertas mesas privilegiadas. Ello constituye una esperanza para los gastrónomos.

La pesca, concebida con inspiración científica y racional, habrá de convertirse en manantial de ingresos. Si los pescadores aprenden a lanzar las redes, los productos del mar quedarán centrados en su mundo, abandonarán los altos cielos de la especulación, puesto que un pejerrey no ha sido nunca un faisán.

En las pesquerías los trabajos son rudos. El arte prodigó en bellos lienzos la trágica estampa de unas tormentas, de unas barquitas zarandeadas sin piedad.

Los escritores trazaron, en páginas inolvidables, los sufrimientos de los pescadores, entre un crujir de redes deshechas y un rechinar lúgubre de cuadernas. Verdades, en suma, que la ciencia ha reducido a sus justas proporciones.

Modernas investigaciones están llamadas a revolucionar las viejas técnicas pesqueras. Finos radares localizan los bancos de peces. Carnadas sintéticas hacen infalible el arte de lanzar los anzuelos.

Los hombres de alimentación piscícola, comedores de pescados y pescadillas, espoleando su imaginación marítima, sueñan desde ahora en aletas de tiburón, en lonjas de corvina rubia y en el sabor inédito de originales especíes.

Pronto dejará de ser verdad la ironía de algunos humoristas que han dicho: "Una jaiba es una joya con unas patas, que alguien diría alicates de oro". "Los calamares ocultan su valor en la vergüenza de su tinta". FIN

DELICIAS gastronómicas.

VESTIR AL DESNUDO

ALGUNAS FRASES vuelan por los cielos con una significación entrañable, humana, de tierna fibra emocional. Dice una de ellas: "Es obra de caridad vestir al desnudo".

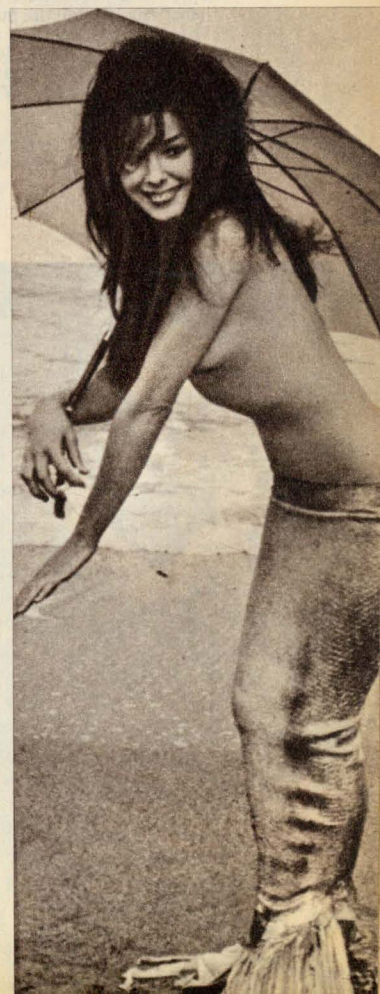
Surge la obra de misericordia al socaire de un tema rotundo, no exento de proyecciones económicas, de perfiles estéticos. He ahí la frase: "La mujer mejor vestida del mundo".

Enfocar ese tema tiene sus riesgos, incita a perderse en un caos de exactas valoraciones. Incluso, un sentido histórico, un rigor de ordenamiento quisiera llevarnos hasta los umbrales de unas tierras paradisíacas, muy cerca de la confluencia de unos ríos, tropel de furiosos remolinos deslizándose por las fértiles regiones de una legendaria Mesopotamia. Y en esas tierras, una mujer endrina, con la graciosa hoja de parra, con las tijeras de sus dedos, mirándose en los ojillos deslumbrados de un pobrecito Adán. Sin embargo, no es lícito balancearse en los brotes protohistóricos. Es mucho más sencillo abrir los ojos en torno, ver y observar, tener dilaciones, calibrar el sentido estético de un vestido bien imaginado. Sin olvidar de medirlo en función del soporte vivo, del objeto racional que ha de vestirse. De esta forma las cosas se hacen cognoscibles, los criterios valorativos no se pierden en abstracciones.

¿Cómo se verá la mujer mejor vestida del orbe? ¿Quién le dirá las frases definitivas? ¿Habrá un espejo capaz de pronunciar las deslumbrantes frases laudatorias?

Los novelistas del realismo fueron maestros en el arte de arrancar el vestido a sus heroínas. Los poetas románticos eran maestros en la preocupación de vestir a sus protagonistas. El existencialismo ha revuelto los valores. En la misma página de una novela, se asiste al vestir y desnudarse de las féminas angustiadas. Pero dicen los altos jerrarcas de la moda, que lo magistral consiste en usar muchas blusas, ceñidos cinturones, cintillos, faraloes, pantalones y zuecos. Así se conquistan cetos. FIN

UNA SIRENA bien vestida.



POR QUE EL GRECO FUE PINTOR ESPAÑOL

- *Penetró en la hondura dramática de la fe religiosa, y también tradujo el paisaje de Toledo con sus valles y montes bajo cielos nocturnos y extrañas nubes horadadas por la luna.*

Por RAUL CUEVAS

ANTES DE IR a España, Domenico Theotocópuli fue a Italia. El joven griego, nacido en 1548, había conocido el llamado del arte del Renacimiento que irradiaba desde allí sus esplendores sobre toda la Europa de aquel tiempo, vale decir, Grecia, España, Alemania y Flandes, y que tenía sus centros de expresión más definidos en Roma, Venecia y Florencia. Hacía pocos años, a la fecha, que había muerto Miguel Angel, el genio escultórico y pictórico que había creado los murales de la Sixtina y los mármoles de las tumbas mediceas. En Venecia, el joven viajero conoció al Ticiano, Tintoretto, Pablo Veronés, Bassano, más un enjambre de maestros menores que bastarían por sí solos para la gloria de una escuela local. Theotocópuli fue discípulo de Vecellio y también recibió la influencia de Pietro Marascalchi, llamado *dalle Spade*.

Hasta fines de 1570, permaneció en Venecia, embriagado bajo la luz opalescente de sus lámparas y el temblor de las aguas de sus canales, para seguir viaje a Roma, donde conoció directamente el arte pictórico de Miguel Angel, que había de causarle gran decepción. Uno de sus comentaristas nos señala que si Theotocópuli había causado estupefacción entre los artistas romanos con sus pinturas, mayor debía causarla con sus opiniones de acerba crítica a los frescos miguelangelescos. El joven griego no aceptó jamás la grandeza de la creación del Juicio Final y vio toda aquella obra como un atiborramiento de figuras sin expresión pictórica de calidad. Aquellas figuras —en número superior a 300—, en cuyo centro están Cristo y la Virgen María, Adán y San Pedro, algunos apóstoles y algunos santos y numerosas figuras del pasado y del tiempo de Miguel Angel, le parecieron sin lógica ni contenido.

Todo aquello, según sus expresiones, más que un arte era una obra de paciencia. Todavía en su vejez decía a su amigo español Pacheco que Miguel Angel era "un buen hombre que no sabía pintar". El griego traía una raíz espiritual bizantina en su concepción de arte y no aceptaba el genio miguelangelesco. ¿Qué podían decirle a él aquellas figuras venidas desde el fondo de los tiempos de la fe cristiana, torturadas y llenas de asombro ante la llegada de la hora postrera de la humanidad, en que se reunían figuras tan dispares como las de Dante, Savonarola, Vittoria Colonna, Tomasso de Cavalieri, el fiel criado Urbino,

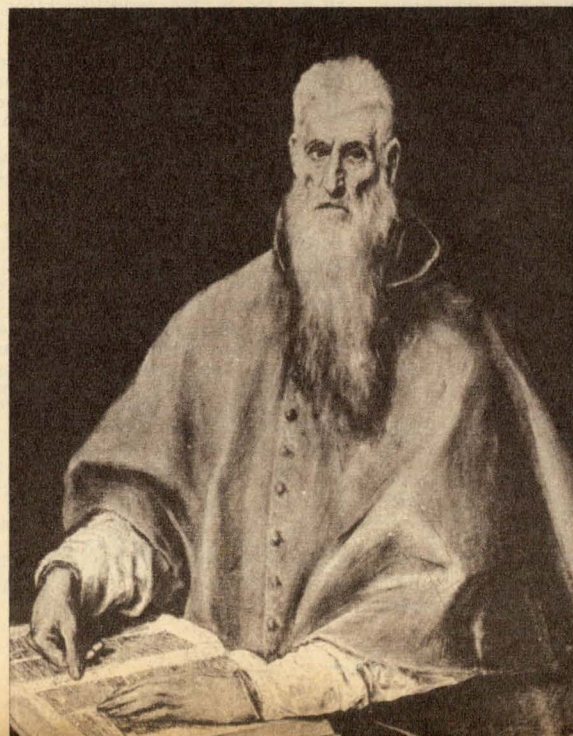
Julio II, Clemente VII, el Aretino, el cismático Martín Lutero y aquel rostro de largas barbas representando a San Bartolomé y que no era otro que el del propio artista pintor? ¿Por qué aquella fuerza de terror que muerde como una sierpe de cien cabezas a la turba humana, ya despojada de sus galas y enfrentada, desnuda, al juicio de Dios? Para aquel griego, amador tradicional de la realidad humana, libre de toda otra fuerza conmovedora que la materia incendiada por las pasiones, todo aquel dramático despliegue emocional le pareció insoportable y lo gritó con el ardor de sus verdes años, olvidando que la sombra de Miguel Angel se extendía, sobre toda una generación enfervorizada de seguidores, con tiranía paralizante. Aquellos juicios parecieron el mayor desatino que podía hacerse a la figura excelsa del maestro, y Longhi, al exhumar textos del siglo XVII, refleja la reacción de los círculos artísticos romanos ante las críticas del griego precisando que, ante tal ambiente hostil que sus juicios le crearon, *le fue imperioso marcharse prestamente a España*.

De ahí el origen del viaje. Su cambio y su evolución espiritual. Del Olimpo iba a rodar a la emocional tragedia humana que encierran la verdad de Santa Teresa y la grandeza lírica de Lope de Vega. Se calcula que Theotocópuli llegó a España a fines de 1576, llevando recomendaciones para personajes toledanos de sus amigos de la casa Farnesia. El joven pintor tenía un nombre familiar que fue difícil y molesto pronunciar a los españoles, que lo denominaron, desde el primer momento, *El Greco*, nombre definitivo y peculiar con que se le habría de conocer a través de los años. Sus primeras pinturas en Toledo —el retablo mayor de Santo Domingo, el Antiguo y en la Trinidad y en la Asunción—, traen fuertes reminiscencias de la pintura italiana, ecos del manierismo en el dibujo, esplendidez veneciana en el color, deformaciones peculiares y un vivaz realismo penetrante.

Pero la evolución que habría de definir la propia personalidad del artista no se deja esperar. Se trata, según Dvorak, del nacimiento de un *Greco nuevo, de una conversión*, y este renacimiento espiritual había de dar la clave a un gran maestro de la plástica de todos los tiempos. Lo español entró a él y derivó en mágico ascetismo, en pasional misticismo. Su primera obra, definitivamente propia, es *El Espolio*, en que fulgen los esplendores dramáticos y la grandeza vivaz del colorido, existente en la sacristía de la Catedral de Toledo; con ella causó el asombro de los pintores y las críticas de los aficionados educados a los convencionalismos del arte de la

"EL CABALLERO de la mano en el pecho", una de las obras más conocidas y notables de El Greco.

"SAN GERONIMO", pintado posiblemente en 1608, de gran riqueza en el dibujo. Esta obra de El Greco pertenece a la Frick Collection, de Nueva York.



época al que El Greco venía, audazmente, a conculcar. Un tasador, Alejo de Pontoya, dice del cuadro que "la dicha pintura es de las mejores que he visto y que si se aviese destimar... podría estimar en tanta cantidad que pocos o ninguna quisiera pagarla".

Se construía en aquellos años El Escorial, y El Greco recibió encargo del rey de pintar el Martirio de San Mauricio y la legión tebana para un altar del Monasterio. La obra que realizó El Greco fue un esfuerzo de superación y la ejecutoria de reservas inéditas de su personalidad, extraña y originalísima, destinada a chocar con los lugares comunes y herir los convencionalismos. Mirando esta tela, El Greco colocó, en primer término, el grave y solemne momento en que el Santo exhorta a sus capitanes a perecer por la fe; Ortega y Gasset nos recuerda que aquello viene a ser una invitación a la muerte más que una escena misma del martirio. Extraño de composición y sorprendente de colorido, el cuadro no agradó al rey, acostumbrado a las correctas composiciones de los manieristas; aquellas soberbias manchas de azules, amarillos y grises no tenían nada que ver con el frío colorido de receta de los pintores escorialenses, informa Lafuente Ferrari.

Alejado el artista del favor real, gozó de una acogida cordial en el alto ambiente de Toledo. No hay que olvidar que Theotocópuli era hombre refinado y culto, que gustaba de la holgura y el lujo y que sabía rodearse de nobles amigos, libros y música. Así, a su hogar llegaron los hombres más importantes de su tiempo: Góngora le dedicó versos, lo visitó Pacheco, el ilustre suegro de Velázquez, retrató a gente de prosapia y peleó con el alcahalero de Illescas —bien poseído estaba de la calidad de su genio— al negarse a pagar impuesto por sus pinturas, sosteniendo que su arte "por ser noble no estaba sometido a él ni a nadie".

Lo que más interesa conocer es el proceso de su arte y el desarrollo de su personalidad fuera de las corrientes artísticas de su tiempo. Ya hemos señalado que sus primeros cuadros dejan ver el aprendizaje veneciano, pero en su afición a la representación del movimiento y a la acentuación del claroscuro hay que ver, más que la relación con el Tiziano, un enlace con las creaciones del Tintoretto, más dramáticas y sombrías y más detenidas en el estudio de la luz. A la gama de los colores calientes venecianos sustituye el empleo de tonos fríos; las composiciones se alejan cada vez más de las fórmulas italianas para concentrarse y simplificarse de una manera original; se desentiende la preocupación por la forma bella y abandona su estilo dibujístico para buscar una técnica atrevida y sintética de mancha de color, de golpe valiente de pincel y de atrevidos efectos de luz. En su busca de la expresión y del movimiento —al decir de una acertado juicio— retuerce y disloca los miembros y pierde el santo respeto a la anatomía que tuvieron los pintores educados a la italiana.

En su tiempo se le juzga, salvo por el ambiente selecto que le rodea en Toledo, como a un loco con una visión defectuosa, apreciación que aún cierta crítica se empeña en reproducir. El siempre estuvo cierto de la calidad de su genio y cada instante afirma más su sentido de la propia técnica y personal estética; maravillosa captación de lo real con una sobriedad que asombra cuando el pintor quiere tratar lo que está ante sus ojos; exaltación visionaria que descoyunta las formas cuando quiere representar im-



OTRA OBRA notabilísima de El Greco: "El entierro del Conde Orgaz". Se conserva en la ciudad de Toledo.

pulsos espirituales. En este caso, sus figuras se retuercen, se alargan, se contorsionan; es principalmente el exagerado alargamiento de sus figuras lo que hizo pensar a algunos investigadores que El Greco fuera un astigmático y que este defecto era la causa de una exageración formal.

Sin embargo todo su arte estaba encuadrado de una estética cabal y el pintor la define cuando nos dice: "Ser enana es lo peor que puede tener cualquier forma". El buscaba los cánones de la elegancia y la estilización de las formas; como lo hicieron el Parmigianino, en Italia, y el Divino Morales, en España. El "Entierro de Gonzalo Ruíz de Toledo", Caballero de Orgaz, fue la culminación popular de la gloria española de El Greco. Esta obra ha sido analizada por todos los comentaristas sobradamente, por lo que seguiremos adelante. Cuando pintó el cuadro de la Virgen de la Caridad para el hospital de la ciudad de Illesca, la obra causó espanto entre la gente de hábitos, que demandó al artista por haber introducido en la escena personajes vestidos a la moda contemporánea y haber retratado, entre los rostros sacros, a su hijo Juan Manuel.

Su cuadro de San Ildefonso está incluido entre lo más de calidad y exquisito del artista y en su figura se ha querido ver, como lo señala Cossío: "Uno de los tipos sugestivos con que se transparentan deliciosamente los rasgos ideales de la raza y del tiempo". Debe recordarse aquí también que en su última etapa toledana, próximo ya a los setenta años, la Inmaculada para la Capilla de doña Isabel de Ovalle, en San Vicente de Toledo, en que se acentúan vigorosamente las notas originales y la genialidad creadora, en que el alargamiento desproporcionado de las figuras, su retorcimiento salomónico, la deformación de los miembros y la violencia de los efectos de luz se ven acompañados de un fabuloso instinto del ritmo de las líneas y de los tonos y de una orquestación compositiva, de delicadezas colorísticas extraordinarias, al paso que de un lirismo pocas veces igualado y de un dramático dinamismo.

El paisaje de Toledo fue traducido por el arte de El Greco en toda su desolación y su seco dramatismo, con sus valles y montes bajo cielos nocturnos y

SIGUE

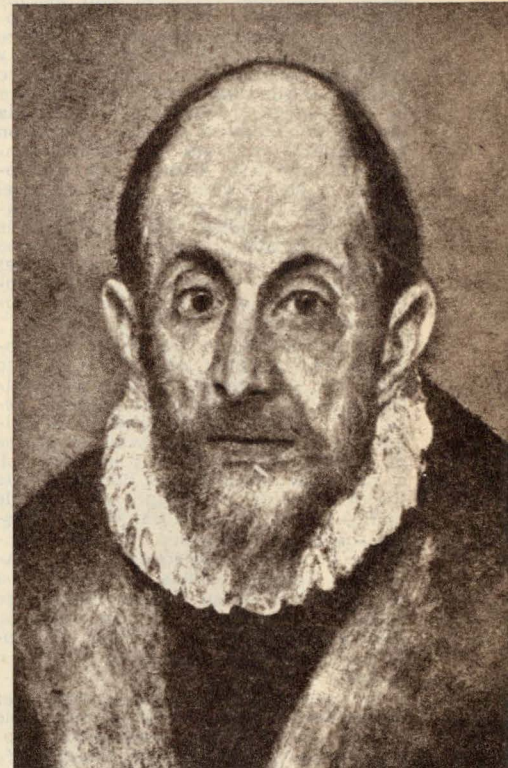


"CRISTO ABRAZADO A LA CRUZ". El sorprendente misticismo de esta pintura greconiana impresiona como una de las obras cumbres entre las numerosas interpretaciones que la vida cristiana ha inspirado a los grandes maestros.

LA ESCULTURA descubierta en 1506, en Laocoon, inspirada en la narración virgilliana, impresionó profundamente al griego dormido que había en El Greco y se tradujo en este magnífico cuadro, el cual, después de pasar por muchas manos, se exhibe ahora en la National Gallery, de Washington.

extrañas nubes horadadas por luz de luna, llegando a la exaltación del paisaje puro, ajeno a toda utilización como ilustración topográfica. Su pintura llegó a ser española en la hondura dramática de la fe religiosa; pero, dicho todo esto a su manera. Así vio a Cristo en la Glorificación, tela que se conoce como El Sueño de Felipe II, existente en la Sacristía de El Esco-

rial, sus versiones de San Francisco, Santo Domingo, Santa Magdalena y la Verónica. Sus retratos, que también asombran como obras de arte integral, son extraordinarios exponentes de capacidad captadora de líneas y colores, sobresaliendo entre ellos "El caballero de la mano en el pecho". El Greco llega a nuestros días conocido y discutido, como lo fue en vida. Su capacidad de expresión asombra por su potencia personal y por sus arrebatos extrahumanos. **FIN**



Autoretrato, El Greco (1541-1614)



EL CIELO Y NOSOTROS

Por GUSTAVO LABARCA GARAT



SE SUPONE QUE EN ESTE LUGAR se instalará una hostería para la gran multitud de turistas nacionales y extranjeros que serán atraídos por el Observatorio. La afluencia de visitantes dará también animación y auge económico al hermoso y fértil pero un tanto dormido valle de Elqui. Este es el "oasis" de "Los Placeres", que surge tras una larga cadena de alturas peladas o cubiertas de guiscos y piedras. Tiene verdor, sombra, árboles frutales. Y agua.

● *La Universidad de Chile se asocia para fundar el Segundo Centro Mundial de Astrofísica.*

A 2.200 metros encima de un pedestal metálico, embutido, de concreto, el telescopio del Observatorio Astronómico del cerro El Tololo conmueve a Vicuña, al valle de Elqui y a la provincia de Coquimbo. Cuando el país se compenetre de su importancia, provocará revuelo nacional.

El AURA —Association of Universities for Research in Astronomy— mantiene su principal observatorio en Hitt Peak, Arizona, fuera de otros 100 que funcionan en USA.

En Latinoamérica, la investigación astrofísica no se ha desarrollado. Los observatorios de todo el continente —20, en total—, salvo una o dos excepciones, tienen equipos anticuados, lo cual los deja a la zaga de la investigación.

Pero la categoría de un observatorio no depende sólo del telescopio. Requiere, además, condiciones de clima y de visibilidad.

AURA estimó conveniente fundar otro centro, que, como el de Arizona, conciliara los requisitos naturales con los técnicos.

Las peculiaridades de Chile eran tenidas en cuenta. Sin embargo, fue ardua la ubicación de una cumbre ideal. Seleccionando entre las mejores, el AURA se decidió por El Tololo, eminencia que se alza sobre Vicuña y domina los valles circundantes.

Universidad de Chile.— El AURA necesita indispensablemente la cooperación de los establecimientos científicos de cada país.

En el nuestro, ha celebrado convenio con la Universidad de Chile: sus gabinetes astronómicos ponen

● *En el valle de Elqui, Chile tendrá el observatorio más importante y moderno de la América del Sur.*

a disposición de El Tololo a profesores y técnicos. El AURA, a su turno, le dispensa asistencia material, de acuerdo con las necesidades y los planes de la Universidad. Esta patrocinó una ley que libera de impuestos la internación de equipos destinados al AURA. El Tololo ha sido visitado por el director del Observatorio de la Universidad de Chile, señor Federico Rutllant; por el decano de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, señor Carlos Morl, y por otros maestros.

Delimitaciones del lugar.— Entres las áreas pobladas
SIGUE

JURGENS STOCK, Doctor en Astronomía, experto en estructura de las galaxias, director y administrador del Observatorio de El Tololo.

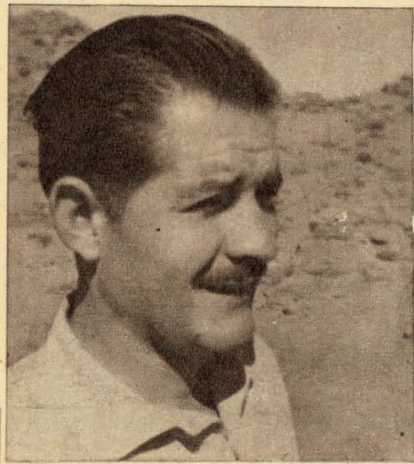


das y el macizo andino de El Tololo está el fundo "La estancia", 40 mil hectáreas improductivas. Como precisaba libertad de acceso y circulación, el AURA compró esos terrenos en 30 millones de pesos. Gastará 25 millones de dólares en construir caminos, edificios, casas. Actualmente sus acomodaciones son de emergencia: el camino, los puestos de almacenamiento y de distribución de materiales y de víveres, la posada intermedia de Los Placeres y las oficinas del observatorio. Pero todo estará listo, es decir, completo, dentro de tres años.

Para subir al cielo...— Se va de a caballo. Se necesita resistencia contra la fatiga. Es preciso proveerse de charqui, aguardiente, pan, limón soda y ropa de lana. Hay que cabalgar 4 horas bordeando precipicios, volteando espirales.

Al atardecer, poco antes de los últimos tramos, se presiente lo inmaterial en el lejano bosque de cúpulas flotantes: los cerros aglo-

PROFESOR TORRES, de la Escuela de Astronomía de la Universidad de Chile. Es uno de los técnicos que secundan los trabajos de ampliación de la investigación espacial.



merados por los fulgores opalinos del crepúsculo, semejantes a copos de leche nevada.

El verde oasis de Los Placeres, provisto de agua fresca, pertenece a otro reino, donde Rogelio Alamiro Ramos es el vigía, y sus hijas, Edalia y Marina, las hadas surgentes de un espejismo. Las salchichas con arroz son ambrosía en el paladar del viajero.

La magia del Dr. Stock.— Para los pueblos primitivos, los astrónomos eran magos investidos de poder sobrenatural.

Ese sería el concepto del valle de Elqui si el Dr. Jürgens Stock no hubiera roto el encantamiento legendario: joven, 40 años apenas, sin barbas ni cucurucho en la cabeza. Sus pies calzan zapatos del 46, signo de plomo. Su estatura, en compensación —más de 1,80 m.—, le facilita la exploración celestial.

Nació en Hamburgo, pero reconoce que la cerveza de Munich es la mejor del sistema planetario. Viste blue-jeans y camisa abierta. Fuma pipa como un inglés. Monta a caballo lo mismo que un huaso. Come porotos desde el desayuno hasta la cena como cualquier chileno.

Asesorado por un lugarteniente, que el doctor tiene en gran estima, Arturo Garrote, su brazo derecho en el campo administrativo, ordena a los arrieros, despacha tropillas de mulas, va a los negocios, y, personalmente, adquiere aceite y lo mide, compra fierros y los corta por su mano.

Intendente, ecónomo, contador, jefe de obras, como si tales afanes fueran engranajes de la mecánica celeste, el Dr. Stock discurre sobre la estructura de la Vía Láctea, ramo en que es una autoridad y que será su especialidad en el observatorio.

Seguirá la ruta de la galaxia más cercana, en el polo austral (Magallanes), visible también desde Venezuela, y de los millones y millones de galaxias imposibles de individualizar. Investiga, simultáneamente, la morfología exterior de los astros y su vida privada, sus movimientos internos.

Relatividad sideral.— Explica que no es la Tierra el planeta más insignificante, como se suponía. Se sabe, hoy, que Venus y Pluto son inferiores. ¿Somos observados desde otros astros? He aquí algo igualmente difícil de afirmar y de negar. La distancia que nos separa permite apenas comprobar la existencia de algunos millones de astros. Quedan otros muchos millones —en el espacio todo se cuenta en millones— ocultos por eternas capas de nebulosa.

Cuando afirmamos que la velocidad de la luz es de 299.000 kilómetros por segundo, y que un rayo de luz recorre 9 billones de kilómetros en un año, imaginamos que la comunicación interestelar es rapidísima.

Esa velocidad se transforma en lentitud frente a la superioridad de las distancias: para atravesar la Vía Láctea, la galaxia más próxima a nosotros, el rayo de luz tarda 3.000 siglos. Si desapareciera la estrella más inmediata a la Tierra, continuaríamos percibiendo su luz du-

LA REGION DE EL TOLOLO.— Mano a mano con estas cordilleras, a cuya familia pertenece, El Tololo se diferencia de ellas por su forma de meseta, sobre la cual se monta el observatorio. A 40 Km. de Vicuña, cerros adentro, ni pueblos, ni casas, ni gente; sólo precipicios, cumbres y un cielo terso, sin nieblas, donde las estrellas, en todo su esplendor, se ofrecen al examen de los astrónomos.



rante 4 años y 4 meses después. La estrella extinguida seguiría, aparente o ilusoriamente, en la misma posición. Es la verdad y la mentira de los astros.

Dentro de términos espaciales, ¿qué es lo que nosotros llamamos una vida? ¿Qué es un año? ¿Qué es una letra a 90 días? ¿Menos que suspiros! Desde este punto de vista sí que somos inconmensurablemente pequeños...

El dueño de casa.— El telescopio grande, de 60 pulgadas de diámetro y de 30 toneladas de peso, sólo podrá traerse cuando se halle terminada la carretera de 36 kilómetros, que, a golpes de dinamita, palas y picotas están trazando los 40 mineros escogidos para la dura faena. Una vez desbrozado el terreno, se ayudarán con un tractor. Esos hombres son los que abren paso al soberano de El Tololo. El telescopio actual servirá para usos de rutina y para ilustración de los turistas.

Profesores de Norte y Sudamérica realizarán investigaciones. Habrá tres astrónomos de planta, secundados por cinco estudiantes, más diez empleados de administración y otros tantos de oficina, mecánicos y choferes. Se calcula un staff de 30 personas.

Yo y el cielo.— No he dicho una palabra de mi experiencia como espectador del firmamento. Más vale así. Todo lo que orienta al sabio fue, para mí, desorientador. Perplejo ante el cuadrante y frente al remoto pestañear de "cuerpos" tan esquivos, me pregunté si sería discreto aventurarme en sus incógnitas. Acá tengo tantas sin resolver.

Sólo la Luna me pareció amable. Inmensa, de un diámetro aproximado al de la fuente de la Plaza Bulnes, enteramente desnuda, desprende un halo de suavidad, de ternura melancólica. Es clara sin ser deslumbrante, y misteriosa a pesar de su claridad. Las hendiduras de sus cráteres semejan sonrisas plenas de simpatía, como si tuviéramos secretos comunes. Cierta signo de inteligencia llega a permutarse entre la vaguedad de nuestros sueños y la armonía majestuosa del peregrinaje lunar.

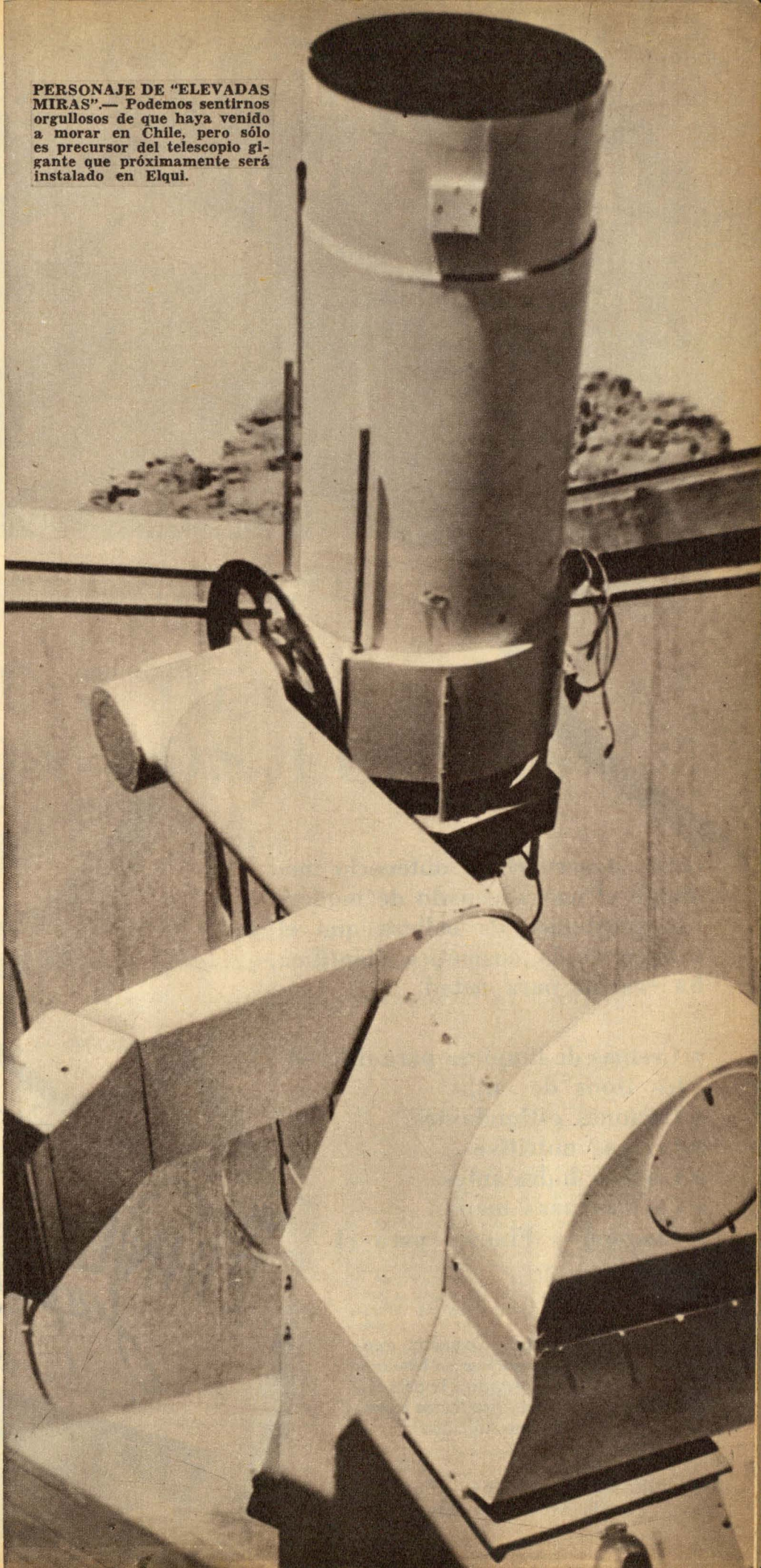
¿Qué diría el Dr. Stock si supiera que éstos son los únicos frutos de mis flamantes lecciones de astronomía?

La ciencia por la ciencia.— Pregunto la finalidad de las investigaciones que serán impulsadas por el observatorio.

El Dr. Stock subraya que el objetivo principal y el último es el estudio. No les incumbe ninguna aplicación práctica. Deja entender que, como en otros campos de la investigación, los hombres de ciencia entregan los resultados con el solo fin de marcar hitos en el desarrollo del conocimiento. Otros son los encargados de utilizarlos en el terreno práctico.

¿Para bien? ¿Para mal? Si la moral camina al mismo paso que la ciencia, como todos lo deseamos, cabe esperar que sus conclusiones serán aprovechadas para el bien de la humanidad. FIN

PERSONAJE DE "ELEVADAS MIRAS".— Podemos sentirnos orgullosos de que haya venido a morar en Chile, pero sólo es precursor del telescopio gigante que próximamente será instalado en Elqui.



Ese cutis juvenil que toda mujer anhela...

debe conservarlo u obtenerlo mediante el uso adecuado de modernos productos de belleza que el avance de la cosmética científica ha creado para usted.

- Cremas de limpieza para diferentes tipos de cutis.
- Lociones estimulantes.
- Cremas nutritivas.
- Cremas hidratantes.
- Cremas para manos.
- Champú y Fixapel para el cabello.

PRINCE JAQUELY, Cosmética científica, le invita a asesorarse de los consejos que en forma gratuita le brindan sus cosmetólogas que atienden en los establecimientos más prestigiados.





EN BARRANCAS.— Los leones rindieron un homenaje a Prat, frente a su monumento en Barrancas. Fue uno de los primeros actos de la XIII Convención Nacional que tuvo como organizador al Club de San Antonio y que se realizó en Cartagena. En esta oportunidad pronunció un emotivo discurso el delegado internacional y secretario general del Distrito Múltiple "H" Area Andina, Francisco Díaz Salazar.

DURANTE 3 DIAS RUGIERON LOS LEONES EN CARTAGENA

- *La XIII Convención Nacional tuvo un marco de ancho sol y franca camaradería. Acordaron apoyar a fondo la campaña de Carabineros de ayuda a los menores en situación irregular. Elegidos los cuatro gobernadores de distritos.*

Por ORLANDO CABRERA LEYVA y LUIS AMADO, enviados especiales.

DOSCIENTOS OCHO leones, que representaron a 54 clubes del país y que agrupar a 3.600 socios, se reunieron en el ahora tranquilo balneario de Cartagena para celebrar la XIII Convención Nacional. Un benigno sol de otoño, la algarabía jubilosa de simpáticas leonas, y una confraternidad envidiable, dieron luminoso marco a la reunión, que tuvo como escenario el Hotel "La Bahía", durante tres días.

Los convencionalistas arribaron en tren, en automóviles y por el aire, dispuestos a discutir mociones de orden interno y de elegir a los gobernadores de los 4 distritos en que está dividido el leonismo nacional. Los debates, formalizados cordialmente entre almuerzos, cócteles y paseos, consultaron aspectos varios, pero los más importantes fueron los relacionados con actividades de orden educacional, banco de anteojos, cooperación a necesidades escolares y ayuda materno-infantil.

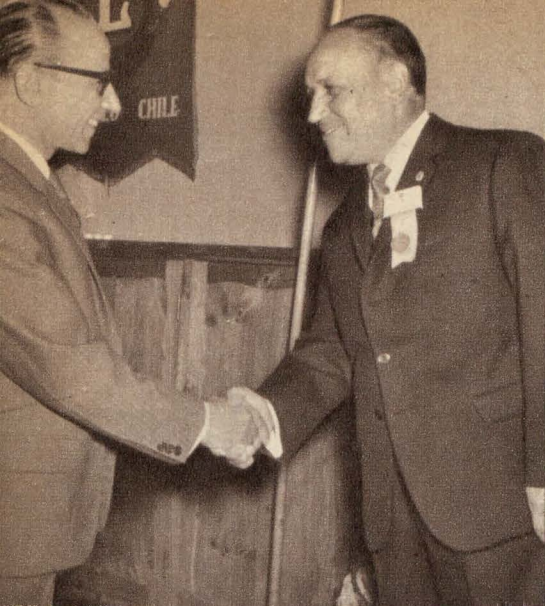
Antofagasta ganó sede de la próxima Convención Nacional.— La delegación ariqueña, numerosa con muchas buenas relaciones ya conquistadas con ocasión de haber reunido a los leones en su sede, en enero último, desplegó una campaña intensa para lograrla de nuevo para el año próximo. Durante el banquete inaugural, como en lo que siguió del torneo, distribuyó volantes, circulares, folletos, aparte de que, de viva voz, fue atando compromisos. Para imponer su postulación invocó razones concretas, exponiendo que en Arica hay 300 habitaciones en hoteles de primera categoría, lo que significa agradables y hasta lujosos alojamientos. Agregaron que también existen muy buenas residenciales,

con capacidad para unas 250 a 300 personas, y restaurantes tanto en la ciudad misma como en la playa de Azapa, muchos de ellos al aire libre y rodeados de hermosos panoramas. "Es decir, Arica, sin ningún preparativo, está en condiciones de proporcionar cómodo y acogedor recibimiento a, por lo menos, novecientas personas".

A despecho de ese terreno así abonado, ganó la partida Antofagasta, que también postulaba y cuya labor de convicción hizo sin mucha bulla. Arica, se quedó sin la sede, aunque satisfecha de haber sido invitante afectuosa.

Cooperación del Leonismo en la campaña del niño en situación irregular.— Base principal de la Convención de Cartagena (sede San Antonio) fue establecer la cooperación de los Clubes de Leones de Chile en la campaña de

SIGUE



Manuel J. Mellado (izquierda), Gobernador electo del Distrito Sur, es felicitado por Orlando Tapia, que dejó el cargo.



El Distrito Centro tiene ahora como Gobernador a Roberto Urzúa Palma (derecha), quien recibe el cargo de Eduardo Labbé Jaramillo.



Gobernador del Distrito Norte fue elegido Vicente Herrero Corral (derecha). Lo felicita su antecesor, Juan Francisco Pérez.

Ascanio Tapia Díaz, presidente del Club de San Antonio, organizador de la XIII Convención, se lució como dueño de casa. Tuvo una actividad que todos estimaron digna de ser emulada.

El coronel Oscar Cristi, director de relaciones públicas del Cuerpo de Carabineros de Chile, agradeció a los leones la cooperación que han prestado a la campaña de ayuda a los menores en situación irregular. Surgió una promesa: la ayuda será aún mayor.

ayuda a los menores en situación irregular y que está impulsando el Cuerpo de Carabineros. Para dar mayores luces acerca de la trascendencia de esta obra, asistió, como invitado de honor, el coronel de Carabineros Oscar Cristi, director de relaciones públicas de esta institución. Expresó sus agradecimientos, reconociendo que los leones de Chile fueron los primeros en acudir al llamado de Carabineros y que su ayuda ha sido, en todo momento, positiva y amplia. *“Para satisfacción de ustedes —dijo—, me agrada informarles que ya están funcionando hogares de menores en Arica, Iquique, Antofagasta, La Serena, Valparaíso, Santiago, Concepción, Osorno y Ancud. En esta labor, los Leones de Chile han cumplido con sus tradicionales principios humanitarios”.*



San Antonio quiere un camino.—San Antonio, que actuó como anfitrión y cuyos representantes se las ingeniaron para que cada convencionalista lo pasara lo mejor posible, presentó una ponencia de carácter progresista y que fue saboreada conjuntamente con los exquisitos platos del banquete inaugural. Quieren los sanantoninos que el leonismo haga fuerza para que se habilite el camino a Mendoza por el valle del Yeso hasta Tunuyán, en Argentina.

—Bueno —preguntaron algunos delegados—, *¿y en qué forma ese camino favorecería a San Antonio?*

Y la respuesta fue concreta:

—Porque ese camino queda frente a nuestro puerto y nos será más fácil ir

UN LEON CON BOCA DE ORO

FRANCISCO JAVIER DIAZ S., delegado internacional y secretario general del Distrito Múltiple “H” Area Andina, que comprende los clubes de Leones de Bolivia, Chile y Perú, es realmente un león que sabe rugir con elocuencia. Lo ha demostrado en múltiples ocasiones y lo puso en evidencia en el homenaje que la XIII Convención rindió a Arturo Prat, frente a su monumento en el hermoso balneario de

Barrancas. Destacó allí los caracteres más representativos del héroe de Iquique “como si el discurso lo hubiese llevado aprendido de memoria”, según comentó un bromista tuercerrabos. Francisco Javier habla con soltura, con amabilidad y hasta con gracia. Muchos de quienes le escuchaban, y eran todos los leones concurrentes al torneo, además de numeroso público, cuchichearon: “Podría llegar a ser el mejor orador del Parlamento”.



Manda ahora en el Distrito Austral el entusiasta león Ismael Fonseca Ulloa (derecha), quien reemplaza a Germán Kompatzki H.



LA COMIDA DE LOS GOBERNADORES (salientes y electos) fue uno de los muchos actos en los que los leones hicieron derroche de camaradería. En esta escena están, de izquierda a derecha: Lucy de Rigau, esposa de René Rigau, presidente del Club de Ñuñoa; Mirza de Pezzani, Anita de Fernández y Sra. de Mellado.

y venir. San Antonio necesita de muchas visitas.

Naturalmente, en estas conversaciones intervino siempre el "tuerce-rabos", título que dan los leones al hombre que evita que los temas entren en el plano de lo demasiado serio.

La XIII Convención Nacional sólo tuvo dos: Juan Riesco, de Santiago, y Atilio Agliati, de Buin. Ambos hicieron derroche de ingenio, del cual no escaparon ni el muy serio Humberto Valenzuela, ex presidente mundial del leonismo y uno de los personajes que más calurosos homenajes recibió durante los tres días de confraternidad

cartaginesa. También le correspondió su parte a Ascanio Tagle Díaz, presidente del Club de Leones de San Antonio, quien tuvo que sonreír, alterando su normal aspecto de hombre preocupado.

Se eligen los 4 gobernadores.— Según los leones más comunicativos, la elección de los cuatro gobernadores distritales "ya estaba cocinada" y no por subterráneas influencias, ni por luchas, sino por iniciativa amistosa de los votantes. Así resultaron elegidos: Vicente Herrero Corral, por el Distrito Norte (Arica a Valparaíso); Eduardo Labbé Jaramillo, por el Distrito Centro (Valparaíso a San Fernando); Manuel J. Mellado, por el Distrito Sur (San Fernando a Temuco), e Ismael Fonseca Ulloa, por el Distrito Austral (Temuco a Magallanes).

Entre abrazos, bromas y buenos deseos, los leones mostraron su complacencia y el programa continuó hasta el domingo, día en que el anfitrión, el Club de Leones de San Antonio, apretó las agradecidas manos de sus visitantes, quienes se despidieron con un optimista: "Hasta el año próximo, en Antofagasta".FIN

El programa consultó un acto cultural en el Aula Magna del Liceo Fiscal de San Antonio y en el que el prestigioso Coro de San Antonio tuvo a su cargo algunas interpretaciones de su repertorio. Los aplausos premiaron la brillante actuación de este conjunto.



ENJUICIAN LA VISITA DE JOAO GOULART

LA VISITA a Chile del Presidente de los EE. UU. de Brasil, Joao Goulart, no sólo produjo en el país un ambiente de franca confraternidad entre ambos pueblos, sino que alcanzó resonancia continental. La recepción que Chile brindó a tan ilustre visitante en los tres días de su permanencia en Santiago, como invitado oficial, fue sin precedentes, lo que demostró, una vez más, que los lazos de amistad entre ambos países son irrompibles y cada día más fuertes. Pero, ¿qué trascendencia tuvo realmente esta visita? "Zig-Zag" consultó las opiniones de siete personalidades, entre las que figura la del Embajador de los Estados Unidos de Norteamérica en Chile. Sus respuestas fueron las siguientes:



CHARLES W. COLE, Embajador de EE. UU. en Chile:

LA VISITA del Presidente Goulart fue notable, por el genuino entusiasmo que despertó aquí en Santiago. Me pareció, además, que el acontecimiento constituyó una consolidación simbólica de la larga y tradicional amistad que ha unido a Chile y Brasil.

"La declaración de los dos Presidentes, fue, en mi opinión, de importancia, particularmente por el énfasis que da a una mayor cooperación económica, al fortalecimiento de la Asociación Latinoamericana

Charles W. Cole.

de Libre Comercio (ALALC), y al apoyo a la Alianza para el Progreso. Es más; su intención de lograr una definición práctica de lo que realmente el gobierno democrático deberá ser de utilidad.

"De manera general, estimo que las reuniones de Jefes de Estado pueden ser útiles cuando la base ha sido bien preparada a través de negociaciones previas, pues hacen posible intercambios en un plano más cabal e íntimo que el que puede lograrse mediante la intercomunicación a gran distancia". ■

FERNANDO DE ALENÇAR, Embajador de Brasil en Chile:

LA VISITA que el Presidente Joao Goulart acaba de hacer a Chile abre caminos y crea estímulos extraordinarios para el futuro de las relaciones entre los dos países. Tal vez sea, sin embargo, temprano para evaluar, en toda la extensión, su real importancia.

"¿Cómo explicar el entusiasmo de los aplausos que fueron tributados al Presidente del Brasil? Sabíamos que chilenos y brasileños estamos ligados, a través de la historia, por sentimientos de la más sincera cordialidad; sabíamos, también, que esa visita se revestía de especial relieve, por ser la primera vez que venía a Chile, en carácter oficial, un Jefe de Estado brasileño; sabíamos, además, que por su condición de hombre simple y afable el Presidente Goulart no dejaría de crear en torno de sí un clima de contagiosa simpatía. Pero lo que no sospechábamos, chilenos o brasileños, es que las manifestaciones de cariño pudiesen alcanzar tan alto grado de espontaneidad y júbilo popular. Es como si el Gobierno y el pueblo de Chile desearan decir que ese encuentro estaba faltando, que era ansiosamente esperado. Por eso,

Ramos de Alençar.



creo que, en su calurosa exteriorización de alegría, el pueblo chileno quiso significar al pueblo brasileño, más que aquellos sentimientos de estima, la certeza de una identidad de propósitos y de ideales. No fue sin razón, pues, que el Presidente Goulart, y todos los brasileños que tuvieron la ventura de acompañarlo en esa visita memorable, curvaron ante el peso de la emoción y del reconocimiento profundos. El mejor tributo que podría rendir el Presidente del Brasil a los homenajes recibidos lo hizo por medio de su palabra franca, directa y auténtica, tal como se usa en familia, tal como se impone entre amigos.

Chile y Brasil establecieron ahora un mecanismo capaz de impulsar recíprocamente corrientes nuevas y vigorizantes, en el sentido de fortalecer sus economías; más todavía, "ajustaron sus relojes", en lo que dice respecto a la política a ser seguida en el ámbito económico regional, de forma a favorecer, colectivamente, todos los países miembros de la ALALC. A mi entender, las conversaciones de Santiago tuvieron como nota dominante, su carácter americanista, el reconocimiento explícito de la íntima vinculación que existe entre el destino de todos los países del continente. "América unida" parece haber sido el lema que inspiró la formulación de la trascendental Declaración Conjunta; de ahí la proyección continental que ha de tener el encuentro de los dos Presidentes. Puedo asegurar que el deseo del Presidente Goulart —y, más que el deseo, su íntimo anhelo— es que entendimientos como el que acaba de ocurrir entre Chile y el Brasil se repitan y proliferen en nuestra América, pues sólo así conseguiremos cimentar la unidad de pensamiento y de acción, que constituye el punto de partida, la herramienta esencial para que nuestros pueblos alcancen sus justas aspiraciones de prosperidad, bienestar y democracia". ■

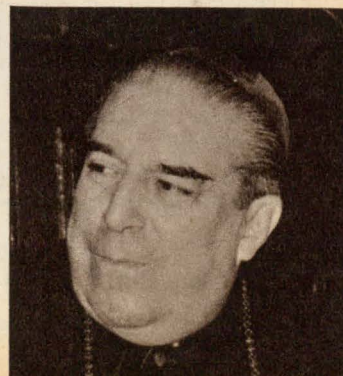
MONSEÑOR ALFREDO SILVA SANTIAGO, Rector de la Universidad Católica:

ME HA SIDO GRATO comprobar que tanto el Presidente Goulart como su numerosa y distinguida comitiva se sintieron profundamente complacidos y emocionados por la extraordinaria cordialidad y auténtica fraternidad hacia el Brasil con que fue-

ron recibidos por el Gobierno y pueblo de nuestra patria. Me tocó dialogar varias veces con mi ilustre colega, don Pedro Calmón, rector de la Universidad de Río de Janeiro, quien, en medio de una ya antigua amistad, que con él me une, no se cansaba de comentar la gratísima impresión de su llegada a Santiago ante el caluroso afecto con que su Presidente y sus acompañantes fueron recibidos.

"Creo que esta visita contribuirá con eficacia a robustecer los antiguos lazos de comprensión y

A. Silva Santiago.



A A CHILE

fraternidad y paz fecunda que tradicionalmente han existido entre Brasil y Chile. Jamás, ni la más ligera nube ha empañado la amistad tan honda entre el vasto Brasil y esta tierra chilena, donde todos sus hijos admiran y aman a aquella nación, que bien podría llamarse un continente.

"Confío en que la repercusión de esta visita en la comunidad del hemisferio, no ha de ser efímera. Me fundo para hacer tal aserción, en los discursos que pronunciaron el Presidente Goulart y su Ministro de Relaciones Exteriores, y, sobre todo, en la hermosa Declaración Conjunta de los Presidentes Alessandri y Goulart. Pienso que si tal Declaración es llevada realmente a la práctica, la visita del Presidente Goulart y su encuentro con el de nuestra patria y su gobierno, no podrán ser juzgados en el futuro, como una simple visita protocolar entre dos países vecinos y amigos, sino que como un nuevo punto de partida de la honda e impostergable aspiración de los países de América latina a la promoción de su desarrollo económico, su progreso social en todos los niveles de la vida social, y la pacificación de cada una de las comunidades políticas, y de éstas entre sí, que constituyen nuestro continente". ■



ERNESTO BARROS JARPA, ex Canciller, profesor de Derecho Internacional Público de la Universidad de Chile:

E. Barros Jarpa.

-C REO QUE NUESTROS contactos con el Brasil habían sufrido un enfriamiento muy lamentable. Lo atribuyo más a la agitación política en que ese país ha vivido y a los cambios frecuentes del personal directivo de su política exterior que a falta de diligencia de Chile.

"El viaje del Presidente Goulart y de su Ministro de Relaciones demuestra el deseo de tomar personalmente una información de primera mano.

"La tomaron, conociendo a nuestro pueblo y a sus dirigentes.

"No tengo dudas de que, después de hacerlo, el Brasil ha recogido la impresión de que vale la pena marchar del brazo con el amigo tradicional". ■

FERNANDO ALBONICO VALENZUELA, profesor de Derecho Internacional Privado de la U. de Chile y de Derecho Internacional Público de la U. Católica:

-L A VISITA del Presidente Goulart en las relaciones chileno-brasileñas tiene una máxima importancia para el futuro de ambos países. En efecto el espíritu de la Declaración de Santiago parece ser, a mi juicio, el que ambos gobiernos identificarán su política internacional mediante el sistema de la consulta, tanto en el orden político, como en el económico, y tanto en el plano regional como en el universal.

"En cuanto a la repercusión que puede tener la Declaración Conjunta en la política hemisférica, me parece excepcionalmente importante la Primera Parte de la Declaración Política, por cuanto los Presidentes se mostraron gravemente preocupados por las condiciones que prevalecen en el continente, y que, según el texto, "no siempre se confor-

man con los principios que rigen el sistema interamericano". Esta Declaración puede envolver, a mi juicio, la necesidad de revisar integralmente el Sistema Interamericano, a fin de ponerlo a tono con las nuevas necesidades políticas, económicas y sociales de los pueblos del hemisferio". ■

Fernando Albónico

RAUL YRARRAZAVAL, Presidente de la Comisión de Relaciones de la Cámara de Diputados:

-H UBO EXPRESIONES de los Presidentes Alessandri y Goulart —por ejemplo, en el banquete oficial en la Moneda— que anticiparon un tono y una jerarquía dignos de la mejor escuela diplomática. Los discursos del Presidente Goulart, excepcionalmente francos, ante el Congreso, al abordar el deterioro en los términos del intercambio, y ante los hombres de negocios en el Club de la Unión, destacando su apoyo a la libre empresa y a las fuerzas de la producción, prueban su atinado equilibrio y buen juicio.

"Todo esto hacía esperar una Declaración Conjunta de ambos gobernantes de alta significación.

"Eso y más fue la que subscribieron el miércoles 24. Tanto en materia política como económica, los conceptos son expresivos y sinceros, y coinciden con los comunes principios e intereses de ambas naciones, lealmente expresados por sus mandatarios.

"En lo político, se precisa que la democracia representativa es, a través de "elecciones libres y periódicas" (la mayor parte del continente no las tiene), y del "respeto a los derechos humanos" (tan despreciados en países como Cuba).

"En lo económico, reclaman una "estructura más expedita y eficaz para la Alianza para el Progreso; una reunión de Cancilleres de los países de la ALALC, para vigorizar la integración económica y la constitución de un grupo mixto chileno-brasileño para la industria automotriz.

"La eficacia de la visita del Presidente Goulart sale de los moldes comunes.

"Pero no sólo fue la obra acertada y paciente de ambas Cancillerías: tuvo un valioso respaldo de simpatía nacional, y una vez más quedó manifestado que nuestro afecto por el Brasil es muy profundo en el alma popular". ■

ULISES CORREA, Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado:

-L A VISITA del Presidente Goulart revistió todas las características propias de un gran acontecimiento. Desde luego, no hay que olvidar que, por primera vez, un Presidente del Brasil visita un país de la costa del Pacífico.

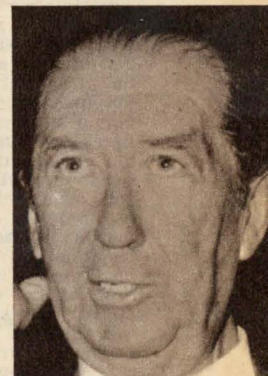
"Pero hay algo más fundamental. Fue la coincidencia feliz de propósitos de los Jefes de Estado de Brasil y Chile. Así se desprende de la Declaración Conjunta firmada por ambos. Sometimiento irrestricto al sistema interamericano en que vivimos; fiel observancia de los tratados internacionales, porque a ellos está ligada la de los pueblos; defensa de la democracia representativa, que tanto resguarda la dignidad humana; aprovechamiento de nuestras materias primas, que —vendidas a vil precio—, rezagan las aspiraciones populares; Mercado Común Latinoamericano, ágil y acorde con las necesidades y urgencia de nuestro intercambio; elevación del nivel de vida de las masas asalariadas, fueron los grandes principios que Brasil y Chile —con la solvencia de sus Mandatarios— se comprometen a defender firme y vigorosamente.

"Estas felices coincidencias —que han tenido resonancia— se producen en hora oportuna. Oportuna, porque, cumplidas, significan una esperanza para nuestro continente postergado". FIN



Raúl Yrarrázaval.

Ulises Correa.





UNIDAD RADICAL: MILAGRO LAICO

- *Seis son sus candidatos presidenciales, pero el Frente Democrático sólo elegirá al senador Durán.*
- *A fines de mayo se pronunciarán los liberales, y el 1.º de junio, los conservadores.*

Y A TIENE candidato presidencial el radicalismo. Nunca ha dejado de tenerlo, con un hombre de sus filas, desde que el agricultor y maestro don Pedro Aguirre Cerda aglutinara a todas las fuerzas de Izquierda, en 1938, librando la memorable batalla del Frente Popular. Luego triunfó, en 1942, con don Juan Antonio Ríos, y en 1946, con don Gabriel González Videla, dos abogados que gobernaron con fuerzas de centro-derecha, pero teniendo como eje al partido laico y de clase media —su partido—, que siempre blasona por evolutivas reformas económicas y sociales, dentro de la democracia y la ley. Perdieron en 1952, con otro distinguido abogado: don Pedro Enrique Alfonso, que nada pudo ante el aluvión del ibañismo, el cual casi barrió del mapa electoral del país a los partidos tradicionales, y volvió a perder, en 1958, con el autodidacta Luis Bossay Leiva, en que volvió a ganar un hombre independiente, como el General Ibañez, pero decididamente proclive al perfeccionamiento del tradicional régimen de libre empresa, con orientación tecnócrata, don Jorge Alessandri. Este es el Gobierno que nos rige, pero el Presidente Alessandri, al perder los partidos Liberal y Conservador —que lo habían elegido— el tercio del Congreso, en la elección general parlamentaria de marzo de 1961, debió allanarse a la formación de un Gabinete Técnico-Político, que incluye a cuatro ministros radicales, y con el cual se ha puesto en marcha un Plan Decenal de Desarrollo y un morigerado programa de reformas estructurales, tendientes a colocar al país a tono con la Alianza para el Progreso, suscrita por los países miembros de la Organización de Estados

Americanos en la Conferencia de Punta del Este, de agosto de 1961.

Con ocasión de esta nueva política del actual Gobierno, tres bloques empezaron a definirse en el panorama nacional. De un lado, la extrema izquierda, que controlan comunistas y socialistas y que ha sido la primera fuerza en proclamar a su abanderado presidencial para 1964, en el senador socialista Salvador Allende; al centro, pero con francas inclinaciones hacia la Izquierda, los demócrata-cristianos, y en el otro extremo, el bloque gubernativo de los partidos Radical, Liberal y Conservador.

Como consecuencia de la elección municipal del 7 de abril último —primera confrontación cívica de estos tres bloques—, la alianza gubernativa perdió votos, pero conservó sus atributos de primera fuerza electoral del país; se mantuvieron casi estáticas las fuerzas del marxismo, no obstante su tenaz y violenta campaña tras la formación de un "gobierno popular", por el estilo de los existentes en el área mundial del socialismo, y ascendieron espectacularmente los demócrata-cristianos, caracterizados especialmente por su irreductible oposición al Gobierno, pero tras la promesa de un gobierno revolucionario, en democracia y libertad, sin alianzas ni compromisos con nadie.

Decisión radical.— Sin duda es útil redibujar este esquema de la política chilena, para justipreciar las proyecciones de la decisión radical, traducida en la selección de seis candidatos, con el objeto de que, entre ellos, liberales y conservadores elijan en definitiva al abanderado presidencial del Frente Democrático.

LOS PRESIDENTENCIALES radicales se ponen de acuerdo, luego de su cónclave de tres horas, en el Club de la Unión. Lee las conclusiones ante la expectación de los presentes el Secretario General del partido, diputado Joaquín Morales Abarzúa. Sentados, izquierda a derecha: senadores Aguirre, Ahumada, Durán y Enriquez. A la derecha, también sentado, el senador Maurás, y de pie, el senador Wachholtz. Al frente, Orlando Poblete, Alcalde de Copiapó, y los diputados Emilio Molina, Manuel Rioseco, Mario Sáez y Jacobo Schaulsohn.



RUBRICA la unidad radical, tras la contienda presidencial del 64, el senador Durán. Ya lo hizo, y se guarda la lapicera, su colega penquista, Humberto Enriquez. Aguarda el turno Hermes Ahumada.

La trascendental decisión fue adoptada en la IV Asamblea Nacional Radical, que disponía de dos días para el despeje de la incógnita, pero en realidad sólo le bastó uno para lo que podría llamarse un milagro laico.

¿Lucha interna dentro de 40 días? Mucho, con el agravante de que los acontecimientos se están precipitando, y ello equivaldría a darles nuevas e insospechadas ventajas a los adversarios. ¿Quién ganaría esa lucha? De entre los precandidatos, sólo hay uno con positiva opción y negarlo parecería echarse deliberadamente tierra a los ojos. ¿Qué dicen los aliados? Ellos sólo esperan que se pronuncie el partido más fuerte, pero sin que esto signifique arrastrarlos a un callejón sin salida, porque la Democracia Cristiana, aunque terca, podría ser la puerta de escape. ¿Y la unidad radical? Si el partido, que fuera mayoritario, quiere convertirse en montonera, urge saberlo, para deslindar responsabilidades... ¿Acaso se han olvidado de la amarga derrota del 52 y la dura experiencia del 58?...

Tales fueron los principales argumentos esgrimidos en la IV Asamblea Nacional Radical. El torneo comenzó expectante, pero con desgano. El CEN había propuesto lucha interna; sin embargo, en política, como cuando se juega al cacho, lo más conveniente es pedir por abajo. Por ende, los partidarios del candidato con mayor opción no querían precipitar a la Asamblea. Por último, lo más prudente era captar a los inconformistas, apelando exclusivamente al "espíritu radical". Ese espíritu de la comprensión, el "ánimo partidario", que otras veces ha superado todos los contratiempos. Y hacia todo esto se enderezó el debate, hasta que se forzó y pidió que los propios precandidatos subiesen a la tribuna a absolver posiciones. Se había entrado en el trance del milagro. Y el milagro se produjo, tres horas después, cuando los precandidatos se encerraron en uno de los salones del Club de la Unión, y allí, junto con rubricar la unidad del radicalismo, cinco de ellos también reconocieron el mejor derecho del senador Julio Durán para encabezar la lista de honor. Una lista que, dentro de estos mismos propósitos, también integran los senadores Humberto Aguirre, Humberto Enriquez, Roberto Wachholtz, Juan Luis Maurás y Hermes Ahumada, pero como un franco y encendido saludo a la bandera.

En el Frente Democrático.— Durán, junto con agradecer la distinción, ha dicho: "La lucha será dura, pero estoy seguro de que sabremos vencer, porque nuestra causa es justa. En el porvenir de Chile están en juego las cosas que son fundamentales y propias de todo hombre digno. Las soluciones no consisten en fórmulas mágicas, ni en procedimientos importados de Rusia, Cuba, Italia o Alemania. Las soluciones que defenderemos son chilenas, de acuerdo con nuestra idiosincrasia y nuestra manera de ser

y existir. Pero es necesario el concurso de todos —de los partidos aliados y de los independientes—, para que juntos avancemos por la senda del progreso, en democracia y libertad".

A fines de mayo se reunirá el Directorio General Liberal, y proclamará a Durán. El 1.º de junio se reunirá el Directorio General Conservador, y también proclamará a Durán. "Los conservadores —ha dicho su primer vicepresidente, el diputado Sergio Diez— no tenemos ningún problema de conciencia para apoyar a un radical, pues ello constituye la única posibilidad de derrotar al marxismo".

En realidad, ésa es hoy la razón de ser del conservantismo chileno. Y el milagro de la unidad radical, aunque laico, les permite bien saber a qué atenerse.

Ahora sólo resta saber cuál podría ser la nueva estrategia opositora de una Extrema Izquierda con 585 mil votos y una Democracia Cristiana con 452 mil, ante un Frente Democrático que, a pesar de los pesares, totaliza 910 mil sufragios.

SIGUE

BARAJANDO posibilidades: Jacobo Schaulsohn, expositor del acuerdo; Luis Alberto Cuevas, generalísimo de la campaña de Julio Durán; éste y su hermano Domingo. A la izquierda, René Paredes y Homero Corthon.





HUMBERTO AGUIRRE, senador por Ñuble, Concepción y Arauco, reafirma su acatamiento a la disciplina y su disposición a trabajar, con todo entusiasmo, por el abanderado presidencial del radicalismo y del Frente Democrático.



Otras noticias.— Por 70 votos contra 36 la Cámara de Diputados desechó la acusación deducida por los partidos opositores contra el Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, por haber ordenado el no pago de los sueldos de abril a los profesores en huelga. El libelo, amén de político, era demagógico, y su falta de asidero legal quedó patente en el hecho de que apenas bastó un día de debates —de los cuatro de que disponía la Cámara— para que se le remitiese al archivo de las cosas inútiles. Por lo demás, la huelga de los profesores ya había entrado en vías de solución. Las clases se reanudaron el 30 de abril, y los huelguistas convinieron en devolver, con horas extraordinarias, los días no trabajados.

—¿Qué efectos podría tener en Chile el fracaso electoral de los demócratacristianos de Italia por su "apertura hacia la izquierda"?

Nada dicen sus dirigentes, porque la hora es, sin duda, de prudencia, de cautela. Pero este fin de semana se reunirán en Santiago, con todos sus regidores electos, para planear la acción de los nuevos Municipios en que son mayoría...

¿Con quién?

En los importantes Municipios de Santiago, Primer Distrito, y de Valparaíso, por ejemplo, los demócratacristianos harán mayoría con comunistas y socialistas. Así ya lo tienen acordado. Pero ahora se dibuja una incógnita, a la luz de la dramática experiencia italiana.

¿Es que la "apertura hacia la izquierda" sólo significa ascenso para el comunismo y descenso para los demócratacristianos?

He aquí el problema. **FIN**

RAUL RETTIG (izquierda), jefe del radicalismo, felicita al presidente de la IV Asamblea Nacional de su partido, **Orlando Poblete**.

En el 36.º aniversario
de Carabineros de Chile

ASI NACIO NUESTRA POLICIA...

Por O. GARCIA G.



EL MINISTRO DEL INTERIOR, Dr. Sótero del Río, revista a la guardia de la Escuela de Carabineros, durante la tradicional ceremonia de entrega de espadines a los aspirantes a Oficiales. Lo acompañan el Director del Cuerpo, General Arturo Queirolo, y el Director de la Escuela, Coronel Héctor Tobar.

CORRIA el mes de diciembre de 1554. El sol calcinaba la tierra y sólo las lagartijas que tomaban el sol sobre las tapias de los solares que rodeaban la Plaza Mayor ponían una nota de movimiento en el mediodía santiaguino.

—¿Sería mi señor Don Gil servido de ilustrar a éste su servidor sobre las razones por las cuales nos convoca el señor Alcalde? —preguntó un vecino que cruzaba la plaza hacia el solar de Rodrigo de Quiroga.

Rodrigo de Quiroga vivía en lo que hoy es la esquina nororiental de San Antonio con Monjitas. Y allí cumplía con sus misiones de Alcalde de Primer Voto.

—Me ha dicho el zambo Chinchilla, quien como sabéis mete sus narices por todos los rincones, que nuestro señor Alcalde, a quien Dios guarde —y ambos se santiguaron devotamente—, quiere conversar con todos los vecinos sobre la necesidad de vigilar mejor estos solares...

Así era. El Alcalde citaba a un Cabildo Abierto para atender al adelanto de la ciudad y a la mantención del orden. La población se había duplicado en esos 12 años de vida y algunos pendencieros y camorristas gustaban de alborotar aun después del toque de queda.

De esa reunión salió el servicio de rondas. Era una obligación de todos los vecinos el acudir con sus armas y caballos, cada vez que a nombre del Rey, lo solicitaran los regidores o el Alcalde. A dicho servicio estaban obligados todos los varones en estado de cargar armas.

Con el tiempo, estos servicios fueron complementados con los serenos. Ellos

vigilaban un sector más reducido; generalmente algún domicilio o alguna casa determinada.

Ambos serenos se guarnecían del frío nocturno con unos ponchos de color pelo de llama, denominados "pacas" o "pacos"...

La vida colonial se deslizaba tímida y conventual. Bastaba ese pequeño servicio de vigilancia para las necesidades del tranquilo y pacífico vecindario.

Pero el aumento de la población, el progreso urbano y la diferenciación social muy pronto habrían de hacer nacer la delincuencia. Ya en la segunda mitad del siglo XVIII había una cantidad considerable de criollos o mestizos, cuya vida y mantención nada importaban al Rey ni a sus súbditos de sangre hispana. Esta gente debió dedicarse a las labores manuales y artesanales para poder subsistir. Pero

SIGUE

con estas actividades tampoco lograban obtener todo lo preciso para sus necesidades ni mucho menos para las prebendas que debían cancelar. Vinieron, pues, la miseria, la desesperación y el odio. Y así nació la delincuencia en Chile.

¿Había otro camino para este conglomerado social, herido en su amor propio, despreciado, ultrajado y vilipendiado por gente que no tenía otro mérito que haber nacido en otras latitudes? Se les exigía sin darles oportunidades ni medios de producir.

Por allá por 1758, más o menos, se produjo un motín en la cárcel-presidio y que coincidió con un levantamiento de los indios. El Presidente Amat se vio apuradísimo para sofocar ambos disturbios y esos apuros lo llevaron a crear un cuerpo militar que tendría "encargo de la guardia del Palacio y de las oficinas públicas, de hacer cumplir las órdenes diversas del Gobierno y de rodear de respeto a las autoridades". Incontinenti Amat remitió carta-solicitud, al gracioso soberano don Fernando VI, para que aprobase la creación de dicho cuerpo. Fernando VI accedió magnánimamente a lo pedido por Amat, y mediante Real Cédula de 12 de octubre de 1760, se dio certificado de nacimiento a los Dragones de la Reina.

Estos Dragones de la Reina eran similares a los Fusileros de Aragón, los Ballesteros de Valencia o los Escopeteros de Andalucía. Todos ellos señalaron en sus respectivos reinos el nacimiento de los cuerpos de policía, organizados con miras a la seguridad pública.

Para ser Dragón de la Reina era necesario pertenecer a familias honorables de la Colonia y desde el momento de vestir el uniforme recibían el honorífico tratamiento de Don. La tropa primitiva fue de 45 hombres y a ellos se les asignó un sueldo muy superior a los de igual grado en el Ejército. El primer comandante de los Dragones de la Reina, como si dijéramos el ancestro de nuestro actual General Director de Carabineros, fue don Ignacio José de Alcázar, Conde de la Mariquina y considerado en Chile como "gran señor, noble, caballero, de bien probado valor y de no menos grande corazón."

Los Dragones de la Reina subsistieron hasta que las brisas de septiembre de 1810 aventaron todo lo español y en 1812 pasaron a llamarse Dragones de Chile. Mientras tanto, el Primer Congreso Nacional, ya el año anterior había acordado encomendar a la Junta de Gobierno la redacción de un Reglamento de Policía.

Este opúsculo nombraba a un funcionario —un regidor u otra persona de consideración— para que sin goce de sueldo dirigiera el Servicio de Vigilancia, Seguridad Pública y Policía de Chile.

Poco alcanzó a durar este servicio que, por lo demás, era incompleto, engorroso e insuficiente. La Historia nos trajo el abandono de O'Higgins en Rancagua y todo lo nacional fue a su vez aventado por aquel período llamado la Reconquista.

Osoerio primero y Marcó del Pont luego, crearon un severo servicio político-policial, en el cual podríamos encontrar rasgos de los Comités de Salvación Nacional de la Revolución Francesa, de la Inquisición y de la Ovrá, la Cheka, la Gestapo y otras organizaciones de ese tipo. Al mando del Sargento Mayor Antonio Morgado y del Capitán Vicente San Bruno, el Batallón de Talaveras se encargó de estas misiones y de hacer cumplir las disposiciones que diariamente dictaba el Tribunal de Vigilancia y Seguridad Pública, del cual San Bruno era el alma que creaba y el brazo que ejecutaba. El Cuartel del Talaveras estuvo en el edificio del Colegio Máximo de los Jesuitas y que después, hasta 1849, ocupó el Instituto Nacional. En ese sitio se encuentra hoy el Congreso.

Y la Historia siguió su marcha. Llegó Chacabuco. Vino Maipú y desde entonces todo fue nuestro, creado por nosotros y a hechura nacional.

En 1830 se creó una policía a la que bautizaron como Policía Vigilante. Por vez primera usó uniforme propio y como gran novedad hubo rondas y vigilancias diurnas.

Paralelamente existía un Cuerpo de Vigilantes, que sólo en 1850 fue reglamentado y oficialmente reconocido. Al año siguiente fue disuelto y apareció una Brigada de Policía. Pero por fin en 1864 fue nombrado comandante de la Guardia Municipal, como entonces se llamaba a la policía, un hombre que tenía ideas claras y precisas sobre la función policial. Fue don Manuel Chacón, el cual debe ser considerado como el padre de la policía moderna.

En 1877 la dotación policial era ya de 715 plazas y Chacón luchaba por aumentarla a 1.044. Después apareció la Policía Rural. Y durante la Guerra del Pacífico los "guardianes" de la capital partieron al frente, formando el famoso Batallón Bulnes, que tan bravamente luchó en esa conflagración.

Sin embargo, había verdadera anarquía policial. Las policías dependían de las Municipalidades y otras se llamaban fiscales, obediendo sólo a los mandatos de los Intendentes o de los prefectos. Era necesario ir a una unidad nacional y así fue comprendido en 1924, cuando por ley se creó una policía nacional. Esta ley creó una Dirección General de Policías para toda la República.

Por fin en 1927 la policía se fusionó con los carabineros. Ya había una unidad de doctrina, de uniformes, de procedimientos y de jefatura.

Pero la historia del cuerpo de Carabineros será motivo de otro recuerdo. Hasta 1924 hubo policías que bien pudiéramos calificarlas de autónomas,

puesto que obraban independientemente bajo las órdenes de los intendentes y sus prefectos. Todos los jefes que deseaban el bien para su institución, abrigaban la esperanza de que todas las policías marcharan bajo un mismo criterio. Fue necesario el sacudón de 1924, para que tantas reformas hasta entonces postergadas se hicieran realidad. Así por fin, la Ley 4052 creó la Policía Nacional. De ahí en adelante, habría una doctrina, un mismo criterio y un mismo procedimiento policial en todo el país.

En este punto es necesario detenerse un momento para recordar a Julio Bustamante Lopehandía, llamado por la Junta Militar de Altamirano para preparar y organizar la unificación de todas las policías del país. Producida la unidad, a pesar de su amistad e inquebrantable lealtad hacía el mandatario depuesto, Bustamante fue nombrado Director General, sacándolo de su apacible retiro.

Mientras tanto, fuera de las ciudades, el panorama también se presentaba obscuro y enredado.

El bandolerismo en los campos, durante la Colonia y hasta la Reconquista, había sido combatido por tropas del Ejército y dentro de ellas, la caballería —por su movilidad— era la encargada de perseguir a los delincuentes. Después de la Guerra del Pacífico, los Húsares de la Frontera en el sur y otros cuerpos de caballería en el norte se encargaron de recorrer los campos y los centros manufactureros e industriales. Igualmente al Ejército le correspondían a fines del siglo pasado misiones que hoy se entregan a los Vigilantes de prisiones llamados genéricamente "gendarmes". En las postrimerías del siglo XIX, el General Emilio Körner organizó y adiestró a nuestra tropa, conforme a los calcos prusianos que traía. Y comenzó por restar las tropas distraídas en labores policiales para disciplinarlas en misiones sólo netamente militares.

Por supuesto que el bandolerismo rural aumentó en forma alarmante y para acallar el clamor de los campesinos, en el año 1896 se creó el cuerpo de Gendarmes de las Colonias, llamado así por estar en el centro de gravedad de su actividad, dirigido a proteger las distintas colonias tanto nacionales como extranjeras, establecidas desde Malleco al sur. Primitivamente

ASI ERAN los guardianes o "pacos" de antaño. Cuidaban las ciudades y dirigían el tránsito.



TENIDAS de los antiguos regimientos de dragones españoles, precursoras de los uniformes de Carabineros de Chile.





EN PRESENTACIONES a lo largo del país el Orfeón del Cuerpo de Carabineros, el Cuadro Verde y la Sección Adiestramiento de Perros Policiales contribuyen a vincular a la nación con la abnegada institución, que se define en su lema: "Orden y Patria".

dependió del Ministerio de RR. EE. y su jefe fue el legendario capitán Hernán Trizano, que a golpes de su chafalote hendía y talaba los bosques del sur persiguiendo bandoleros. Y si en uno de sus golpes caía una cabeza de delincuente junto con una rama, ¡para mala suerte!

Huyendo del implacable e invulnerable Trizano, los salteadores emigraron hacia el norte y llegaron hasta las provincias centrales. Para combatirlos en estas nuevas latitudes, en 1902 se designó a un escuadrón de Cazadores, Lanceros, Dragones y Guías, para que cooperaran con los Gendarmes de las Colonias en el exterminio del bandolerismo rural.

Estos escuadrones eran móviles y acudían en su totalidad de dotación o bien fraccionados a los lugares donde su presencia fuera necesaria. Ello acarrea grandes problemas de alimentación, vestuario, alojamiento y mantención tanto de hombres como de caballos. Y por eso en 1903, el Estado Mayor juntó a los 4 escuadrones bajo un solo mando, creando con esto el Regimiento de Gendarmes del Ejército. Pocos años después esta unidad cambió su denominación por el de Carabineros del Ejército y a la par que aumentó sus plazas, extendió sus misiones a los centros poblados a fin de mantener el orden y el respeto a la Ley.

Los Gendarmes de las Colonias fueron absorbidos por los Carabineros y ya en 1908 pasaron a llamarse Cuerpo de Carabineros y nuevamente se aumentaron sus plazas y se mejoró su organización. En 1920, siendo insuficiente la policía, los carabineros resguardaron el orden en Santiago, con ocasión de los movimientos sociales que se desarrollaron en esa época. Como justo premio a su abnegada y eficiente labor, se les concedió a carabineros me-

jores situaciones económicas y nuevos aumentos de plazas y de guarniciones.

En 1925 asumió la jefatura del Cuerpo de Carabineros el coronel Carlos Ibáñez del Campo, ya que el mando de esta tropa se encomendaba a jefes del Ejército del arma de caballería. Anteriormente lo habían sido los coroneles Dávila Baeza, Ewing y Mariano Navarrete. Ibáñez comenzó por eliminar la burocracia, cediéndoles las plazas a funcionarios de acción. Y continuaron aumentándose las dotaciones del Cuerpo, que ya estaba organizado en escuadrones, regimientos y brigadas.

Profundo conocedor del problema, Ibáñez no trepidó en cuanto llegó a la Presidencia de la República en fusionar las policías con los carabineros. El Decreto Supremo N.º 2484, de 27 de abril de 1927, así lo dispuso en su parte dispositiva que dice a la letra: "Fusionáanse los servicios de policías y carabineros, formando con su personal, dependencias, armamentos y demás elementos una sola institución que llevará el nombre de Carabineros de Chile".

La evolución de nuestras fuerzas policiales había terminado. Pero su perfeccionamiento y progreso siguen su marcha ascendente. **FIN**

EXHIBICION de los intrépidos jinetes del Cuadro Verde en el estadio de la Población Gaete, de Talcahuano. Su fama desborda nuestras fronteras.





BAMBI.— El elegante abrigo de blin y blin celeste, cruzado con seis botones. Precioso cuello de zorro.



ESCOCES.— Amplio abrigo de lana escocesa en tonos burdeos, de elegante efecto.



GISELLE.— Bata confeccionada en lanilla escocesa verde y negro. Efecto atravesado en las líneas de la pieza que va de alto a bajo en el delantero.

LA MODA PRACTICA Y ELEGANTE—1963 EN CASA GARCIA



FIGALLE.— Atractivo conjunto compuesto de abrigo de lana azul y bata de lanilla a rayas, con incrustaciones de sesgos de la misma tela.



PRIMERA ILUSION.— Maravilloso traje de novia, trabajado en encaje francés y tul nylon. Toca de tul en forma de gorrito con aplicaciones de strass.

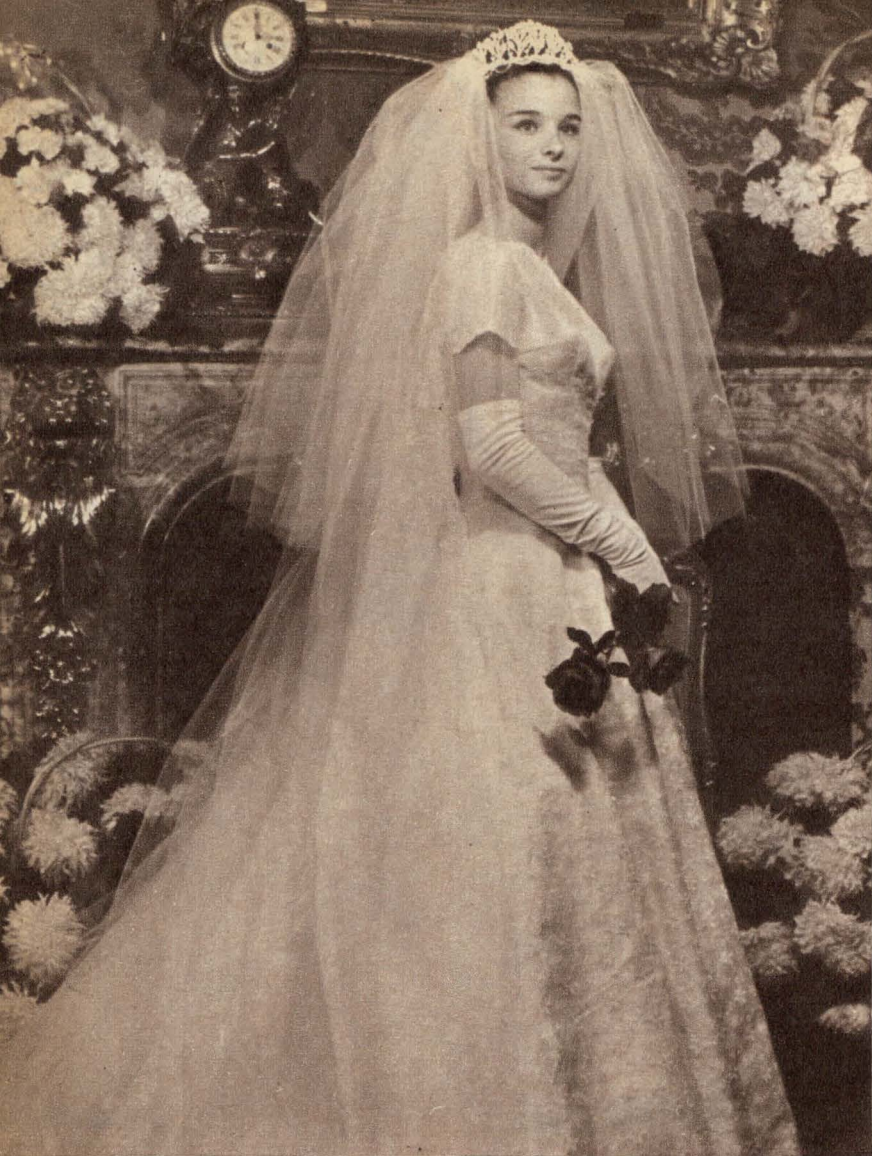
PROSIGUIENDO una tradición que con tanto éxito iniciara el año pasado, Casa García presentó el día 26 de abril una bella selección de más de 100 modelos, exponentes de la moda actual para la temporada Otoño-Invierno 1963.

De neta inspiración europea y guiándose por la línea de la *haute couture* lanzada por los grandes maestros internacionales, Casa García preparó este interesante desfile en sus propios talleres de confección, con telas tanto nacionales como importadas. Como resultado obtuvo creaciones esencialmente prácticas, a la vez que distinguidas y elegantes; tenidas que toda mujer anhela llevar, pues se adaptan a toda ocasión y la hacen sentirse bien en todo momento.

La numerosa y distinguida concurrencia a la exhibición —realizada en salones del primer piso especialmente habilitados para el objeto— premió con calurosos aplausos todos y cada uno de los modelos presentados, a la vez que la actuación de las *mannequins* profesionales que se alternaban con el paso de encantadoras niñas que con no menos gracia exhibían modelos infantiles y juveniles.

La Colección Otoño-Invierno 1963 de Casa García fue completa en todos sus aspectos. Desde las tenidas sport, pantalones o faldas complementadas con modernos chaquetones, hasta los trajes de vestir de corte francés y finísima confección. Abundaron los abrigos en ricas telas, imperando en ellos el corte redingote, y lucieron originales los prácticos dos-piezas en tonos y lanas de gran novedad. Mención aparte merece el traje de novia "Primera Ilusión", que cerró el paso del desfile de modas. Tanto la selección de su textura —finísimo encaje francés y tul nylon—, como el maravilloso trabajo de su confección y el gusto desplegado para la elección de los detalles no hacen sino confirmar el sitio de honor alcanzado por Casa García entre el grupo de avanzada de la moda del país.

MATRIMONIOS



El matrimonio de María Teresa Barros Freire con Mario Silva Cuadra fue presenciado por una distinguida concurrencia en la iglesia de los Padres Franceses.

Maggie Flaño Agudo, cuyo matrimonio con Sergio Olea Prieto tuvo lugar en la parroquia de San Lázaro.

Vida Social

Por VALMA

Carlo Pirola dell'Orto y Margarita Gnanoli Aldunate contrajeron matrimonio en la parroquia del Sagrado Corazón. La novia, muy bonita, lucía un original adorno en la cabeza, del cual se desprendía el velo de tul.



EN LA DIPLOMACIA

Con motivo de celebrar el aniversario del natalicio de S. M. el Emperador del Japón, el Embajador de ese país, Excmo. señor Mitsuo Tanaka, y señora Atsuko de Tanaka ofrecieron una recepción a la que concurren distinguidas personalidades. El Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, es saludado a su llegada por los dueños de casa.



DE VALPARAISO

El Rotary Club de Valparaíso conmemoró con una sesión-comida el cuadragésimo aniversario de su fundación. Asistieron a este festejo las principales autoridades de Valparaíso y Viña del Mar. Mary de Holland y Eduardo Reed en una animada conversación.

Algunas damas asistentes a la comida: Elena de Brain, Estela Cornejo de Echenique y María Inés González de Tornwall.





DR. LORENZO SAZIE, primer maestro en cirugía y obstetricia.

LOS FUNDADORES DE LA ESCUELA QUIRURGICA CHILENA

- *Cox, Sazie y Thévenot. La olvidada labor del Dr. Nicanor Rojas. El comienzo de la anestesia e introducción del sistema Lister. Los grandes cirujanos del siglo XIX.*

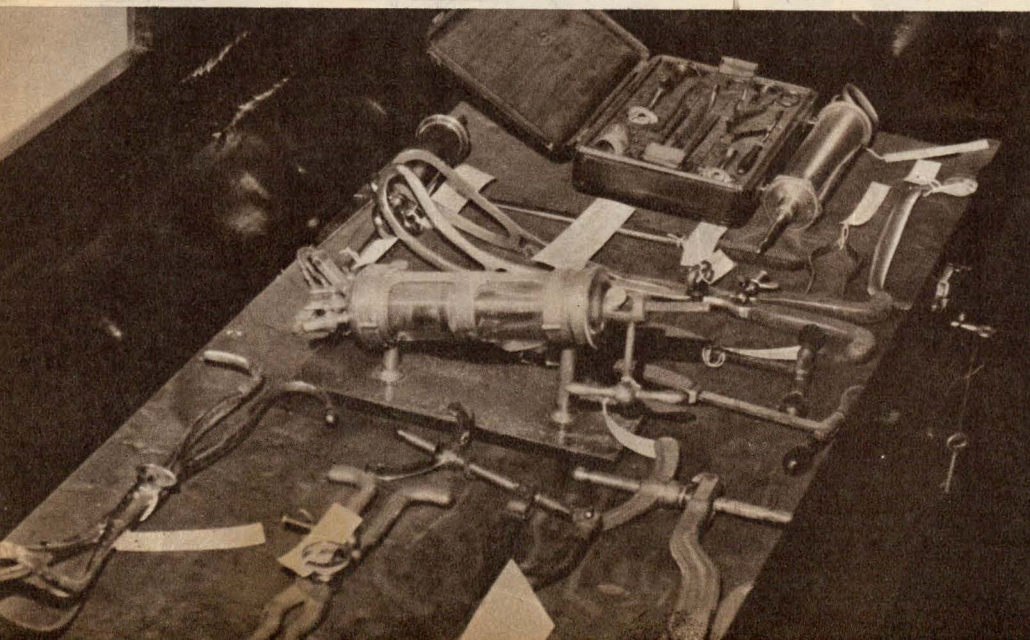
PARTE II

SI LOS PROGRESOS de la cirugía en el período de la Colonia fueron lentos y sin innovaciones esenciales, durante la República se producen importantísimos cambios de adaptación oportuna del reflejo que Europa hacía llegar hasta estas apartadas tierras, todavía convulsionadas política e intelectualmente.

Este lapso ya se caracteriza por el predominio de modernas técnicas operatorias y de instrumental más adecuado que, gracias a la tesonera tarea del Centro de Estudios de Historia de la Medicina de la Universidad de Chile, que dirige el Dr. Ramón Laval, con su colaborador el Dr. Claudio Costa, han permitido reconstituir el proceso de cambio, salvando de esta suerte un tesoro inapreciable de nuestro haber científico y cultural.

Es casi un axioma socio-histórico que los pueblos que no prestan importancia a este tipo de quehaceres o lo olvidan, pierden la prestancia y seguridad pa-

INSTRUMENTAL del Dr. Sazie, quien introdujo en Chile la aplicación del fórceps. A la derecha, instrumental del doctor José Joaquín Aguirre.



ra entrar, en forma positiva, por la ruta de préstamos culturales, que son injertos que no hurtan.

Laval y Costa tienen el mérito de haber iniciado no sólo justifica su calidad de médicos, sino esta ciencia a la comunidad nacional.

La cirugía comienza a adquirir jerarquía entre los cirujanos ingleses, en el primer cuarto del siglo XIX fue el doctor don Nataniel Cox, de igual modo la medicina. Cox obtuvo su título en 1805 en Londres, y llegó incidentalmente a Chile en 1818 cuando le correspondió efectuar una ardua campaña en el marqués de Villa Palma, tan exitosa que los ingleses se quedaron en el país. Cox, fundador de la familia de los dos hospitales que existían en Chile, fue operador siempre afortunado, disfrutó de la confianza de sus vecinos. Ejerció con brillo su profesión, digno alcanzó las más elevadas situaciones, llegó a ser cirujano militar en el Ejército patriota y conquistador.

En 1853, por razones de salud, se radicó en Chile. Como recuerdo de su paso por el Hospital Militar durante largos años un bastón de planta, de madera, de las retenciones estercoráceas.

En aquellos mismos años había llegado a Chile como miembro de la expedición Balmis, en 1802, a América. Se dedicó a su tarea con un ardor y celo que le valió su título de médico, pero ejerció la profesión de cirujano eficientísimo, a punto tal que a los pocos años los médicos en el Instituto Nacional, fue designado jefe de la clínica. Había sido alumno del Colegio de Cirugía de Valencia, gran anatomista, poseía gran destreza y un espíritu de iniciativa. Fue cirujano del Hospital Militar de Santiago, falleció el año de su retorno a España.

Sazie y Thévenot.— Pero hay que llegar a conocer a otro cirujano que como Cox no solamente gozó de su saber y por su pericia quirúrgica, sino en sus virtudes.

Cuando en 1833 se creó la primera Escuela de Medicina en Chile, no existía ningún cirujano que pudiera tomar la especialidad y por ello fue necesario contratar al doctor Thévenot, recomendación del Decano de París, profesor O'Connell, quien llegó a Chile en 1835, y se hizo cargo de la obstetricia, esta última en la pequeña manzana que hoy ocupa en la calle del mismo nombre. Se había logrado

DORES ELA

la
X.

Por ARTURO HOLGUIN

avance científico y viven de los
ocen árboles firmes.
pulsado una iniciativa grande, que
más que nada de integradores de

en Chile con la llegada de los
XIX. De todos, el más calificado
que Blest lo fue en el terreno de
el Colegio Real de Cirujanos de
4. Se disponía a regresar a su pa-
esgada intervención quirúrgica al
vecinos de Santiago lo obligaron a
a de este nombre en Chile, fue ci-
Santiago, trabajador infatigable,
nfianza y del cariño ilimitados de
nificó la cirugía y en su desempe-
ndo al Protomedicato. Sirvió como
ubo de exilarse durante la Re-

Valparaíso.
al San Juan de Dios, se conservó
su invención, destinado al trata-

Chile don Manuel Julián Graja-
cargada de propagar la vacuna en
inextinguible. Aún no había reci-
ción en el país, destacándose como
organizarse, en 1819, los estudios
ado profesor de cirugía. Grajales
de San Carlos de Madrid. Era un
espíritu sencillo y abnegado. Fue
ción que desempeñó hasta 1825,

don Lorenzo Sazie para encontrar
zara de tan elevado prestigio por
uien se conjugaran las más excel-

ela de Medicina en Santiago, no
su cargo la enseñanza de la es-
n profesor en Francia. Por reco-
fila, la elección recayó en Sazie,
de la enseñanza de la cirugía y de
ernidad de la Casa de Huérfanos
lo atraer al país a uno de los ta-



ESTALLA el incendio del pabellón de Química y Biología, que pronto devoraría, el 3 de diciembre de 1948, el viejo edificio de la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile. El fuego arrasó con todo el instrumental científico e histórico, inaugurado por el Presidente Balmaceda. La nueva Escuela se ha construido en el mismo lugar, y de ella siguen egresando hábiles profesionales en todas las especialidades médicas.

lentos más brillantes de su generación. Manejaba el arte quirúrgico con habilidad extrema. Ningún exponente de su época reunía superiores cualidades: clínico ayezado, cirujano experto; el ejercicio de la medicina se transformaba, en Sazie, en una práctica cordial en que se reflejaban su claro concepto fraterno de la vida y su profunda sensibilidad cristiana. No se sabe qué valía más en él, si su sabiduría o su corazón desbordante de bondad y de amor.

Sazie introdujo, en Chile, el uso del fórceps. Fue el primero en practicar traqueotomías y era un virtuoso de la litotricia, o sea, la fragmentación instrumental de los cálculos de la vejiga por vía uretral.

Ocupó las más elevadas situaciones en la docencia, en los servicios médicos del país, en la sociedad. Fue Protomédico, Decano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, y por largos años, presidente de la Junta de Beneficencia de Santiago y médico-jefe de los hospitales de la capital.

A su fallecimiento en 1865, fue contratado en Francia para sucederle en la cátedra, el

SIGUE



DR. JOSE JOAQUIN AGUIRRE, rector de la Universidad de Chile entre 1889 y 1893. Honra su memoria, como cirujano, el principal hospital de Santiago.

doctor Alfonso María Thévenot. El nuevo maestro era un cirujano joven, audaz, pero a quien el éxito le sonreía siempre. Fue no solamente un gran clínico y un gran operador, sino un motor capaz de movilizar las voluntades más aletargadas. Difundió en Chile numerosos procedimientos sobre cirugía de los miembros, contribuyó a desterrar las más absurdas medidas en la asistencia del parto y llenó nuestra Revista Médica con sus observaciones quirúrgicas efectuadas en el país. Desgraciadamente su carácter impulsivo lo llevó a desatar las más violentas dificultades, especialmente con los administradores de hospitales. Aun cuando siempre la razón estuvo de su parte, los procedimientos fueron mal escogidos, y al término de su contrato regresó a Francia.

Pero las enseñanzas de Sazié y de Thévenot habían logrado formar un núcleo de cirujanos chilenos de la más alta valía, entre los cuales se destacaban don José Joaquín Aguirre y don Nicanor Rojas, expresa el Dr. Ramón Laval. El primero fue profesor de anatomía durante cerca de cuarenta años y en su arte quirúrgico fue un maestro eximio que si no superó en la técnica a sus maestros, al menos los igualó y aventajó en prudencia y en ponderación. De él dijo su ayudante el doctor Orrego Luco: "Fue un operador siempre asombroso y casi siempre feliz. Sólo Sazié, el ilustre iniciador de la cirugía en Chile, podía rivarizar con ese joven cirujano formado en nuestra Escuela".

La olvidada labor del Dr. Nicanor Rojas.— Sin embargo, la figura de Rojas es seductora y yace en el olvido; quizás ningún facultativo de hoy recuerde su nombre. Obtuvo su título de médico en nuestra Universidad, a los 18 años de edad, pero dos años antes le correspondió actuar como cirujano en la batalla de Loncomilla y luego después tomar a su cargo el servicio de cirugía del Hospital de Talca, donde permaneció casi ocho meses. Su tesis sobre afecciones cancerosas en Chile fue una revelación y mereció ser publicada en los Anales de la Universidad. Durante corto tiempo ejerció su profesión en Valparaíso, pero llamado por Sazié se estableció en Santiago; fue su ayudante en la cátedra y en los hospitales. La Facultad de Medicina lo nombró miembro académico y después de permanecer durante cuatro años en Francia, al regresar Thévenot, fue designado profesor de clínica quirúrgica, funciones que retuvo desde 1874 a 1882, con un intervalo que coincidió con la Guerra del 79. Participó en ella como cirujano jefe del Ejército en campaña, después de haber donado la totalidad de sus bienes al gobierno para financiar la guerra. Terminada la campaña regresó a Santiago y por breves meses reasumió la cátedra, pero renunció

a ella en una carta desbordante de generosidad y de desprendimiento. Dice que él cree ser un buen cirujano y un buen profesor, pero que la enseñanza debe ser confiada a quien es mejor cirujano y mejor profesor que él y ése es su alumno predilecto, el doctor Ventura Carvallo Elizalde. Desde entonces se dedica al ejercicio privado de la profesión y durante la Guerra Civil del 91 asume el Decanato de la Facultad de Medicina y la subadministración del Hospital del Salvador. Es, sin duda, el primer administrador médico que tiene un hospital en Chile. Después del triunfo de las fuerzas constitucionales se radicó en Valparaíso donde falleció en septiembre de 1892.

Nicanor Rojas fue un cirujano eminente, alumno de Bergmann y de Championnière, introdujo no solamente los adelantos de la cirugía, sino también los de la fisioterapia. Fue un profesor brillante y un profesional que dignificó el ejercicio de la medicina en el país.

Fue esta época una de las más interesantes en la evolución de la cirugía chilena.

La anestesia quirúrgica.— Al comienzo del siglo XIX, la falta de medios para anestesiarse adecuadamente limitaba las operaciones a aquellas que se podían ejecutar con máxima destreza en el minimum de tiempo, generalmente amputaciones o desarticulaciones de los miembros. La ignorancia de la existencia de los microbios daba lugar a las más graves infecciones y los operados sufrían una elevada mortalidad; el abdomen constituía prácticamente un tabú, pues las intervenciones en él eran seguidas habitualmente de infecciones peritoneales mortales.

En 1846, los norteamericanos Morton y Jackson publicaron las primeras observaciones sobre el empleo del éter como anestésico, y Jaime Simson, ese mismo año, daba a conocer las aplicaciones del cloroformo en la anestesia quirúrgica. Rápidamente llegado a Chile, fue utilizado en los hospitales de Santiago, pero la primera constancia documental de su empleo es una intervención efectuada por el cirujano jefe de la Escuadra chilena doctor Francisco Javier Villanueva en el Hospital San Juan de Dios de Valparaíso.

La anestesia quirúrgica al suprimir el dolor permitió ampliar el campo de las intervenciones y realizarlas con mayor método y cuidado.

Los descubrimientos de Pasteur en el campo de la microbiología y su aplicación a la cirugía por Lister, en 1867, con la introducción del método antiséptico, abrió horizontes insospechados a las posibilidades quirúrgicas y el abdomen pudo ser explorado e intervenido libre de los temores de antaño.

Introducción del Sistema Lister.— El doctor Manuel Barros Borgoño realizó sus estudios en Francia, donde obtuvo su título en 1879. Se formó al lado del profesor Lucas Championnière, uno de los más fervorosos partidarios y convencidos de las doctrinas y métodos listerianos.

La Guerra del Pacífico obligó a regresar a los doctores Barros Borgoño, Vicente Izquierdo, Francisco Puelma Tupper y Máximo Cienfuegos. Merced a la iniciativa privada se habían establecido en Santiago diversos hospitales provisorios para la atención de los heridos de la guerra y entre ellos funcionó el denominado Hospital de Sangre "Domingo Matte", en un local cedido por el Arzobispado de Santiago en la calle Lira y que se destinaba a refugio de sacerdotes ancianos. Fue aquí donde trabajó Barros Borgoño y donde se inició, en Chile, el Sistema de Lister que procuraba destruir los gér-



INSTRUMENTAL QUIRURGICO de bolsillo, para casos de urgencia (izquierda), que perteneciera a los doctores Adolfo Murillo y Benjamín Álvarez. Al centro, una caja homeopática, que trajo a Chile el Dr. Benito García Fernández. A la derecha, ventosa escarificadora con sus implementos para sangría, cuya capacidad era de 250 gramos.

menes antes de que llegaran a la herida, para lo cual todo el material que debía entrar en contacto con ella se sometía de antemano a la acción bactericida del ácido fénico. Los médicos se lavaban las manos con soluciones del ácido, el instrumental quirúrgico se sumergía en él y durante toda la intervención, la sala, los médicos y ayudantes, el campo operatorio, etc., eran desinfectados con el rocío antiséptico por medio de vaporizadores.

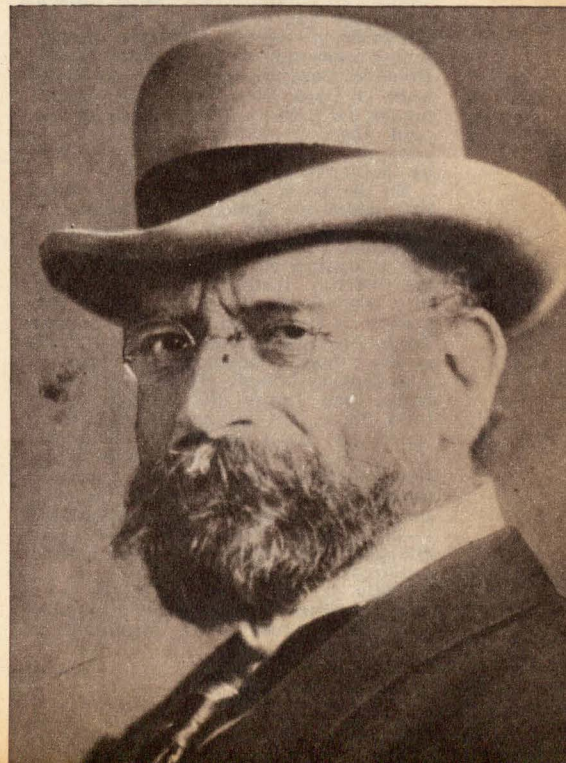
El método de Lister permitió disminuir la mortalidad de los operados en forma espectacular; la anestesia, la antisepsia y luego la asepsia fueron los grandes incentivos que llevaron a la cirugía a su esplendor de fines del siglo pasado y desde entonces inicia un progreso difícilmente alcanzado por alguna otra técnica.

Los grandes cirujanos chilenos del siglo pasado fueron: José Joaquín Aguirre, Nicanor Rojas, Adolfo Valderrama, Cornelio Guzmán, Barros Borgoño, Carvallo Elizalde y tantos otros; eran cirujanos generales; operaban abdomen, tórax, miembros, ojos, oídos, nariz y garganta y, al mismo tiempo, ejercían la medicina de adultos y de niños. Es necesario llegar al siglo XX para que el progreso incesante de la medicina y su obligada complejidad lleven a los cirujanos —tales como Lucas Sierra, sucesor del Prof. Barros Borgoño, y Ramón Corbalán Melgarejo, autor del primer proyecto de Código Sanitario— a la especialización y así surgen el otorrinolaringólogo, el oftalmólogo, el ginecólogo, el traumatólogo, el neurocirujano, el especialista en cirugía plástica, el cirujano de tórax, el

higienista y tantos otros verdaderos maestros en su arte. Las nuevas generaciones forman un conjunto brillante de profesionales de los cuales el país puede sentirse perfectamente orgulloso.

CONTINUARÉ

DR. RAMON CORBALAN MELGAREJO, autor del primer proyecto de Código Sanitario, promulgado como Ley de la República en 1918.



EL DR. LUCAS SIERRA, uno de los cirujanos más famosos del primer cuarto del presente siglo, dicta una conferencia en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. Catedrático extraordinario, fue el discípulo predilecto del profesor Dr. Manuel Barros Borgoño.



Brasil:

LA DECLARACION DE SANTIAGO AL TRASLUZ

LA RECIENTE gira de Joao Goulart ha sido un éxito, pese a que la Declaración de Santiago, que suscribió conjuntamente con el Presidente Jorge Alessandri, no fue todo lo explícita y combativa que el impetuoso líder brasileño hubiera deseado. Los diarios de todo el continente se han apresurado a destacar la trascendencia de este documento, que oculta —en su frío lenguaje diplomático— críticas al colonialismo, a la intervención de un Estado en los problemas de otros, a las dictaduras directas o veladas que representan la mayoría de los Gobiernos hispanoamericanos del momento actual, al desconocimiento por parte de algunos de los tratados internacionales vigentes, a las dificultades con que tropieza el Tratado de Montevideo para echar a andar el Mercado Común Latinoamericano y a la imperfecta estructura de la Alianza para el Progreso.

No otra cosa significa, por ejemplo, la parte política, que reitera el principio de autodeterminación de los pueblos, el principio de no intervención y la defensa de la democracia representativa. Claro es que el Brasil, bajo la dirección del Presidente Goulart, que se ha definido a sí mismo, por boca de su Ministro de Finanzas, Francisco Dantas, "izquierdista positivo", atribuye a estos conceptos un significado mucho más radical y quemante que Chile, pues en ellos se ha fundado para mantener su reconocimiento al Gobierno dictatorial del Primer Ministro Fidel Castro, de Cuba, y para oponerse en el seno de la Organización de los Estados Americanos (OEA) al funcionamiento de una comisión especial de seguridad, encaminada a investigar las actividades comunistas en el continente.

Fue en nombre de estos mismos principios que el Canciller Hermes Lima instruyó —el 18 de marzo último— a su Embajador en los Estados Unidos, Roberto Campos, para que protestara ante la Casa Blanca por las aseveraciones del informe del Embajador Lincoln Gordon sobre la presencia de conspicuos comunistas en las esferas de Gobierno del Brasil.

En la parte relativa a la política internacional hubo, ciertamente, íntima comprensión entre los dos Mandatarios. Propiciar un desarme general y completo y la proscripción de las pruebas nucleares en todo el ámbito hispanoamericano son ideas muy gratas al Presidente Alessandri, padre de la primera iniciativa oficial surgida en nuestro continente al respecto.

Auténtico triunfo de Goulart en su lucha por hacer del Brasil el Estado líder de la comunidad iberoamericana fue —en la parte económica— la idea de una reunión de Ministros de Relaciones Exteriores para establecer un mecanismo de consulta permanente entre ellos para dinamizar el Tratado de Montevideo y la materialización del Mercado Común Latinoamericano.

Chile, por su parte, oficializó en este documento trascendental su conocida tesis de procurar un sistema de fi-

nanciamiento de las exportaciones latinoamericanas, a fin de hacer efectivas las ventajas del programa progresivo de liberaciones que consulta la ALALC. Esta misma idea fue concretada por el Ministro Orlando Sandoval, titular de Agricultura, en la última asamblea de gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo.

El Brasil se ha caracterizado bajo la dirección de Kubitschek y de Goulart por su independencia para comerciar con los dos grandes bloques que disputan la hegemonía mundial. En ese sentido, Joao Goulart ofrece más de un notable punto de contacto con Nasser. Pide a unos y a otros, y golpea fuerte en la mesa cuando no le dan inmediata satisfacción. Caso típico de esta independencia política fue la gestión del Ministro Dantas en Washington. Mientras éste operaba en la capital norteamericana, el Gobierno de Goulart repudiaba el informe Lincoln Gordon. El 25 de marzo último culminaron las negociaciones de Dantas con pleno éxito: la Agencia de Desarrollo Internacional (AID) le prestó 398 millones y medio de dólares. Además, para el financiamiento de varios programas, le agregó 200 millones. Y el Eximbank le entregó 44 millones y medio para reembolso de la deuda congelada. Cuatro días después, tropas federales, esto es, del Gobierno Federal, entraron en el Estado de Guanabara, reducto del infatigable anticomunista Carlos Lacerda, para salvaguardar el derecho a reunión de un "congreso de solidaridad con Cuba", organizado por los comunistas locales.

Esta política de independencia —que a ratos confunde más de la cuenta— se rubricó con otra iniciativa no menos sorprendente. El mismo Ministro Dantas aceleró, a su vuelta de Washington, las conversaciones con la Unión Soviética, que ya llevaban tres años enredadas en bizantinismos legales, y el día 20 de abril firmó un Acuerdo Comercial de Pagos con el representante del dictador ruso Nikita S. Khrushchev, que representa un intercambio de 600 millones de dólares en mercancías en los tres primeros años. La balanza favorece hasta ahora a este último. Rusia envía a los brasileños trigo y petróleo. Y el gigante iberoamericano le manda café, cacao y algodón. Esto no impidió que el 22 el Brasil aceptara pagar a la American and Foreign Power Co. Inc. 135 millones de dólares a 25 años, por las centrales y servicios eléctricos nacionalizados.

Esta elasticidad comercial no pudo verse reflejada en la Carta de Santiago, pese a que nuestro Gobierno acaba de cerrar una voluminosa operación de venta de vinos a Hungría y estudia más de una proposición interesante de las numerosas misiones comerciales que la Cortina de Hierro nos envía periódicamente. La Declaración no recomendó intensificar el comercio con todo el mundo pero, en cambio consagró una idea de los brasileños que puede conducir, más lentamente, a resultados parecidos. Se trata de crear un Grupo de Expertos que estudie, en conjunto, las posibilidades de intercambio y comercio del bloque de paí-

ses signatarios del Tratado de Montevideo con el resto del mundo, esto es, con los demás Mercados, bloques multinacionales y países aislados de la tierra. El objetivo no puede ser más plausible en un momento como éste, en que el Mercado Común Europeo amenaza encastillarse con Africa en una poderosa y excluyente autarquía económica, y el Asia empieza a dar los primeros pasos por la senda de su Mercado Común propio.

Dice la Declaración que se trata de obtener un tratamiento equitativo para el acceso —a los mercados internacionales— de sus productos básicos y manufacturados, condición indispensable para que adquieran un ritmo satisfactorio de desarrollo económico y social.

En general, la Declaración de San-

HELICOPTERO-FURGON.— Este helicóptero S-64 "Skycrane" para el transporte tanto de pasajeros como de carga, y que ha sido construido por la Sikorsky Aircraft, efectúa su primer vuelo de prueba en Stratford, Connecticut. El helicóptero lleva incorporado un vagón que puede transportar a 68 soldados con su equipo completo de combate, a 48 pacientes en camillas o bien a 55 pasajeros civiles en asientos corrientes de aviones comerciales. El vagón puede también ser convertido para servir como hospital portátil de campaña o bien en un puesto de mando de estado mayor. Las puertas de correderas de la parte posterior son para embarcar y desembarcar pasajeros y carga.





CHURCHILL, PRIMER CIUDADANO HONORARIO DE LOS EE. UU.— El Presidente Kennedy da lectura a la declaración —rubricada por él momentos antes— por la cual proclama Ciudadano Honorario de los Estados Unidos a Winston Churchill, que fuera Primer Ministro de Gran Bretaña durante la Segunda Guerra Mundial. La declaración fue aprobada por el Congreso norteamericano mediante una ley especial. En esta ceremonia, que tuvo lugar en la Casa Blanca el 6 de abril, aparecen desde la izquierda: Sir David Ormsby Gore, Embajador de Gran Bretaña en los Estados Unidos; el Presidente, y Randolph Churchill, hijo del ex Premier británico. En segunda fila: Lady Ormsby Gore; Winston Churchill, hijo de Randolph, y el Edecán Naval del Presidente, capitán Tazewell Shepherd, hijo.

LO QUE VIO WINSTON CHURCHILL.— Una transmisión especial por televisión dirigida a Gran Bretaña, a través del satélite norteamericano de comunicaciones Relay, permitió a Sir Winston Churchill presenciar la ceremonia en que se le proclamó Ciudadano Honorario de los Estados Unidos. Arriba, el Presidente firma la declaración pertinente. Abajo, el hijo de Sir Winston, el periodista Randolph Churchill, quien lo representó en Washington, lee el mensaje por el cual su padre acepta y agradece la distinción, que es la primera de esta clase que se concede en los Estados Unidos.

tiago es un acierto. Vibra con los problemas verdaderos del presente y adopta criterios razonables para conjurar los peligros del porvenir, que entrevé con bastante sentido premonitorio.

En relación directa con Goulart, es un magnífico triunfo suyo, que mejora más aún su crédito político, si bien de poco le servirá para la próxima contienda presidencial —la de 1965—, en la que ya figura, oficialmente, un contendidor temible: el ex Presidente Juscelino Kubitschek de Oliveira. De todos modos, Goulart —hombre de campo a la vez que de gabinete, abogado y político de fuste, líder del campo laboral y de los elementos jóvenes— puede esperar un poco más.

Otro aspecto que no puede omitirse al comentar el viaje del Presidente Goulart por Chile y el Uruguay es el que dice relación con la notable lealtad que le guardaron, durante su ausencia, los altos jefes militares del Brasil. Que el Ejército —o las Fuerzas Armadas en general— sepa observar los principios de prescindencia política y de obediencia a los Poderes civiles en países de tradicional estabilidad institucional como Chile, no sorprende a nadie. Pero que esto ocurra en una nación que fue dejada bruscamente a la deriva y a las puertas de una

guerra civil por la temperamental irresponsabilidad del señor Janio Quadros, quien renunció sin que se sepa hasta ahora exactamente por qué, es admirable, y habla muy bien de la calidad intrínseca de la democracia que allí cristaliza y decanta.

Joao Goulart es hombre audaz y gusta jugar cartas bravas. Su viaje internacional era un albur y lo afrontó con la serenidad de quien tiene confianza en sus medios. Claro es que dio todos los pasos para cubrirse la espalda lo mejor que pudo. El 16 de abril tuvo un almuerzo —“un almuerzo de paz”, como lo llamó alguien— con el Ministro de Defensa, Amaury Kruehl, y con los jefes del Primero, Segundo, Tercero y Cuarto Ejército del Brasil: generales Osvino Alves, Peri Bevilacqua, Jair Dantas y Humberto Castelo Branco, respectivamente. Ellos se comprometieron a mantener el orden y defender los fueros constitucionales, y cumplieron.

Ahora Goulart puede seguir trabajando tranquilo. Su país da señales evidentes de madurez política y de consolidación institucional en lo interno, al mismo tiempo que empieza a marcar rumbos al continente en un sentido que, por lo menos hasta ahora, parece ser bastante positivo. ●

Argentina:

AHORA EL 8 DE JULIO

TRES acontecimientos de interés marcan la última semana de la política argentina, hoy por hoy la más inestable de todo el hemisferio. La primera y más dolorosa es la detención de numerosos periodistas, escritores e ideólogos por el delito de haber formado parte —o suponerse que formaban parte— del grupo “frigerista”. Llámase así a una élite de intelectuales, profesionales y funcionarios que encabezaba el ingeniero Rogelio Frigerio, el hombre que hizo posible el apoyo de los peronistas a la postula-

ción presidencial de Arturo Frondizi, líder, por aquella época, del partido Unión Cívica Radical Intransigente (UCRI).

Fue este mismo Frigerio quien trató de llevar a cabo un audaz programa de avanzada en lo económico y lo social cuando Frondizi llegó a la Primera Magistratura, y él mismo a quien el Presidente tuvo que sacrificar sin mayores miramientos por orden de las Fuerzas Armadas, que vieron en él un peligroso agente del peronismo o cosa por el estilo. Cronológicamente, Frigerio abre la lista de los innumerables

colaboradores civiles y militares que el depuesto Presidente Frondizi hubo de despedir para que los soberbios uniformados no lo despidieran a él, lo que de todos modos ocurrió.

Esta violenta represión contra la libertad de expresión y la libertad de prensa ha dañado aún más el precario crédito moral de las Fuerzas Armadas argentinas, en cuyas inexpertas manos está, desde hace mucho tiempo, la suerte de la democracia del país vecino y hermano.

La agradable sensación que dejó en el primer momento la iniciativa del

Ejército y la Aviación de poner atajo a los afanes golpistas y ultramontanos de la Armada se ha trocado, a la vuelta de pocos días, en un estado de depresión y abatimiento que se resume en una frase lapidaria: "Eran iguales..."

La embestida de las Fuerzas Armadas contra todo lo que pueda representar, directa o indirectamente, el retorno del tirano depuesto no ha conseguido otra cosa que fortalecer el ánimo —naturalmente belicoso— del peronismo, enriquecido con los lamentables tumbos que la economía nacional, entregada a su propia suerte, va dando, a pesar de las potentes inyecciones con que suelen favorecerla desde el exterior.

Con grandes dificultades y pese a la persecución policial, se ha estructurado el Frente Nacional y Popular, que agrupa —principalmente— a los radicales intransigentes de Frondizi y a la Unión Popular, nuevo nombre con que se ha autobautizado el justicialismo.

Su grave problema es que no encuentra el hombre que —por una parte— acepte las imposiciones casi humillantes que los uniformados hacen para darle el paso a un candidato de esas fuerzas, y —por otra— sea aceptado por los militares.

Para los demás partidos, las dificultades existen, pero no son tan duras. Los radicales del pueblo, que acaudilla Ricardo Balbín, viejo enemigo de Frondizi, ya tienen listo su binomio para las próximas (¿próximas?) elecciones. Lo forman Arturo Illia, para Presidente, y Carlos Perette, como Vicepresidente.

Diversos otros grupos, entre ellos la Federación de Partidos del Centro —singular denominación de la corriente conservadora—, han levantado el nombre siempre grato del general Pedro Eugenio Aramburu, que marcharía a la justa electoral acompañado del magistrado Alfredo Orgaz, ex Presidente de la Corte Suprema de Justicia de la nación.

Todos estos preparativos y aprontes estarían muy bien si hubiese seguridad de elecciones en una fecha próxima, pero ¿quién puede garantizarlo en un país tan a merced del aventurerismo armado?

Desde luego, la seguridad dada por el Ministro del Interior, general de Ejército Enrique Rauch, de que habría elecciones el 23 de junio acaba de ser substituida por otra resolución, que aplaza 14 días el acto electoral, de suerte que ahora será el 8 de julio... si es que no surge una tercera resolución. Por ejemplo, suspenderlas indefinidamente ante el peligro peronista, el peligro comunista o cualquier otro peligro que sirva para fundamentarla.

Pero los inconvenientes para el pleno restablecimiento de la civilidad en el país vecino no paran allí. Ya lo advirtió Horacio Domingorena, el viejo amigo de Oscar Allende, cuando dijo que no bastaba llegar al Poder por la vía democrática, sino también con las manos libres y no maniatado por la prepotencia y la intransigencia de los uniformados.

Entre tanto, solitario y amparado exclusivamente en la fuerza moral del derecho, el Presidente José María Guido sigue siendo en la Casa Rosada el símbolo de una comunidad que pugna —con mucho esfuerzo y muy pocas perspectivas de éxito— por superar estos turbios días de incertidumbre y quiebra de los valores fundamentales de la democracia. ●

Alemania:

NUEVO CANCELLER

DER ALTE", esto es, "El Viejo", o en otras palabras, el Canciller Konrad Adenauer, ya no es más el hombre fuerte que rigió —democráticamente— a la Alemania Federal mucho más tiempo que el autocrático Adolph Hitler.

Cierto es que seguirá al frente del Gobierno hasta octubre o noviembre de este año, pero sólo será en la apariencia, porque la Alemania Federal tiene un nuevo Canciller, el rozagante Ludwig Erhard, famoso por los verdaderos "milagros" que operó en una economía verticalmente quebrantada por una guerra colosal y una derrota peor, convirtiendo a su país en uno de los más prósperos del mundo.

No puede decirse que Erhard sea el discípulo predilecto ni menos el sucesor que Adenauer esperaba. Este no ha vacilado en asegurar, primero en corrillos y después en uno de los canales de la TV. alemana, que el adiposo Erhard es una maravilla como Ministro de Economía, pero sin ninguna condición positiva como político.

Es muy probable que así sea. Y que Erhard, economista al ciento por ciento, pueda arruinar la mejor jugada po-



ERHARD, sucesor de Adenauer.

lítica por aprovechar una favorable coyuntura económica.

Adenauer sabe que la guerra fría es una novela que tiene ya demasiados capítulos y que el epílogo no puede estar muy lejos. Por lo menos, de esta parte. Consecuente con esta idea, el político nato que es Adenauer ha estado juntando, entre sus dedos, muchas y muy sutiles cartas de la baraja. La última es el impresionante abrazo con el General De Gaulle, cuyas debilida-

des ha sabido utilizar con malicia nada germánica.

Todo este laborioso castillo de naipes puede venirse al suelo en manos de un hombre experto en economía y poco desvirtuado en política. Máxime en un país que tiene problemas como el de Berlín, que son para poner a prueba las mejores vocaciones políticas y diplomáticas del planeta.

Una de las preocupaciones fundamentales de Konrad Adenauer es el rearme, para responder a cualquiera de los eventuales desafíos a que su ubicación geográfica y su destino histórico lo tienen predestinado.

Este año, el Presupuesto de Defensa de la Alemania Federal consultó mil millones de marcos más de los previstos. De este modo, el presupuesto militar total de los alemanes libres se ha elevado —en 1963— más de 18 mil millones de marcos.

Pero esto no es nada. Los planes de Konrad Adenauer —europeo con una notable conciencia de los problemas reales de nuestro tiempo— consultan, para un futuro inmediato un ejército aún mucho más poderoso. En este momento, la Bundeswehr tiene 400 mil hombres sobre las armas. A fin de año, sobrepasará el medio millón. Y es probable que se llegue a la meta sugerida por los Estados Unidos, de 750 mil, pese a la fuerte sangría que eso podría significar para la economía alemana.

Político al fin y al cabo, Adenauer piensa que más vale sacrificar a la generación actual sosteniendo unas fuerzas armadas respetables, que ser arrasados por Rusia como lo fueron los países de la Europa Central por la Alemania del Tercer Reich.

Este aumento de los efectivos, y la implacable modernización de los armamentos, recargará apreciablemente el presupuesto de los años próximos.

Se estima que en 1964, los gastos militares de la Alemania Federal se empinarán sobre los 20 mil millones de marcos, y en 1965, sobre los 22 mil millones. Todo esto si no se agrava la situación de Berlín y las amenazas rusas se quedan en el papel.

¿Tendrá la misma visión de los problemas el señor Erhard? ¿O preferirá las soluciones económicas a las soluciones políticas?

Mientras tanto, Erhard, que es un admirador de "Der Alte", ha manifestado que no piensa hacer cambios substanciales en el Gobierno, mientras esté a su frente el saliente Canciller. Y no ha querido hacer alusión alguna a los conceptos peyorativos que sus condiciones de político merecen al Bismarck democrático.

En cambio, apenas se le comunicó que había sido elegido como sucesor de Adenauer, se apresuró —con la frialdad propia de los hombres de números— a descargar sobre el Bundestag —o Cámara Baja— un copioso balde de agua fría, advirtiendo que hay la posibilidad cierta de una inflación en lo que queda del año.

En su memoria económica para el presente año, manifestó que los excesivos gastos de los Estados y de los Municipios y la proyectada reducción de las horas de trabajo (de 42 a 40) habían determinado un golpe mortal a la estabilidad monetaria, que era el signo bajo el cual se había desarrollado la economía alemana en los últimos años.

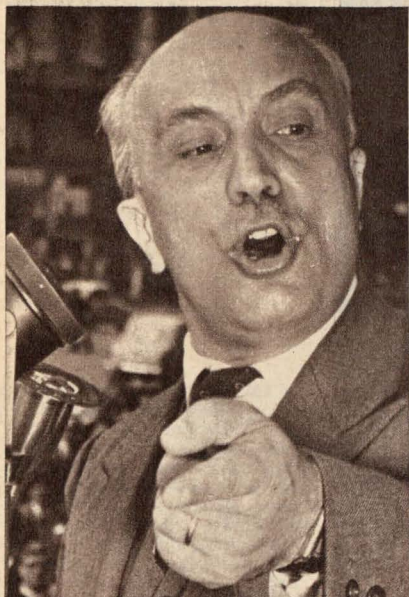
Si se quiere mantener la estabilidad, anotó, hay que reducir la demanda o aumentar la oferta. Antes, el au-

mento de la demanda actuaba como un factor favorable, que estimulaba a la inversión y por ende a la producción, pero ahora las cosas han cambiado y estamos al borde de la inflación. De todos modos, el nuevo conductor

de la Alemania Libre es lo suficientemente hábil para sacar partido de todas las coyunturas y conducir con tino a su país en los presagiosos días que se avecinan. Por lo menos, en el campo económico, que ya es bastante.

Italia:

ELECCIONES EXPECTANTES



FANFANI por el centro y Laica a la izquierda.

LAS elecciones generales italianas, realizadas el domingo y el lunes últimos, respondieron a las expectativas en cuanto a sorpresas apreciables. Pero lo que más llamó la atención fue la violencia que se registró en numerosas localidades, índice evidente del carácter plebiscitario que se asignó a dicha jornada electoral.

Esta violencia es un signo precursor de la lucha que comienzan a librar —en todo el mundo— las corrientes izquierdizantes del catolicismo, erigidas en paladines de la democracia representativa, y los grupos de extrema izquierda marxista, encabezados por el comunismo, cuyo objetivo es, por el contrario, derribar por cualquier medio (“Todos los medios son buenos cuando no se pierde la finalidad”, Lenin) el sistema democrático, para substituirlo por la dictadura implacable del Partido.

En el caso de Italia, el problema se dio más complejo aún, pues los demócratacristianos se presentaron asociados a los socialistas marxistas de Pietro Nenni, dividiendo el poderoso frente del extremismo totalitario.

Dura prueba fue ésta para Amintore Fanfani, el desenvuelto sucesor del malogrado Alcide de Gasperi y artífice de la discutida unidad entre demócratacristianos y socialistas marxistas de Pietro Nenni.

El pecado original lo “cometió” el difunto De Gasperi cuando definió a

su partido como de “centro izquierda” y llamó a los social-demócratas y a los republicanos a compartir responsabilidades de Gobierno en los ocho gabinetes que armó durante su agitada carrera de Premier.

Cuando Fanfani, jefe —dentro del Partido— de la corriente llamada de “iniciativa democrática”, ganó la Secretaría General, se aplicó con todo su entusiasmo y habilidad a preparar la elección general de 1958, en que la Democracia Cristiana conquistó 273 bancas de diputados y 123 de senadores, con lo que le faltaron, para la mayoría absoluta, 26 bancas en la primera Cámara y una en la segunda.

El apoyo de los social-demócratas y de los republicanos vino a salvarlo en esa encrucijada política, dándole una mayoría que, lamentablemente, duró muy poco, debido a la escisión del ala izquierda social-demócrata, que se pasó a los socialistas marxistas de Nenni, que eran, a la sazón, candorosos compañeros de ruta de los comunistas de Palmiro Togliatti.

Había fracasado el primer intento de Fanfani de atraer a los partidos izquierdistas a colaborar en el perfeccionamiento de la democracia representativa. Por lo demás, la mayoría de los diputados demócratacristianos se oponían ruidosamente a estos ensayos izquierdizantes del nuevo conductor del Partido.

En esa circunstancia, el Partido viró, muy a su gusto por cierto, hacia la fórmula centro derecha, llamando en su socorro a los 25 diputados monárquicos, los 24 fascistas y los 17 liberales. Jefe del Gabinete y autor de la jugada fue Antonio Segni.

No tardó en producirse la ruptura. Los liberales se retiraron, y Segni estimó que el Partido se comprometía demasiado en una fórmula en que los dos socios restantes odiaban cordialmente las ideas democráticas. Cayó el Gabinete de Segni y le sucedió uno puramente administrativo, encabezado por el Premier Fernando Tambroni, quien, para alcanzar mayoría en las Cámaras, hubo de buscar, de nuevo, el apoyo de los neofascistas, más algunos independientes de derecha.

Aquello significaba la quiebra de la democracia como sistema y de la democracia cristiana como Partido líder de aquella. Había que hacer concesiones o morir. Entonces, los demócratacristianos se acordaron de Amintore Fanfani y lo llamaron en julio de 1960.

Transitoriamente, los antiguos socios volvieron y apoyaron a la democracia cristiana, pero los liberales, siempre desconfiados del acentuado izquierdismo de ésta, volvieron a marcharse,



ACUERDO CHILENO - NORTEAMERICANO.— El Embajador de Chile en Washington, Sergio Gutiérrez Olivos, suscribe aquí el acuerdo por el cual los Estados Unidos facilitan en calidad de préstamo a la Armada chilena dos unidades navales auxiliares. A su lado está el contraalmirante John Quinn, director de la División de Asuntos Panamericanos de la Oficina del jefe de Operaciones Navales de los EE. UU. del Departamento de Marina.

provocando la caída de aquel Gabinete y favoreciendo, en el hecho, el acercamiento de la democracia cristiana a los socialistas de Pietro Nenni, que ya se habían divorciado violentamente de sus antiguos socios, los comunistas.

Había ocurrido, en efecto, lo inesperado y lo inexplicable, si es que estas palabras pueden tener cabida en el diccionario de la política. El veterano líder socialista, que había defendido con singular denuedo a los comunistas a lo largo de 15 años, deseaba ponerse al servicio de la democracia, aun corriendo el riesgo de ser tachado de “traidor a la clase obrera” por la corriente comunizante de su propio Partido.

El Partido Socialista de Nenni tenía hasta ahora 84 diputados, de los cuales el 45%, aproximadamente, prefieren seguir de compañeros de ruta de los comunistas. Nenni consiguió el pase para poder colaborar con la democracia cristiana, pero no las tenía todas consigo. La elección del domingo señala, con la fría elocuencia de los números, quiénes tenían más autoridad para asumir la defensa de los intereses de las masas trabajadoras. FIN

MISCELANEA

MUNDIAL



"CINTAS DE PLATA".— Gina Lollobrigida y Vittorio Gassman muestran las "Cintas de Plata" — réplicas del "Oscar" de Hollywood— con que fueron distinguidos por el Sindicato de Periodistas Cinematográficos de Italia. Gina ha sido considerada la "mejor actriz", por su papel en "Venus Imperial", y Vittorio, como "el mejor actor", por "Il sorpasso". Los galardones les fueron entregados durante el preestreno mundial de la película "Gattopardo", realizado en el cine Barberini, de Roma.

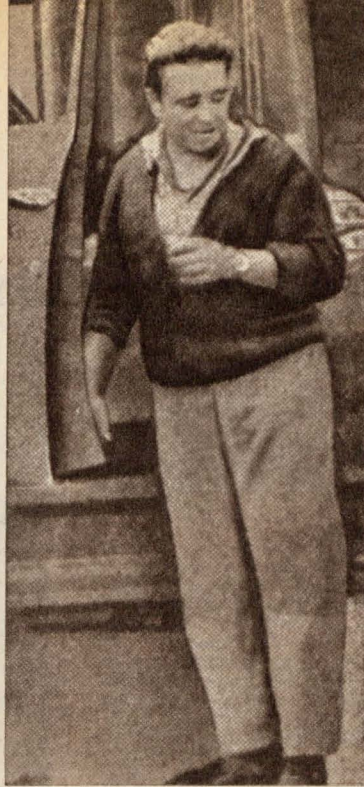
NUEVA COMEDIA.— Françoise Sagan ha presentado en París su última comedia: "El vestido color malva de Valentina". Estuvo seria y un tanto desgreñada; pero a falta de "cierta sonrisa" a su lado estuvo, resplandeciente, Danielle Darrieux, protagonista de la obra.

OTRA DEL EXCENTRICO.— Salvador Dalí ha firmado en Nueva York la primera tirada de un nuevo libro, exhibiéndose en otra de sus "geniales" excentricidades: mientras firmaba, un médico controlaba sus reacciones por medio de un electrocardiograma. El público que fue a verlo, interrumpió el tráfico de la Quinta Avenida, donde se encuentra la librería.



EL PRINCIPE OBRERO.—

En la base estadounidense de Terejón, cerca de Madrid, hay un chofer de camión que, sin embargo, es un Príncipe de sangre azul. Se trata de Su Alteza Carlos Zamoyksi y Borbón, sobrino del pretendiente al Trono de España, don Juan, y primo de Juan Carlos, marido de la Princesa Sofía, de Grecia. Ha renunciado a todo por el amor de Esperanza, hija de un chofer, a quien conoció en la Feria de Sevilla, y, para conquistarla, él mismo se convirtió en maestro de las bielas y los pistones. "Ella no sabía quién era —ha dicho—, por lo que estoy cierto que me ama sinceramente". Su familia lo ha desheredado, pero él terminó casándose con Esperanza. Don Juan, ya más sereno, ha vuelto a recibirlo en su casa.

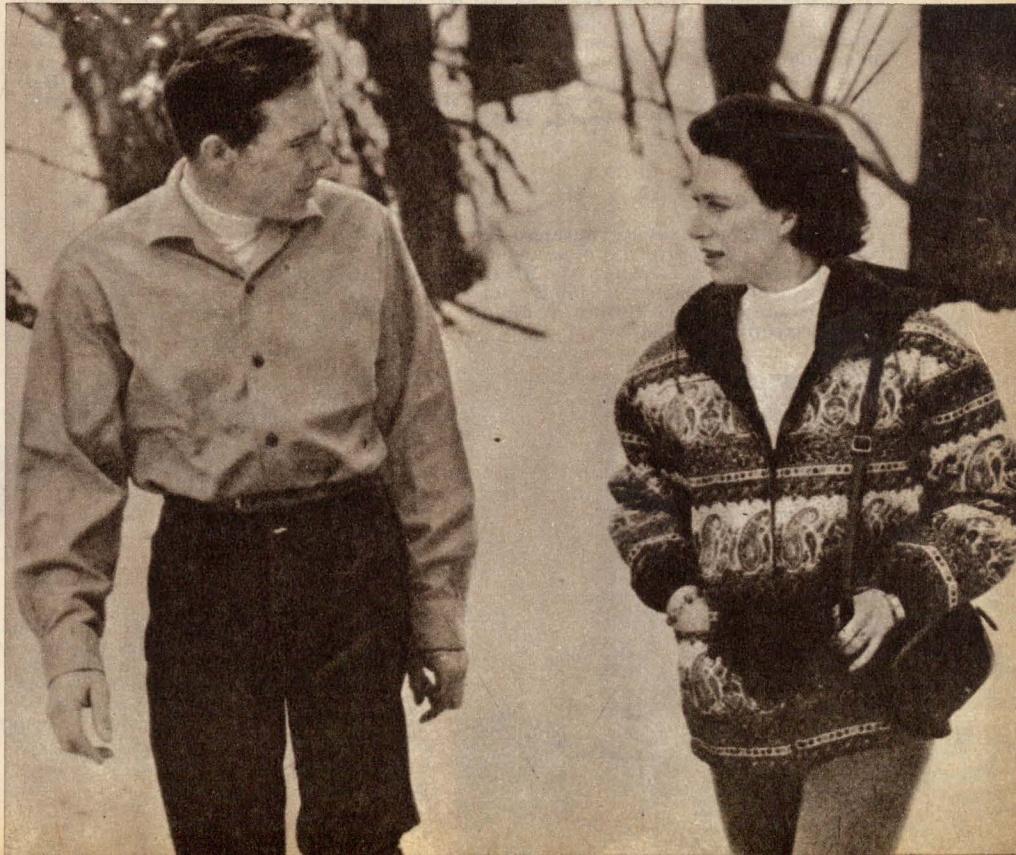


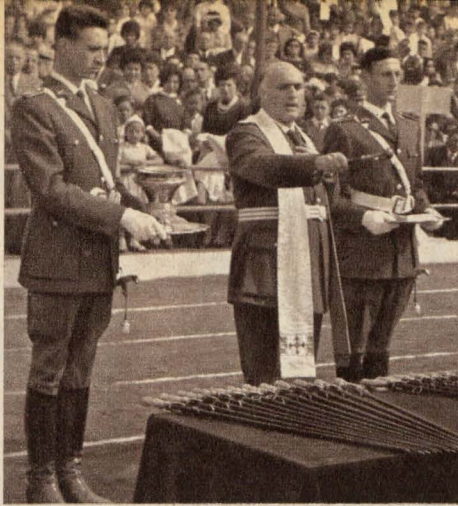
MALRAUX SE INSPIRA.— El Ministro de Cultura de Francia, André Malraux, ha hecho un viaje a Venecia, para —según dijo— distraerse e inspirarse... Famoso escritor por sus novelas "La Condición Humana", "La Esperanza" y "Los Conquistadores", ahora está publicando una serie de volúmenes bajo el título: "El Museo Imaginario".



"BYE, BYE, BIRDIE".— Ann-Margret, bailarina y actriz de Broadway, se prueba un despanpanante traje para "Bye, bye, Birdie" (Avanza, avanza, Birdie), versión cinematográfica de la comedia musical del mismo nombre, de gran éxito en la "vía blanca" neoyorquina. Con este traje, Ann-Margret filmará la explosiva escena titulada: "A lot of livin".

LA PRINCESA DE VACACIONES.— En Davos, Suiza, pasaron sus recientes vacaciones la Princesa Margarita, de Inglaterra, y Lord Snowdon, su esposo. Aunque la equitación es el deporte favorito de Margarita —el de Tony no cuenta—, esta vez también se manifestó muy agradada por los paseos de montaña. Por eso fue a Davos después de haber realizado una visita a los Húsares Reales, acantonados en Münster. Pero la policía helvética tuvo que tender cordones en torno al Hotel Derby, donde se alojaban, para impedir que los curiosos los importunasen.





ANIVERSARIO DEL CUERPO DE CARABINEROS

El Cuerpo de Carabineros de Chile, fundado el 27 de abril de 1927, celebró el 36.º aniversario de su creación. Con tal motivo, se desarrolló un nutrido programa de actividades, al cual se adhirieron todos los sectores de la ciudadanía, en señal de homenaje a una de las instituciones más eficientes y disciplinadas del país. En las fotos (izquierda): el Coro de la Brigada Femenina del Cuerpo de Carabineros, durante el concierto que ofreció conjuntamente con la Orquesta Filarmónica, en el Teatro Municipal. (Derecha): El Capellán de la Escuela de Carabineros, Sergio Correa, bendice los espadines que se entregaron a 44 nuevos aspirantes a oficiales de la institución. El acto tuvo lugar en el Estadio de Carabineros y a él asistieron el Ministro del Interior, Sótero del Río y el General Director, Arturo Queirolo Fernández.



**EMBAJADOR DE FRANCIA
VISITO PLANTEL
EDUCACIONAL**

El nuevo Embajador de Francia ante La Moneda, Christian Auboyneau, fue recibido oficialmente por el Presidente del Liceo Alianza Francesa, Jacques Simon; por su Rector, Jean Auffret; cuerpo docente y todos los alumnos, que lo aguardaban formados en el patio principal del establecimiento. El señor Auboyneau recorrió acompañado del Adicto Cultural de la misión francesa, Jean Dedieu, las amplias secciones del local y departió con sus autoridades y miembros del Directorio del Centro de Padres y Alumnos.



DESPEDIDA A ADICTO AEREO DE ARGENTINA

En el Club de la Fuerza Aérea se realizó la recepción que sus relaciones ofrecieron al Comodoro José Romano, Adicto Aeronáutico de la Embajada de Argentina, quien regresó a su país. En el grabado, aparecen en la oportunidad mencionada, de izquierda a derecha: Mayor Fuenzalida, señora de Lanari, señora de Fuenzalida, Comodoro Romano, señora de Valenzuela, señora de Del Campo, coronel Del Campo, señora de Romano, General Manuel Montt Martínez y Comandante de Grupo de la FACH, R. Allende.

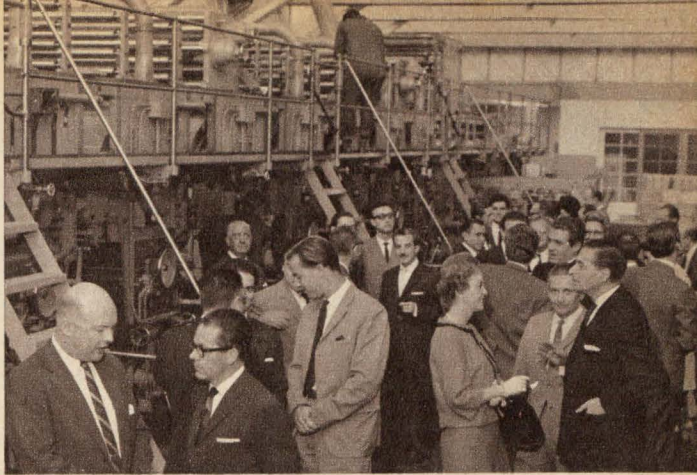
CONFERENCIA

Jorge Guillermo Llosa, Consejero de la Embajada de Perú, dictó una conferencia acerca de La Lima, de Ricardo Palma, en el local del Club Peruano. Personalidades culturales y diplomáticas acudieron al acto.



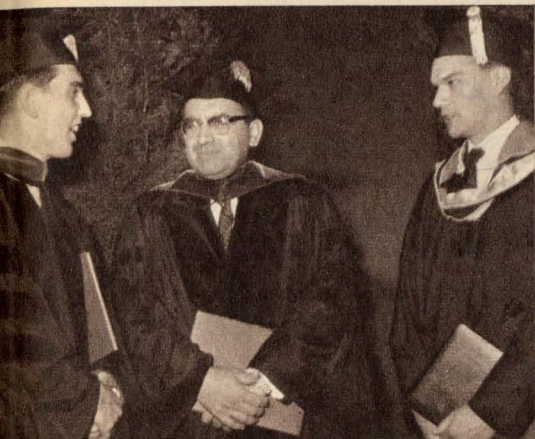
FESTIVAL AEREO

Organizado por la Escuela de Vuelo del Club Aéreo de Chile, como acto de adhesión a las festividades con que se celebró la creación de la Comuna de La Reina, se efectuó en el aeródromo "Eulogio Sánchez", de Tobalaba, un Festival Aéreo, en el que participaron aviones de diversos clubes del país y la escuadrilla acrobática "Cóndores de Plata" de la FACH. En la foto, sobrevuelan la cancha un grupo de pequeños monomotores.



AGENTES DE PUBLICIDAD VISITAN ZIG-ZAG

La Empresa Editora Zig-Zag, S. A., invitó a representantes de Agencias de Publicidad para darles a conocer las modernas maquinarias instaladas en su taller. En la foto, el señor Luis José Santa María departe junto a Felipe Díaz Ossa, Alcides Chalbaud, Alberto Le Blanc y Francisco García, durante el almuerzo que se ofreció en esta ocasión. Los visitantes observan el funcionamiento de una de las rotativas de rotograbado.



PRIMEROS DOCTORES EN INGENIERIA

En el Aula Magna de la Universidad Técnica Federico Santa María se realizó la ceremonia de graduación del primer doctor en ingeniería que recibe tal calidad en el país, Walter Gaete Castro, y de dos profesionales que obtuvieron igual galardón en las Universidades de Pittsburgh y Luisiana, Juan Hernández Sánchez y Fernando Aguirre Ode, respectivamente. En la foto, los tres primeros doctores en ingeniería que posee el país.



TRIBUNAL CALIFICADOR PROVINCIAL

En la sede de la Dirección General del Registro Electoral se constituyó el Tribunal Calificador Provincial, el cual revisará las actas de los Colegios Escrutadores Departamentales, escuchará las reclamaciones que se presenten y proclamará a los candidatos triunfantes. En la foto, los miembros del Tribunal; de izquierda a derecha: Santiago Vivanco, Conservador de Bienes Raíces; Emilio Madrid Osorio, Mayor Contribuyente; Armando Silva Henríquez, Ministro de la Corte de Apelaciones y presidente del Tribunal, y Mario Lagos, Tesorero Provincial.

ACTUALIDAD NACIONAL

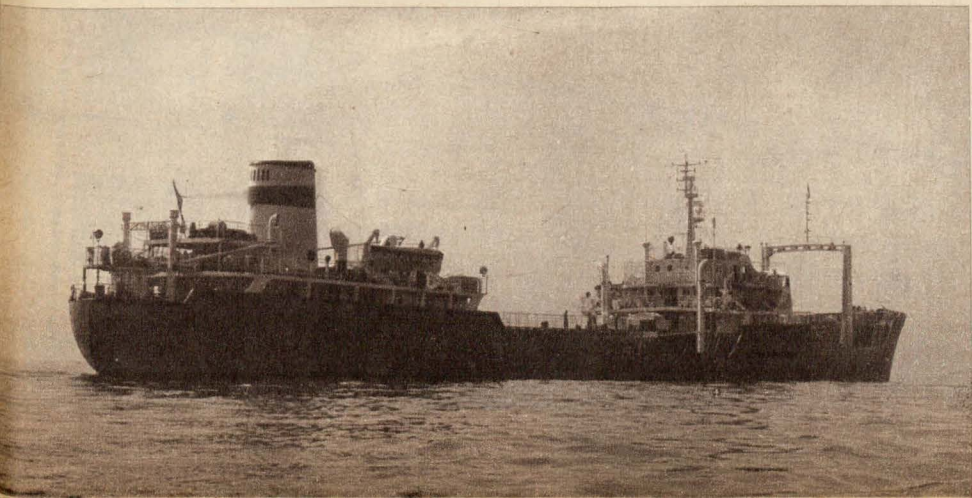


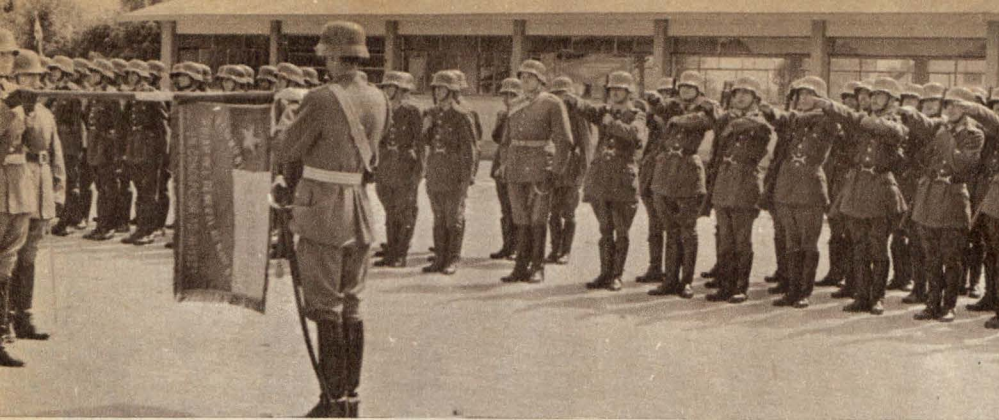
PREMIO "CORBALAN MELGAREJO"

Los doctores Hernán Romero, presidente del Colegio Médico de Chile, Ernesto Medina, Fernando Massard y Miguel Irrarrazabal recibieron el premio "Ramón Corbalán Melgarejo" por sus trabajos "Aspectos epidemiológicos de las enfermedades cardiovasculares en Chile" y "La cirrosis hepática como problema de salubridad". En la foto, el doctor Romero recibe el galardón en el curso de la ceremonia realizada en la sede de la Sociedad Médica de Chile.

ARRIBO A VALPARAISO NAVE SOVIETICA

El petrolero "Batumi", buque mercante de la Unión Soviética, recaló en Valparaíso con el fin de desembarcar a un tripulante que precisaba de una intervención quirúrgica de urgencia y de embarcar nuevos víveres. Esta es la primera vez en 10 años que una nave rusa llega a nuestras costas.





JURAMENTO A LA BANDERA. El curso especial de estudiantes que cumplió su Servicio Militar Obligatorio en el Regimiento de Caballería N.º 7, "Guías", de guarnición en Concepción, fue licenciado recientemente, luego de prestar solemne Juramento a la Bandera en el patio principal del cuartel. La ceremonia fue presidida por el Comandante en Jefe de la División de Caballería, General de Brigada Pelayo Izurieta Molina, y por el Comandante de la unidad, teniente coronel Froilán Silva.

REGIONES DE CHILE

ESCUELA DE TEMPORADA

VALLENAR: El Departamento de Extensión Social y de Relaciones Culturales de la Universidad de Chile inauguró una Escuela de Temporada en esta ciudad, la cual se prolongó hasta el 30 de abril pasado. Asociaciones profesionales y obreras, instituciones fiscales y organismos gubernamentales del Departamento aunaron sus esfuerzos en esta empresa cultural planificada para servir al público en general sin requisitos de estudios determinados. Manuel Zamorano, catedrático y miembro del Instituto de Psicología de la Universidad de Chile, dirigió el torneo que captó gran interés entre los miles de habitantes de ValLENAR.

VALIOSA ACTITUD EDILICIA

TALAGANTE: Eº 3.000 entregó el Alcalde de esta comuna, Andrés Vargas Wallis, al Gerente General de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, Emillo Balmaceda, como primer aporte a la adquisición de acciones que permitirán dotar de una Escuela Pública a la hermosa localidad de Santa Ana. Queda en evidencia de esta manera el propósito decidido de progreso que anima a las autoridades comunales de Talagante.

ANIVERSARIO DE UNIDAD DEL EJERCITO

PUENTE ALTO: 50 años de existencia celebró el Regimiento de Ingenieros de Ferrocarriles N.º 7, "Puente Alto", de guarnición en esta ciudad. Víctor Lizárraga Gamboa, al hacer uso de la palabra para destacar la trascendencia de la efemérides expresó que "nuestra unidad se ha convertido en antorcha que señala a los chilenos que el cumplimiento del deber hasta el sacrificio es la única forma de estructurar la grandeza y respetabilidad de la patria".

IMPORTANTE REUNION INTERPROVINCIAL

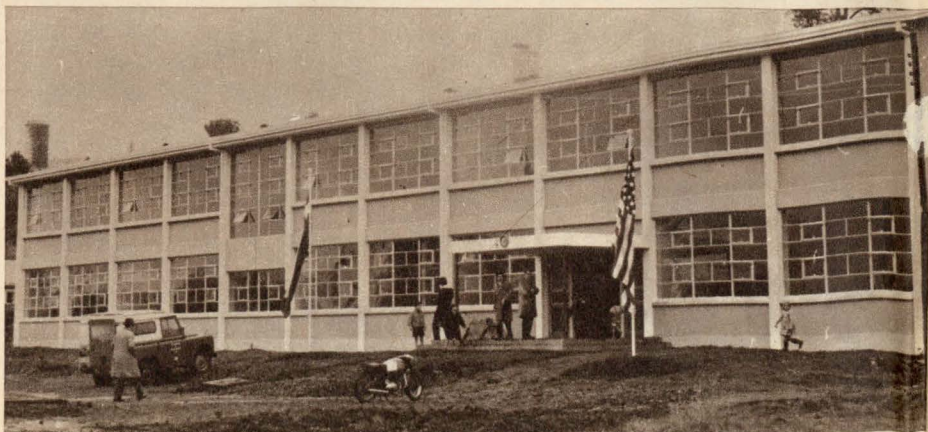
CURICO: Se inició aquí una serie de

reuniones de agentes de la Corporación de Fomento que al mismo tiempo forman parte de los Comités Provinciales de Desarrollo de las provincias de Colchagua, Talca, Curicó, Linares y Maule. Entre los temas de mayor interés que se consideraron figuró el que se refiere a la carencia de industrias en la ciudad de Curicó y la necesidad impostergable de iniciar la construcción de una gran planta que se dedique al procesamiento de la remolacha, muy abundante en la zona.

JORNADAS DE ESTUDIOS ECONOMICOS

CONCEPCION: Las Primeras Jornadas Nacionales de Economía y Administración, auspiciadas por la Escuela de Economía de la Universidad de Concepción y la Asociación de Ingenieros Comerciales, fueron inauguradas mediante una solemne ceremonia realizada en la ciudad universitaria penquista. El torneo se ha fijado como propósitos esenciales analizar desde un punto de vista científico-económico la misión que esa rama de la docencia universitaria tiene en la formulación de las nuevas estructuras nacionales. El Ministro de Economía, Luis Escobar

INAUGURAN LOCAL ESCOLAR. La Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, representada por su jefe de planeamiento, Arturo Holuigue, entregó oficialmente a las autoridades docentes de Osorno el nuevo y amplio edificio de la Escuela N.º 19 "Paul Harris", levantada mediante el generoso aporte del Rotary Club local. La obra lleva el nombre del fundador de esta institución internacional de bien común, y podrá albergar a 800 niños en sus 16 salas de clases y 2.522 metros cuadrados de construcción.



Cerda, intervino en las Jornadas con una disertación que versó acerca de "Los problemas económicos del país y el papel que le corresponde en la solución de ellos al ingeniero comercial".

INCORPORAN SUELOS A LA PRODUCTIVIDAD AGRICOLA

ANGOL: Estudios para regar una extensión de 3.200 hectáreas en la zona de Purén ha llevado a cabo la Dirección de Riego del Ministerio de Obras Públicas. El proyecto, que previamente fue informado por el Comité Provincial de Desarrollo, contempla un costo de 70 mil escudos para la obra y 26 escudos por hectárea. En el informe entregado a la Intendencia de Malleco se aclara que "como el plan no presenta dificultades técnicas apreciables y su costo se estima bajo, se recomienda su construcción por los interesados en forma particular".

CONSTRUIRAN MONUMENTO A ARTURO PRAT

PUNTA ARENAS: Un monumento al Capitán Arturo Prat se erigirá en el terminal de la Avenida Colón, frente al litoral de esta ciudad. La resolución en tal sentido fue tomada por la Municipalidad, la cual acordó encomendar la escultura al artista Jorge Infante Biggs. El presupuesto original es de Eº 9.000.

AYUDA A PEQUEÑOS AGRICULTORES

PUREN: 6 máquinas sembradoras abonadoras, de un total de 450 que transportó hasta las provincias del sur el Segundo Tren de la Reforma Agraria, fueron entregadas a modestos agricultores que residen en la localidad de Tranamán, distante 6 kilómetros de Purén. El Instituto de Desarrollo Agropecuario y los recursos de la Alianza para el Progreso hicieron posible la realización de este vasto plan de ayuda y fomento a la producción agrícola nacional.



RECONOCIMIENTO A VALIOSA MISIÓN. El Centro de Amigos de la Universidad de Concepción entregó una hermosa medalla de oro al gerente general de la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego, Danilo Poklepovic, en testimonio de su permanente interés por las actividades culturales y la ayuda brindada al plantel universitario penquista. En la foto, durante el acto realizado en la sede de la empresa ganadera mencionada, en Punta Arenas, el presidente del Centro de Amigos de la Universidad de Concepción, Tomás Buvinic, entrega al señor Poklepovic la distinción conferida.



CREAN ESCUELA DE OBSTETRICIA. El Colegio Regional Universitario de Cautín, dependiente de la Universidad de Chile, creó y puso en funcionamiento a partir del presente año la nueva Escuela de Obstetricia. En la foto, el doctor Jorge Baechler, jefe provincial del Servicio Nacional de Salud, usa de la palabra con el propósito de remarcar la trascendencia médica y social que la institución fundada tendrá para la densa población de Cautín. Escuchan, entre otros, el doctor R. Romero, de la Universidad de Chile, y el intendente Oscar Schleyer.

INAUGURAN NUEVO PUNTE

LOS ANDES: Las Oficina de Vialidad local entregó al uso público el nuevo puente que sobre el Estero Seco, en el camino que une a la cuesta de Chacabuco con la localidad de Rinconada, terminara de construir recientemente. La obra, que estuvo a cargo del técnico Alfredo Arrive, tiene 14 metros de extensión, dispone de una losa de concreto y su fundación es de 3 metros de profundidad.

MAS LUMINARIAS DE MERCURIO

LIMACHE: En la primera quincena de este mes la Municipalidad local procederá a la instalación de luminarias de gas de mercurio en la Avenida Urmeneta, principal calle de San Francisco de Limache. Las calles República y Dieciocho ya habían sido dotadas de estos modernos aparatos.

CLAUSURAN TORNEO JURIDICO

VALPARAISO: La III Conferencia Interamericana de Facultades de Derecho fue clausurada aquí mediante una sesión solemne que tuvo lugar en el local de la Escuela de Leyes de la Universidad de Chile. Cientos de delegados nacionales y extranjeros acudieron al torneo, que se prolongó por espacio de una semana, y en el que se debatieron, por profesores de 40 planteles de enseñanza superior, temas como el Estatuto Jurídico del Hombre Americano, La Democracia Representativa, y otros.

SE EXTIENDE LA ACTIVIDAD BANCARIA

El Banco del Estado de Chile inauguró ayer su nueva sucursal en esta ciudad, la que estará ubicada en la Avenida Pajaritos 2042. De esta manera las actividades comerciales y de fomento que en gran escala y con beneficio indudable para el país lleva a cabo el Banco del Estado alcanzarán también hasta la pintoresca comuna vecina a Santiago.

FELIGRESES RECIBEN A SU NUEVO PASTOR

TALCA: Monseñor Enrique Alvear, Obispo Titular de Colonnata y Auxiliar de la diócesis de Talca, fue recibido oficialmente por las autoridades eclesiásticas y civiles, y por cientos de fieles. Frente a la iglesia Catedral, el alcalde de la comuna, Galo Lavín, dio la bienvenida al distinguido prelado, quien, luego de agradecer, ofició una misa por todos los habitantes de Talca y su provincia.

CASA DEL ARTE

LOS ANGELES: Merced a la iniciativa privada se pudo fundar en esta ciudad la Casa del Arte, ubicada en calle Colón 552. La nueva entidad cultural incluirá entre otras las siguientes actividades: coros polifónicos, club de jazz, conservatorio musical, grupos de artes plásticas y literario, teatro experimental. Pronto se iniciarán las actividades de la biblioteca, a cuya formación han contribuido los 200 socios de la Casa y personalidades y organizaciones de Los Angeles.

VISITA A GRUPO HABITACIONAL.— Una visita a la Población "Porvenir", de la Cooperativa de Edificación de Viviendas, formada por Suboficiales de la Base Aérea de Quintero, realizó el comandante en jefe de la Fuerza Aérea de Chile, general del aire don Eduardo Iensen Franke, con motivo de la inauguración de tejerales y entrega de la primera casa —N.º 66— a su propietario, suboficial José Rojas Pulgar. En el grabado, aparecen en esa oportunidad, de izquierda a derecha: Suboficial Daniel Zamora, actual presidente de la Cooperativa; Luis Guevara, Intendente de la provincia de Valparaíso; comandante de la Base Aérea de Quintero, coronel (A) señor Edilio del Campo T.; general del aire, comandante en jefe FACH, don Eduardo Iensen Franke, y general brigada aérea (S), Director de Sanidad de la Fuerza Aérea don Marcial Baeza Martínez.



CLASES DE IDIOMA YUGOSLAVO

PUNTA ARENAS: Se iniciaron exitosamente las clases de idioma yugoslavo para adultos, que estarán a cargo del profesor Yerko Ljubetic, especialmente enviado a Magallanes por el Gobierno de la República Federativa Popular de Yugoslavia, de acuerdo al plan de desarrollo cultural suscrito entre nuestro país y la nación europea. Santiago Radic, prosecretario del Instituto Chileno-Yugoslavo de Cultura, informó en detalle de las actividades que está llevando a cabo la institución.

NUEVO CUARTEL

Junto con celebrar el 36.º aniversario del Cuerpo de Carabineros de Chile, los carabineros del puerto de Coquimbo recibieron, como presente, un moderno edificio para su nuevo cuartel. Hizo la entrega a nombre del Gobierno el Intendente Tulio Valenzuela, y lo agradeció el Prefecto Provincial, Teniente Coronel Alfonso Denecken. Después, las autoridades presenciaron un marcial desfile a los sones de la banda del regimiento "Arica".



Deportes

Por
HUGO SAINZ

Serena, sencilla y hermosa, la gentil campeona parece saludar a sus compatriotas lejanos, desde un balcón de la Villa Olímpica en Sao Paulo, después de su sensacional hazaña.

POCO más de media hora después de realizada la prueba del lanzamiento de la jabalina para damas, donde MARLENE AHRENS volvió a obsequiarnos con un triunfazo sensacional y una medalla de oro de miles de quilates para el deporte chileno, conversamos telefónicamente con ella. En forma gentil, cordial, franca y alegre, como es su costumbre, nos contó sus impresiones de la prueba y la emoción que la embargaba.

He aquí textualmente sus expresiones:

—Aló, Marlene... Le hablan sus amigos de ZZ para felicitarla por su gran triunfo...

—Gracias. Imagínense la alegría que tengo en estos momentos, después de haber pasado mucho, pero mucho susto...

—¿A qué se debía este susto, Marlene?...

—A varias cosas: Desde luego me sentía sin chispa, y para colmo de males hacía varios días que no podía entrenar porque mi rodilla izquierda comenzó a fallar debido a que de nuevo me apareció agua en ella...

—Marlene, ¿en qué lanzamiento logró su triunfo y este nuevo record panamericano de 49,93 metros?...

—El record lo batí dos veces. En el segundo lanzamiento alcancé 49,46, con esta distancia establecí un nuevo record. Pero, luego de otros tres lanzamientos que fluctuaron entre 45 y 48 metros y fracción, en el último, clavé mi jabalina en la distancia que ustedes conocen.

"Figúrense —continúa informándonos Marlene— que al escuchar una gran ovación en el Estadio, después de este lanzamiento, creí que había batido mi record de Melbourne (50,36 metros). Muy luego salí de la duda al mirar el tablero marcador.

—¿Tuvo otros inconvenientes en la prueba que hicieran peligrar su chance?

—El más serio —dice riéndose— fue la norteamericana Francis Davenport. Muy reclamadora y nerviosa, hasta el extremo que perdió el control y registró lanzamientos nulos. Yo creo que hasta conmigo estaba enojada porque no le salían las cosas como ella quería. Lanzó 47,22 metros, después de cambiar dos veces la jabalina...

Informamos luego a Marlene que estábamos en contacto con su hogar y que su esposo y dos hijos le enviaban cariños, recuerdos y felicitaciones. Esto la alegró aún más, lo que quedó reflejado en sus siguientes palabras:

—Les agradezco esta atención de buenos amigos, porque bien saben ustedes, como lo conté a ZZ cuando fui a despedirme, vine a Sao Paulo con muchas preocupaciones hogareñas, siendo la más seria, la enfermedad de

PANAMERICANO DE BRASIL
DEJA EN DESCUBIERTO A
MUCHOS "TURISTAS" CHILENOS

Karim, mi hijita mayor. Pero ahora sé que está totalmente restablecida, y que está yendo al colegio. Ahora podré disfrutar con mayor alegría de este triunfo que dedico a mi patria de todo corazón, enviándoles a todos los chilenos un gran abrazo..."

Así habló la gentil campeona. Sus palabras la muestran una vez más en toda su sencillez, como también en su incomparable clase de auténtica y gran campeona.

ERA CIERTO: MARLENE LLEVO UNA JABALINA "A CHORRO"

LOS IV Juegos Panamericanos de Sao Paulo que llegan a su término este fin de semana, señalan con honrosas excepciones el derrumbe casi total de nuestros efectivos deportivos, pese a los afanes de los dirigentes, también con honrosas excepciones, por hacer creer en su repunte y en las seguridades que dieron, en sus respectivas especialidades, de lograr en las pistas del hermoso Estadio de Pacaembú, y otros escenarios paulistas, buenas actuaciones para el deporte nacional.

No es que se les exigieran triunfos ante los colosos de Norteamérica, eternos campeones olímpicos y mundiales en muchas de las ramas que tiene el deporte; como asimismo ante otros países de cuyos antecedentes y capacidades han dado pruebas en múltiples contiendas de carácter internacional. Pero sí era dable exigir superación, o por lo menos un rendimiento más acorde con lo que generalmente exhiben en nuestro medio.

Nada, o mejor dicho, muy poco de esto ha mostrado nuestra nutrida delegación en Sao Paulo. Fracasos rotundos y hasta vergonzosos han matizado la intervención de nuestros representantes en los presentes Juegos. Sólo la extraordinaria actuación de Marlene Ahrens, con su clase insuperable, ganadora de la única medalla de oro para nuestros colores hasta el momento de escribir estas líneas; y la superación de Sergio Vergara, quien logró ubicarse en el segundo lugar en la competencia de sable, obteniendo

Pintoresca vestimenta lucen los atletas de Trinidad en los Juegos Panamericanos de Sao Paulo. Aquí vemos a un grupo de ellos presenciando las alternativas de las pruebas.



Ahí va la gran campeona en la pista de Sao Paulo. Marlene Ahrens, con paso firme, los músculos en tensión, y con la mente fija en su tierra chilena, va a clavar la jabalina a una distancia de 49,93 metros, nuevo record panamericano, conquistando, así la medalla de oro en la justa internacional de Sao Paulo.

una medalla de plata, resultan verdaderamente gratas para quienes esperaban algo más en la justa internacional paulista.

Pero, como ocurre siempre, al regreso de la delegación las excusas y los argumentos en procura de una justificación a tanto fracaso abundarán en boca de los dirigentes que lograron tan cómodo viaje de turismo. Frases como: "Fuimos perjudicados en los fallos... Estuvimos con muy mala suerte... La pista, los focos, los fotógrafos, los jueces, las comidas, el calor, la humedad, el idioma, etc., etc., conspiraron en contra de nuestros muchachos"... serán repetidas incansablemente. Sin embargo, muy pocos serán los que con sensatez y auténtica responsabilidad de sus cargos, dirán que la delegación no debió ser tan nu-

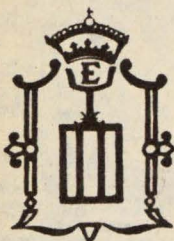
merosa, de cerca de cien integrantes, porque en ella faltaba calidad, y además estaban ausentes las marcas que permitirían respaldar un comportamiento decoroso. Es una historia que, por repetida, ya nadie cree.

Nuestra revista en más de una oportunidad ha señalado con franqueza y acopio de antecedentes este mal endémico en nuestro deporte. Y ahora, como entonces, exige de las autoridades máximas del deporte nacional, una revisión y enmienda saludable en las normas establecidas hasta hoy en el manejo de sus actividades, como igualmente en su desarrollo y progreso. Y lo que es más importante, acuciosidad y severa fiscalización en las actuaciones de clasificación de quienes aspiran a participar en competencias internacionales en tierras extranjeras. FIN



Coma bien EN SANTIAGO

ALMUERCE con clima de primavera en



ESCORIAL

Morandé 19 - Fono 64297

Noches selectas le ofrece ESCORIAL con magníficos shows y orquesta para bailar agradablemente.

Exquisito menú con aperitivo y vino incluidos, E\$ 3,60. La mejor cocina internacional.

Para manifestaciones, menús de categoría desde E\$ 4, todo incluido.

El mejor sistema de aire acondicionado.

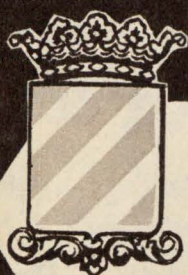
ROTISERIA, CONFITERIA, FIAMBRERIA

Y
RESTAURANTE

ESTABLECIMIENTOS



Plaza Baquedano



Hotel Crillon

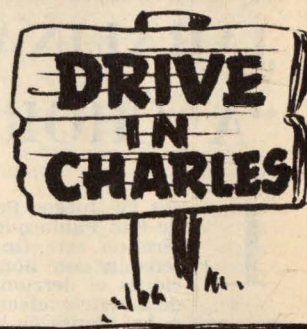
AGUSTINAS 1025

En el ambiente más distinguido encontrará usted la carta más completa de la cocina internacional y todos los mejores licores importados.

La meilleure cuisine française de Santiago.

Su momento más grato en el tradicional y maravilloso

Drive in Charles de LAS CONDES.



ESTABLECIMIENTOS

EL POLLO DORADO



"El Fogón de la Chilenidad"

AGUSTINAS 881, SUBTER. - FONO 32619 - SANTIAGO DE CHILE

Servicio y cocina de primer orden.

Música folklórica chilena - Baile.

Taberna Capri

GRAN SHOW

con artistas nacionales y extranjeros

BAILE Y LA MEJOR COMIDA INTERNACIONAL

en un ambiente especialmente grato y distinguido.

San Antonio 537 - Teléfono 36972 - Taberna Capri.

restaurant

la tasca

UN RINCON DE ESPAÑA
EN EL CENTRO DE SANTIAGO

Huérfanos 736-B - Teléfono 36917

WALDORF

Restaurant-Bolite

Las mejores Orquestas

El mejor ambiente

Ahumada 131 • Fono 68840

Y DONDEQUIERA QUE COMA, PIDA

Santa Rita

El vino que se bebe en todos los idiomas.



"LE SACRE DU PRINTEMPS", uno de los grandes éxitos de Béjart, con música de Stravinsky.

La música y sus influencias

BALLETS DEL SIGLO XX DE MAURICE BEJART

El Ballet del Siglo XX, de Maurice Béjart, se ha transformado en cortos años en una de las compañías más solicitadas y discutidas del ambiente europeo. Formado y dirigido por Maurice Béjart, un francés que dio sus primeros pasos en el mundo del ballet dentro de la danza académica.

Despierta el interés y suscita polémicas, tanto su obra como sus bailarines, por su original y definida posición de avanzada estética. El director-coreógrafo dejó atrás los diseños formalistas y armónicos del mundo del tutú blanco y la tradición, y se lanzó en un camino inexplorado. El mecanismo de búsqueda e innovación es el mismo que hace varias décadas impulsó a los célebres alemanes creadores del expresionismo centroeuropeo y la danza libre, y antes a Isadora Duncan en sus extrañas y fascinantes danzas inspiradas en Grecia.

El mundo de Béjart. Maurice Béjart tiene una concepción muy personal acerca de la danza. A la danza pura, que comenzara cultivando él mismo, critica su tono de fría gimnasia, el juego intelectual estéril que ha dado en llamarse "ballet abstracto". La danza pura para él es esencialmente lírica y psicológica, expresa sentimientos fundamentales del alma humana, de tal modo que de cada obra moderna actual pueda decirse que es una sinfonía de sensaciones y sentimientos manifestados a través del juego de las formas. El creador de obras premiadas en Festivales Internacionales de París y Alemania, como "La Consagración de la Primavera", "Sinfonía para un Hombre

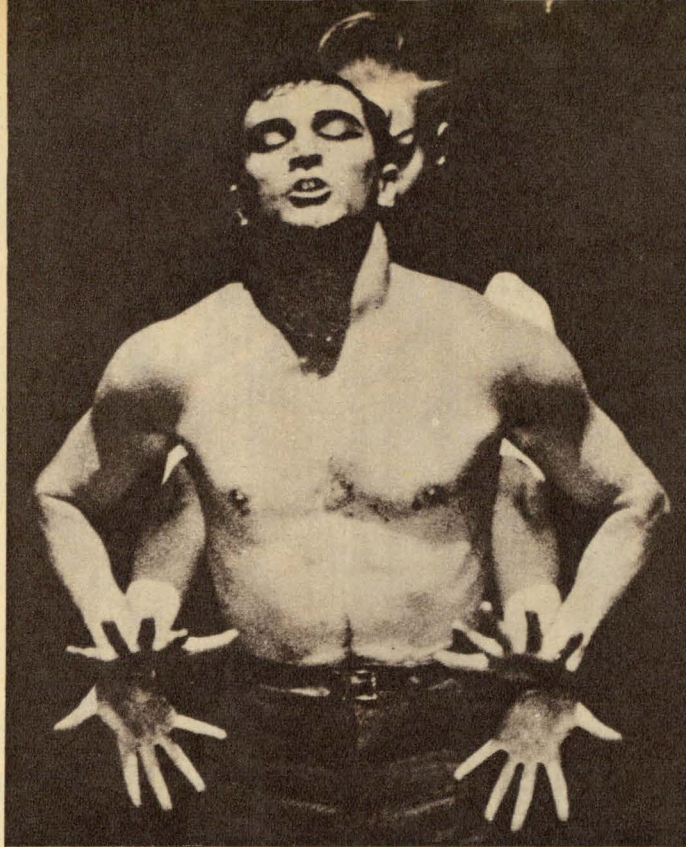
Solo" o "Los Siete Pecados Capitales", mantiene sus ballets lejos del campo de la política que la esteriliza, a su juicio, al basarse en anécdotas comprometidas. Prefiere los temas de hondas resonancias para el individuo, al que hace centro de su universo artístico. Al dar la espalda al mundo de feéricas princesas y encantamientos, Béjart debió buscar equivalentes apropiados a nuestra época y ritmo, sin olvidar que su arte, además de expresión, es comunicación.

En este sentido desdeña lo que impone una época determinada como moda pasajera, efímera, y por ello huye de los "ballets de época", de los grandes despliegues escenográficos de períodos pasados y de la frivolidad como fin en sí misma.

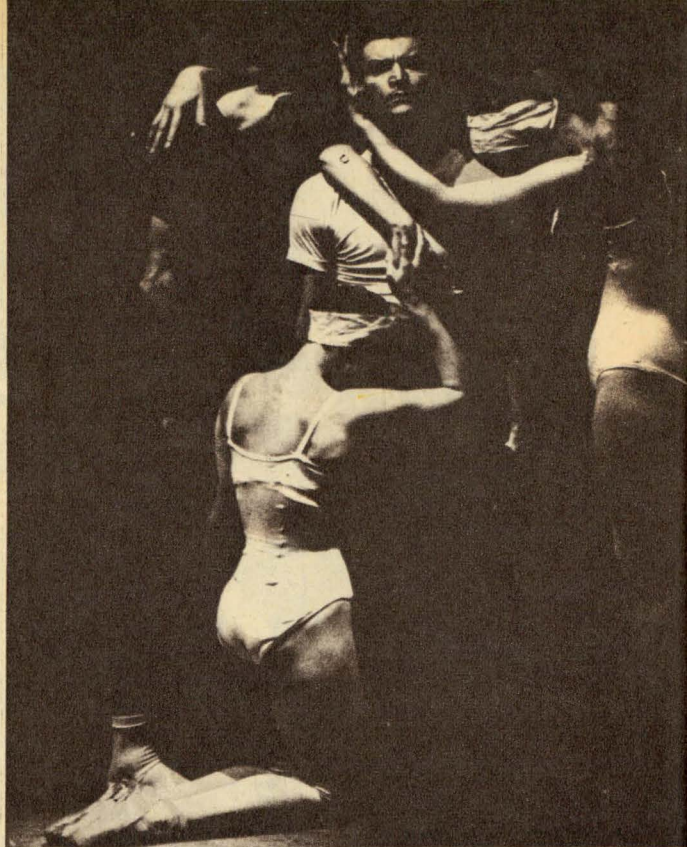
Los movimientos en los ballets de Béjart. Una posición vanguardista y revolucionaria como la de este artista francés, actualmente en Bélgica, imponía la creación de un estilo diferente y apropiado de movimientos. La historia del ballet ofrece varios casos similares y todas las tentativas de esta índole pueden traducirse en nuevos aportes a la tradición eterna de la danza, que termina por incorporarlos a su acervo, en espera de una nueva reacción modernista.

Béjart libera el cuerpo del bailarín en el más amplio sentido del término. Su base sigue siendo la danza de escuela, las posiciones, a las que agrega las dos poses lifarianas (sexta y séptima) y sobre ella va construyendo su propia forma de expresión. Su lenguaje es tortuoso, invoca

SIGUE



MAURICE BEJART en su ballet "Sinfonía para un hombre solo", con música de Pierre Henry.



a menudo la línea retorcida y sinuosa, los impulsos de expresionismo, centrados también en el plexo solar. Busca reproducir por medio del movimiento de masas y de parejas los actos y situaciones fundamentales de la vida de nuestros días y no trepida en dejar al intérprete sin el apoyo de música o escenografía para conseguir su efecto de máximo realismo. Sus bailarines pueden trasladarse de un punto a otro en el escenario simplemente caminando y, como sucede casi siempre, se dan en su lenguaje ciertas constantes señaladas por algunos críticos europeos como defectos. Entre ellos citemos el abuso de la segunda posición en "demi plié".

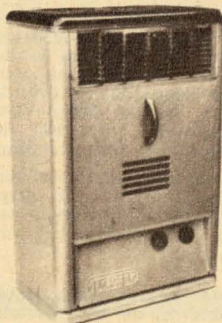
La romántica zapatilla de puntas, usada por el neoclasicismo, el ballet narrativo dramático de nuestro siglo y el ballet abstracto como rico instrumento expresivo, asume en algunos casos en Béjart acentos inéditos. Rubrica y señala a las estrellas y solistas, y puede suceder que la compañía misma utilice zapatilla blanda o de media punta. Exige a sus intérpretes un gran dominio acrobático, a las bailarinas, altas posiciones en sus "arabesques" y notable habilidad en los "grands écarts", y una flexibilidad vecina al contorsionismo. No es un purista exigente, sino un coreógrafo que toma de las múltiples fuentes de inspiración que se ofrecen al creador del ballet de nuestros días los materiales que precisa, sin desdeñar el punto de referencia más importante, la vida misma y su ritmo alucinante.

Béjart y la música. Un creador que vierte en su nuevo credo obras que se imponen tras largos años de incompreensión y rechazo debe ofrecer también interesantes novedades en el campo de la música, factor vital dentro de una obra de ballet. Un análisis de las piezas que presentará este artista con el "Ballet del Siglo XX", del Teatro Real de la Monnaie de Bruselas, en Santiago puede darnos una pauta concreta. El primer programa consulta los ballets "Pulcinella" y "Le Sacre du Printemps", con música de Stravinsky, figura señera de la música contemporánea, además de "Fanfares", de Jean-François Dandrieu y Jean-Joseph Mouret.

El segundo programa ofrecerá "Divertimento", con música improvisada por Fernand Schirren, Vittorio Biagi y Daniel Lambo, para proveer los ritmos sobre los cuales los bailarines van construyendo, en forma espontánea, sus frases coreográficas. "Sinphonie pour un Homme Seul" utiliza música concreta de Pierre Henry y Pierre Shaeffer, porque "debemos reconocer que los acentos de los violoncellos son demasiado blandos para expresar al hombre de nuestros días, su epopeya cotidiana y su angustia colectiva. Para ello, mejor, los pasos, las voces, los ruidos familiares". Así explica Pierre Shaeffer esta experiencia, revolucionaria el año de su creación, ante el asombro de quienes vieron a un bailarín (Béjart) sin vestuario especial, sin decorados convencionales, sin el acompañamiento habitual de la orquesta, a veces en total silencio, otras con el de la discutible música concreta, entregar su audaz co-

*Las mejores estufas
a parafina*

FACTOMET

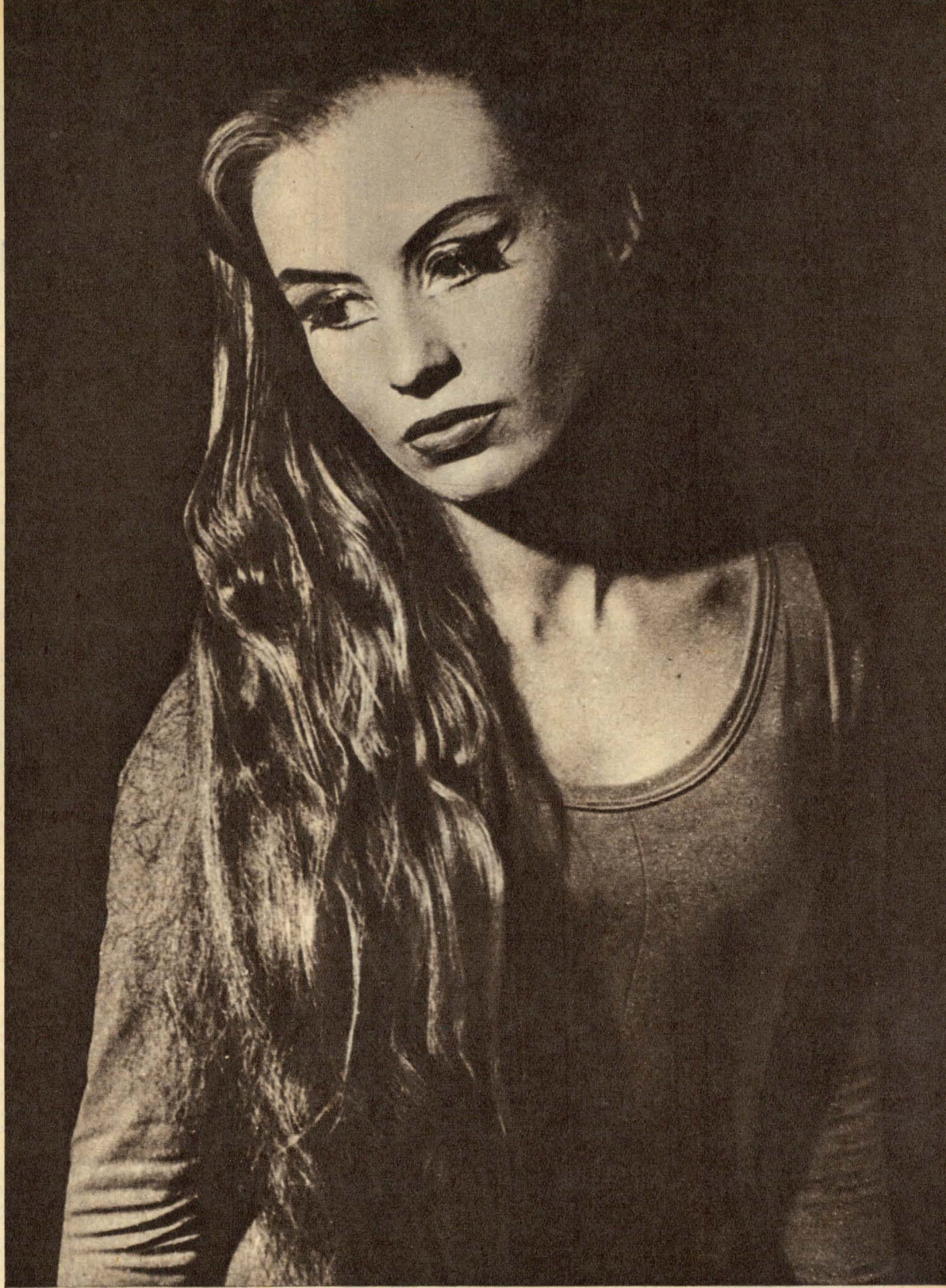


- NO PRODUCEN OLOR
- NO SON INFLAMABLES
- PORTATILES Y MANUABLES
- ASPECTO ELEGANTE
- REALMENTE ECONOMICAS

GRAN PODER CALORIFICO
EN TODOS LOS BUENOS NEGOCIOS DEL RAMO
EN SANTIAGO Y EN PROVINCIAS

AL POR MAYOR: FACTOMET - CASILLA 4078,
SANTIAGO - NUEVA YORK 53 - TELEFONO 83081

"PIEZAS PARA UNA ORQUESTA", con música de Anton Webern y coreografía de Maurice Béjart.



TANIA BARI, estrella del "Ballet del siglo XX".

reografía "Sinfonía para un Hombre Solo", especie de declaración de principios de un nuevo credo estético, avanzada del ballet que se incorpora así al concierto de las demás artes lanzadas en búsqueda de lenguajes propios del siglo de la angustia atómica y la desintegración.

Este segundo programa incluye, además, "Serenade", señalado como un "impromptu" coreográfico de Maurice Béjart; "Bolero", sobre la célebre partitura de Maurice Ravel, concebida como el juego entre una melodía de origen oriental o elemento femenino y un ritmo masculino que aumenta de intensidad y volumen hasta devorarla. El tercer y último programa consulta "Orfeo", creado en Liège, en 1958. Utiliza una partitura de música concreta de Pierre Henry, que presta un apoyo valioso para el desarrollo de esta ambiciosa obra, a la que provee de recursos de variada índole, aun orientales.

Béjart usa para su premiado ballet "Los Siete Pecados Capitales" música del famoso compositor germano Kurt Weil y, en otras oportunidades, música electrónica, recursos de percusión, voz humana y aun el silencio mismo.

Discutido por su énfasis visible en lo erótico, Béjart se ha convertido en uno de los coreógrafos más revolucionarios de nuestros días. Algunas de sus creaciones son tildadas de efectistas, morbosas, inmorales o pretenciosas; pero sus premios en los Festivales Internacionales y el éxito entre cierto tipo de público a través de sus frecuentes giras por Europa, USA, y ahora por Latinoamérica, le transforman en elemento de interés y discusión y, al mismo tiempo, en portaestandarte de una voz nueva, distinta y revolucionaria en el campo del ballet.

FIN

EL AJUAR DE LUJO
PARA LA NOVIA
ELEGANTE

Helwin

FINISIMA BATA
"SOFIA"



Pídala en las mejores
tiendas del ramo.

Ind. Nylon HELVIN Ltda.
VICUÑA MACKENNA 1423
SANTIAGO



Aproximaciones Estéticas

Por VICENTE MENGOD

EN TORNO DE EDUARDO BARRIOS

EN DOS TOMOS de lujosa presentación se han editado las "Obras Completas" de Eduardo Barrios. La trayectoria del hacer novelesco de este insigne escritor se inspira en un deseo de alcanzar perfecciones formales. En varias de sus obras se observan el buril y la lima. Extensos registros temáticos fueron aprisionados en sus páginas.

Tuvo en su vida ricas y complejas experiencias. Ese vivir azaroso le dio un sentido poético de las realidades. Uno de sus críticos más fervorosos, Milton Rossel, ha dicho: "Para escribir no ha necesitado del dato ni de la observación directa. Le ha bastado poner en la conciencia los sucesos vividos y arrumbados en el subconsciente y alquitarados por procedimientos técnicos que él mismo se da".

En sus dos primeras obras, "Del Natural" y "Tirana Ley", es un naturalista. Pero llega a liberarse de semejantes ataduras, y su prosa se torna alusiva, poética incluso.

El sexo, como disparadero de posibilidades novelescas, tiene su acendrada voz en diversos acápites de sus libros. "El Hermano Asno" es el frenesí de una postura estética, derramada desde los problemas sexuales. Y al mismo tiempo, de esas páginas brota la posibilidad de muy íntimas meditaciones de tipo místico y real.

En "Un Perdido" se pone en movimiento a una rica galería de tipos novelescos, muchos de ellos emparentados con los individuos más interesantes de la picaresca. Y ello a pesar de la problemática discreción de algún árbol genealógico.

Eduardo Barrios, con sobrias pinceladas, nos presenta a un personaje, creando el interés en torno suyo: "Para Luis era ésta una convicción vieja. La familia toda y cuantos le conocían desde pequeño habían afirmado siempre: "Este niño tiene alma de Vera en cuerpo de Bernal". Y él descansaba engreído en tal filiación; porque jamás hombre alguno pudo parecerle más sabio, más bondadoso, más admirable que su abuelo materno, don Juan Vera".

"El Hermano Asno" atesora páginas de alta perfección estilística. El autor ha trabajado los períodos con lentitud, contrastando el peso de las palabras, buscando la eufonía del lenguaje.

Como ejemplo, tomado casi al azar, he aquí la lírica exclamación de un "hermano": "¡Arroyo transparente, ancha flor blanca que te abres en la tarde, pajarillo hirviente de música, rogad por el hermano Lázaro, que os envidia! Dais vuestro perfume lento, vuestro humilde canto de agua clara, vuestra alegría sin dirección, y no os inquietáis por el provecho de vuestros dones. Sois indiferentes, y la indiferencia os entona en la imperturbable serenidad natural. Ignoráis, y vuestra ignorancia alcanza la perfecta sabiduría. Por vuestra falta de interés entráis en Dios. ¡Rogad por mí!"

En la novela "Gran Señor y Rajadiablos" se han vertebrado ciertas notas del hombre fuerte, de sensibilidad que alguien diría enfermiza. Significa un ejercicio "criollista" dentro de su producción. Las aventuras que vive José Pedro Valverde van más allá de los estrechos límites del costumbrismo folklórico.

Para delinear los rasgos esenciales de su héroe, Eduardo Barrios escribe: "Patrón, señor, en toda circunstancia: eso fue el tata José Pedro. Duro y tierno, serio y tarambana, demócrata y feudal, rajadiablos—cual muchos lo definirían—pero gran señor". "Eso fue don José Pedro Valverde, o don Pepe Valverde, antes Pepito Valverde, alegremente, y mucho antes, durante su infancia de sobrino criado por curas y canónigos, nada más que un niño rural a quien sus mayores dieron en llamar Caballo Pájaro. Luego, acaso personificó su época; pues las épocas no son sino la acción de sus hombres".

La novela "Los Hombres del Hombre" tiene una finalidad concreta. Demostrar cómo en un ser hay reacciones tan distintas "que inducen a pensar que somos una yuxtaposición de individualidades".

El novelista, doblado en psicólogo, ha escrito páginas de fina introspección. Quizás esa tendencia ahoga la espontaneidad de algunos párrafos. Pero ahí está el hombre que llega a formularse preguntas sin contestación adecuada: "Pensamos todo lo pensable a lo largo de nuestra vida, y un día pretendemos ir hacia lo que no puede pen-



DON EDUARDO.— Tuvo en su vida ricas y complejas experiencias.

sarse. A la manera de los metafísicos. Y no, yo no deseo filosofar. La posesión decepciona siempre. ¿No será también Dios un decepcionado?"

La reciente publicación de las "Obras Completas" de Eduardo Barrios es un alarde editorial. Llevan el sello de Zig-Zag, Santiago. 1963.

"KRONIOS", La rebelión de los Atlantes, de Diego Barros Ortiz, es una novela fabulosa, inspirada en las bellas Atlántidas sumergidas.

Todo es mágico y misterioso en esta reconstrucción ideal de un mito, quién sabe si de una realidad prodigiosa.

Un tema de esta índole sólo puede ser tratado en tono mayor, sin poner frenos a la posibilidad intuitiva, gloriada por ciertos filósofos, convertida en fondo poético de muchos libros. Hasta los ensayistas han roto lanzas frente a las murallas de alguna ciudad que fuera tragada por las aguas del mar.

Diego Barros Ortiz es, esencialmente, un buen poeta. Ha cultivado los incentivos populares. Y así, varias de sus composiciones se han incorporado al folklore musical chileno.

Con esa predisposición poética se adentra en un mundo de imaginación inexplorado y crea una teoría en torno a la discutida y legendaria Atlántida.

Viejas religiones, normas de vida, ceremoniales fastuosos, hombres que descienden directamente de los dioses, criaturas de carne y hueso, con sus complejos y minusvalías, deambulan por estas páginas, cuyo valor máximo estriba en la cobertura poética, en los arabescos de estilo.

El autor nos lleva hasta el palacio de los Atlantes: "Los amplios cortinajes del ventanal se descorrieron, y la imponente figura del príncipe se detuvo junto a la balaustrada. "¡Viva nuestro príncipe Kronios!", se alzó una voz".

A partir de ese momento, las aventuras se anudan y suceden con rapidez vertiginosa.

Refulgen los datos fantásticos, la imaginación urde realidades, a veces superiores a la verdad. Pero la noble ciudad de los Atlantes está condenada a desaparecer, para bien del mito, para acicate de los investigadores tocados por la gracia de la fantasía.

"Tritón, el ofendido hijo de Poseidón, cooperó con su padre hinchando los mares, invadiendo la gran isla, y hace sólo seis lunas se luchaba encarnizadamente en el recinto de las ciudades, ya rodeadas por el mar."

Diego Barros Ortiz ha dejado impresa en esta interesante novela su jerarquía de poeta. Tal vez, entendió que esos "Atlantes" no eran otra cosa que símbolos de alta poesía.

LA DIOSA ARTEMISA

(De "Kronios", novela de Diego Barros Ortiz. Zig-Zag, 1963. Santiago)

EN LAS tiendas multicolores, efebos y doncellas arreglaban, unos, sus vestidos de hoja, y otras, el tocado de sus vaporosos velos

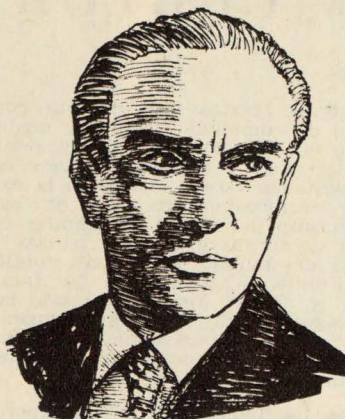
Ajorcas de auricalco, consteladas de rutilante joyería, daban su nota audaz en el marfil de los tobillos y muñecas de Eoé.

Polvo de oro sobre su cabellera ponía relumbrones metálicos, y finos aceites destacaban sus formas. Sobre la frente, una perla realzaba la curva sutil de las cejas. Y los ojos eran húmedos como los lotos. Y la boca era fina, voluptuosa y fragante. Bajo dos flores de oro dormían los pechos su quietud virginal y las caderas se insinuaban como ánforas bajo la jaja recamada. En el nacimiento de los dedos de los pies desnudos fulgían perlas.

Estaba lista para interpretar la danza ceremonial de la diosa Artemisa.

Un pequeño ciervo atado a un extremo del campo aguardaba el sacrificio. FIN

Un nuevo libro de **ALONE**



Los cuatro grandes de la literatura chilena.

Magnífico estudio acerca de la vida y la obra de Augusto D'Halmar, Pedro Prado, Gabriela Mistral y Pablo Neruda. Un libro verdaderamente extraordinario, donde los Cuatro Grandes de la literatura chilena aparecen tomados del natural, en su conversación, en su casa, en su historia personal, presentados por un testigo cuyas manos recibieron al nacer la obra de

muchos principiantes que hoy son maestros: Neruda entre ellos. Facsímiles de cartas de D'Halmar, de Prado, de Gabriela Mistral y de Neruda —algunas de ellas sensacionales— acrecientan el valor de este libro apasionante por todo concepto E° 3,60

BARCO NEGRO, por Carlos Rozas Larrain.

Bellísimos relatos originales de este nuevo escritor chileno que, al revelarse en plena madurez, obtuvo al mismo tiempo la inmediata consagración. Da título al volumen de cerca de trescientas páginas el cuento "Barco Negro", que, en el Concurso Literario de la revista "Life en Español", fue especialmente escogido, entre miles de concursantes, por un jurado compuesto de escritores de gran categoría, como Hernán Díaz Arrieta (Alone), Federico de Onís, Arturo Usllar Pietri, Octavio Paz y Emir Rodríguez Monegal E° 3,30

HOMBRES DEL SUR, por Manuel Rojas (Premio Nacional de Literatura).

Una nueva edición de este libro que, correspondiendo a la primera época de Manuel Rojas, contiene cinco apasionantes relatos, y entre ellos dos que sobresalen: "Laguna", por el acento de verdad que encierra, y "El Hombre de los Ojos Azules", por su vigor y su dramatismo E° 2,00

EL CAZADOR DE PUMAS Y EL ULTIMO TOQUI, por Lautaro Yankas (Premio Latinoamericano de Literatura).

Segunda edición de estas dos excelentes novelas cortas, cuya lectura se halla recomendada para los colegios. Edición en la Biblioteca Juvenil, Serie Amarilla, empastada y con ilustraciones, E° 1,20

CHILE DURANTE EL GOBIERNO DE ERRAZURIZ ECHAUREN (1896-1901), por Jaime Eyzaguirre.

Bellamente escrito, este libro muestra los entretelones de la diplomacia de Chile, Argentina, Bolivia y Perú, revelando interesantísimos documentos secretos hasta hoy. (Segunda edición, empastada) E° 3,50

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A.

AVDA. SANTA MARIA 076, CASILLA 84-D, TELEFONO 391101, SANTIAGO

LIBROS ERCILLA

CIEN AUTORES CONTEMPORANEOS, por Lenka Franulic.

Con un Apéndice de Hernán del Solar.

Una obra indispensable para todos aquellos que desean conocer la vida y la obra de los escritores más representativos del siglo XX. A los cien autores escogidos en las ediciones anteriores, se agregan ahora veinte más, constituyendo así un volumen de mil páginas, empastado y de elegante presentación E° 13,00

HISTORIA UNIVERSAL DE LA FILOSOFIA, por Hans Joachim Störig.

(Con un apéndice sobre la Filosofía en Latinoamérica, por Manfred Kempff Mercado).

Compendio del pensamiento filosófico de todos los tiempos. Obra especial para los estudiantes de filosofía, tanto en humanidades como en la Universidad. Lleva, además, notas destinadas a ampliar los conocimientos sobre los temas tratados y un detallado índice de nombres para las consultas rápidas. 616 páginas. Empastada E° 4,80

EMPRESA ERCILLA, S. A. C.

AVDA. SANTA MARIA 076 - CASILLA 84-D - TELEFONO 391101 - SANTIAGO



Teatro

Por YOLANDA MONTECINOS

UNA VALIOSA EMBAJADA CULTURAL

EL Ballet Folklórico de México supo cumplir con largueza su misión de embajada cultural y medio de comunicación y difusión de su arte nacional. La utilización de medios y recursos óptimos en el campo de la puesta en escena, así como la excepcional calidad técnico-interpretativa de sus componentes, sitúan al conjunto de Amalia Hernández en un plano muy superior al de tantos grupos de danzas y cantos de diversas regiones del mundo, en su casi totalidad seudofolklorizantes. Frente a compañías de fama mundial como "Berioshka" y "Lado" (para citar sólo las que hemos visto en Santiago), puede llegar a la misma altura de ambos grupos cuando alcance como ellos una larga vida escénica con la lógica selección de materiales y programación que ello involucra.

Los puntos culminantes. La iluminación de un experto de fama mundial como T. Skelton intervino en forma muy activa en la validez artística y fuerza de impacto de las actuaciones de la compañía visitante. Un material riquísimo, pero no libre de los peligros inherentes al arte espontáneo constituido por el folklore, se salvó de la monotonía en más de una oportunidad y adquirió relieves e insospechados matices expresivos o dramáticos con el juego imaginativo y fascinante de un equipo luminotécnico explotado con maestría.

El vestuario de Dasha siguió un camino de traslación escénica bastante más logrado que el proceso similar aplicado al material de canto y danza. Se supo poner énfasis en la riqueza del color, en elementos sorprendentes como los iridiscuentes tocados de plumas de los severos bailarines de la "Danza de los Quetzales". Se contrastó con habilidad lo masculino y femenino; se prestó la debida atención a las exigencias físicas de los ejecutantes y se entregó un mundo de color y formas con derroche de telas exquisitas, sin falsear el original, sino para darle calidad teatral.

La escenografía, en manos de un equipo de técnicos, marchó estrechamente unida al vestuario y luces, integrando así un todo plástico y visual que les transformó en positivo apoyo del espectáculo. Se prefirió trabajar con elementos mínimos en su totalidad, suficientes como ambientación, para dar el máximo de espacio a los bailarines, lanzados en los diseños coreográficos de generosas y amplias evoluciones.

Bailarines y cantantes. La disciplina, seriedad y concentración de los artistas sobre el escenario son síntoma evidente de una preparación sólida y bien fundamentada. Todos han realizado estudios previos de danza clásica y moderna. Sobre ella, Amalia Hernández realiza su trabajo científico y, sin duda, bien fundamentado si juzgamos por los resultados óptimos obtenidos. Los 82 artistas del grupo en gira ofrecen ciertas condiciones físicas, además de artísticas, que les unifican. Los bailarines son esbeltos, de agradable presencia, y sus compañeras de labor son bellas representantes del pueblo mexicano en su peculiar tipo de

belleza. Por añadidura, son expertos bailarines: su labor no conoce fallas de ejecución ni mecanizaciones que dejen fuera el espíritu y los juegos de la interpretación. Mantienen en todo momento la alegría y espontaneidad inherentes a las danzas folklóricas.

El coro del grupo es también excelente. El director Ramón Noble ha realizado una selección positiva, y los 27 cantantes constituyen otro apoyo vital para la misión de la compañía, mostrando las mismas relevantes condiciones de disciplina, sincronización y dominio de su "métier" que los bailarines. Ambos tuvieron en los diversos conjuntos de instrumentistas típicos los acompañantes precisos, seleccionados con igual criterio de calidad.

Material dancístico. Lo más destacado en el programa fue, sin duda, la "Danza del Venado", por la calidad y significado del baile ritual y primitivo de los yaquis, y por la ejecución extraordinaria del solista Jorge Tyller. El artista se compenetra hasta tal punto de su papel de indio transfigurado en el animal acosado y muerto por los cazadores, que consiguió producir un efecto casi hipnótico sobre los espectadores. Las danzas rituales aztecas de "El Pueblo del Sol", reconstruidas por proceso de investigación científica, con los instrumentos típicos para danzas guerreras y litúrgicas, produjeron un efecto de frustración al ser ofrecida como simple estampa. Algo semejante sucedió con la danza del sur jalisciense "Los sonajeros", de Tuzpán, especie de ritual gimnástico típico de pueblos agrícolas y su acompañamiento de semillas secas (crótalos) y la danza de los Quetzales. Al lado del auténtico interés ofrecido por este tipo de bailes, del que también participarían los "sones antiguos de Michoacán" del Estado de Jalisco, las demás se nos aparecen como un todo poco diferenciado, cuyo denominador común podría ser la imagen tan difundida y falseada de México lindo, con algo del tecnilo de Hollywood y sus desfiles de grandes revistas libremente inspiradas en lo popular.

Las condiciones organizativas y artísticas de Amalia Hernández, directora-fundadora del grupo, son tan evidentes que estamos seguros de que su compañía llegará a dar el paso decisivo desde la revista de gran jerarquía hacia el ballet propiamente tal, y, en este último caso, su ejemplo será decisivo para el futuro de este arte en Latinoamérica. ■

"EL SAUCE CUENTA CANTANDO"

"ICTUS" realiza una empresa digna de ser destacada al montar con equipo de profesionales idóneos tres cuentos para niños con el título genérico de "El Sauce Cuenta Cantando". Lo hace sin economías ni prejuicios y pone, tal vez, un feliz punto final a las tradicionales presentaciones para niños, improvisadas y de dudoso gusto. El trabajo ofrecido es serio y demuestra ser la resultante de un laborioso análisis previo para destacar y descubrir los recursos que llegan más directamente a los niños. Es un acierto la utilización de un narrador, la inclusión generosa de canciones y música, y el haberse prodigado en materia de movimientos. Las escenografías y vestuario, en general, se incorporan a la misma línea de seriedad y búsqueda de un lenguaje propio y adecuado para los pequeños espectadores.

El espectáculo original, visualmente hermoso e interpretativamente positivo, es, sin embargo, demasiado extenso. Se dan detalles que resultan algo violentos en obras para niños, como el cruel castigo para el gallo Quiquirico, o bien, la insistencia en elementos sociales como el mensaje del cuento "Los tres grillos sordos". No nos referimos a la bondad de la idea en sí, sino al hecho de incorporar estas inquietudes al teatro infantil. Responde a la realidad de nuestros días el innovar en la técnica y temática del cuento para niños, tratando de ponerlo al día en cuanto a la



Diseño de Jorge Díaz para el traje del "Viento" de "Quiquirico el gallo más gallo".



Jorge Tyller, solista de la compañía mexicana, como el venado en la danza ritual de caza "Danza del Venado".



Martín Domínguez, como el viejo Sauce, recoge las cuitas de Carla Cristi, como la "Agüita", en "Quiquirico, el gallo más gallo".

Jaime Silva como el Grillo Blanco Sordo y Millonario de "Los Grillos Sordos", con vestuario de Claudio di Girolamo.

nueva visión del mundo y normas de vida que les rigen. Gran responsabilidad es el buscar las fórmulas de equivalencia, y el partir con afanes "politizantes", por románticos y justos que ellos sean, no nos parece lo más acertado.

El cuento-pantomima "Tres niños de la mano", de José Pineda, ofrece elementos interesantes para este medio de expresión y el trabajo del Teatro de Mimos de Noisvander no desmintió su tradicional seriedad. Los niños espectadores no se habituaron al lenguaje de los artistas, probando que el género puede servir de complemento importante, pero no resulta eficaz por sí solo.

"QUIQUIRICO, EL GALLO MAS GALLO". —Mónica Echeverría trabajó "Quiquirico el gallo más gallo" con plena conciencia de los recursos que conquistan la atención de los pequeños, y de los tres cuentos mostrados es el único que puede ser disfrutado hasta por niños de dos años. El gallo Quiquirico está tratado como un héroe infantil y gracias al trabajo excelente del actor Gonzalo Palta se les conquista desde su aparición. Sin embargo, el personaje no es propiamente tal un héroe, sino un pequeño villano que es sometido a moralizador y cruel castigo. Es aquí donde surge el desconcierto. Los niños sufren al ver a su héroe metido en una olla y luego transformado en gallo veleta. Cuando sobreviene el "happy end" vuelven recién a ordenar sus emociones. Finaliza la obra, y las dos siguientes exigen su atención con otros personajes encantadores. Ellos no olvidan a Quiquirico y esto es una prueba clara de que una mayor unidad temática habría sido preferible.

La directora derrocha imaginación en sus personajes. Muestra al "Agua"; al "Viento", interpretado con excepcional dominio corporal por Alfonso Unanue, y al "Fuego", que sirve al mimo Sergio Guzmán para hacer positiva incursión en el Teatro. El vestuario de Jorge Díaz ayuda a crear la imagen del símbolo mismo, sin descuidar al personaje de carne y hueso que es entronque importante para los pequeños. Hugo Cáceres consigue ambientar, con elementos mínimos, esta epopeya de un gallo andarín con apropiadas y pegadizas canciones de Martín Domínguez, intérprete además del añoso "Sauce" que enlaza las tres historias.

TRES NIÑOS DE LA MANO.— El cuento de José Pineda tiene indiscutibles méritos, pero es demasiado sutil para

ser captado por niños aún de 10 años. Rocío Rovira entrega, gracias a esta presentación, nuevas soluciones y evidente ampliación del vocabulario pantomímico. Los tres protagonistas, Sergio Guzmán, Oscar Figueroa y ella misma, efectúan un mejor análisis en profundidad de sus personajes. Las escenas de la Feria de Atracciones son efectivas y ricas, la intervención de los personajes secundarios y la multitud es otra demostración de la habilidad de la directora. El trabajo de Paulina Brugnoli y Eduardo Stagnaro, en el vestuario y escenografía, marchó estrechamente enlazado. Ambos creadores proveen material valioso al montaje de este cuento, en color, forma y aprovechamiento del espacio.

"LOS GRILLOS SORDOS".— Jaime Silva es el más destacado dramaturgo de temas infantiles de nuestro medio. Su "Princesa Panchita" quedará como valiosa y fructífera experiencia, pionera en su género. "Los grillos sordos", al margen del problema ya señalado aquí, asombran por la fuerza poética de su lenguaje, el valioso aprovechamiento del mundo de magia y encantamiento de los niños. Los personajes centrales están excepcionalmente logrados como tales, y el talento y recurso del propio Jaime Silva como el Grillo Blanco y de Alfonso Unanue como el Grillo Negro afianzan este hecho y les asegura el interés de los espectadores.

El director Luis Poirot buscó simplificar y trasladar en imágenes visuales el contenido de esta historia. Consigue tal objetivo y se apoya en la música y plantea a los intérpretes una plana de movimientos muy cercana a la coreografía. El Sauce mismo, que interpreta Martín Domínguez con su voz y su guitarra, nos parece más integrado a la acción aun sin intervenir en ella directamente. Carla Cristi posee verdadero "encanto" para esta clase de iniciativas y supo llevar con habilidad y gracia su papel de la hormiguita mendiga. Clara Mesías y Oscar Figueroa complementan en buena forma el trabajo de los actores. Héctor Hodgkinson provee una bella escenografía, dentro de las estructuras grises, fijas, de la "Visita de la Vieja Dama" que se presenta en el mismo escenario en funciones de vermouth.

"ICTUS" da un paso muy importante en su labor de difusión teatral y lleva su posición de grupo de avanzada hasta el campo de los niños. Este primer esfuerzo es, en líneas generales, bastante positivo y valioso. FIN

SINGULARIDAD DEL ARTE JAPONÉS

I Diferencias esenciales con la pintura occidental. Es evidente que para captar en toda su dimensión la diferencia que hay entre el arte del Japón y el de Occidente hay que referirse, en primer lugar, a su historia, a sus ideales, a sus costumbres y a sus sentimientos. No entraremos en ellos. Baste con decir que son otros que los nuestros. Para enfocar el asunto en sus límites plásticos hay que tomar de modelo, para las comparaciones, a la pintura. Ella ofrece, mejor que la escultura o las artes aplicadas, los perfiles nítidos de una tradición milenaria.

La pintura llegó al Japón desde China. Esto tuvo lugar hace diez siglos. Aparece atada a su convencionalismo, a sus ideales y a sus técnicas. La diferencia esencial de lo japonés radica en el rasgo poético, el amor a lo delicado, la sutileza con que se describen la naturaleza y lo viviente.

La pintura japonesa, que llamaremos de "alto estilo", responde a los ideales de una sociedad refinada. La popular, contenida en sus grabados en madera, de temas costumbristas, tanto como lo son las de género entre los flamencos o en Francia, la del período rococó, refleja, por supuesto, los modos y estilos de vida del Japón.

2. El convencionalismo de la representación. Pero tanto en la pintura de alto refinamiento como en los grabados populares encontramos la visión plástica típicamente japonesa, heredada de China. Lo esencial es el convencionalismo de las formas. No se verá jamás en el arte del Japón el realismo racionalista de tendencia científica —si se quiere— propio de Occidente. En las pinturas con signos ideográficos, en los paisajes, en las flores y en los pájaros, en los objetos, la representación completa está lograda mediante el boceto de lo esencial. Nada más ejemplarizador que las pinturas en blanco y negro, de distintos períodos, de origen chino, pero tan bien adaptadas al espíritu japonés de ciclos tan distantes o prolongados como lo fueron el Muromachi (1392-1867) o el Edo (1615-1867). Es posible remontarse más atrás con el período Heian (794-1185). Se encontrará la misma característica convencional.

Pero hay otros pormenores que son mayores. El es-

pacio pictórico de los japoneses se encierra en soportes que extrañan. No tienen la proporción rectangular, en sección áurea, que pueda verse en un cuadro del Caravaggio o en uno de Velázquez. O son muy altas o son muy extendidas en la horizontal, tanto como para seguir las casi en la forma de "lectura" de un rollo.

Para qué ahondar en la perspectiva. Pueden faltar los fondos casi completamente y, por extensiones de blanco impoluto, asomar sólo una rama florista.

Los volúmenes de materias sólidas y opacas no se modelan con el claroscuro. La luz y la sombra no van por ellos en gradaciones, para hacer el vigoroso realce que advertimos en un Georges de la Tour, por ejemplo. Nada de eso. Se pinta un tono local plano, recortado por la línea del contorno silueteada.

Esta particularidad del arte japonés ya se conoce por la influencia que tuvo en Europa al finalizar el siglo XIX. Fue, nada menos, uno de los caracteres que, tomados por Manet, al utilizar una luz pareja, dio origen a los contrastes de tonos claros y oscuros opuestos. Es el puente que daría origen a uno de los aspectos propios del impresionismo.

3. Materiales y pinceles. Los japoneses usan soportes como el papel y la seda; materiales como la tinta china y colores diluidos en agua en vez de aceite; los pinceles son completamente diferentes que los que conocemos. El "fude" o pincel del Japón tiene una construcción y un uso que requieren colocar el soporte horizontalmente. En las manos del artista se mueve libremente, en todas direcciones, pero apoyado verticalmente. Las variaciones exquisitas de los trazos se logran según las modulaciones del pulso, su seguridad o vacilaciones, la presión acentuada o disminuida con que se carga. Largas delineaciones se pueden obtener sin levantarlo. El largo de los pelos y la cantidad de tinta o color que contienen permiten hacerlos sin levantarse una sola vez del soporte.

De lo dicho derivan la simplicidad, la nitidez lineal, la limpieza de ejecución de la pintura japonesa.

Pero hay que agregar que al delineado se le respeta como un elemento de valor propio. Si se agrega color jamás debe tapanlo. Debe dejarlo desnudo, a la vista del contemplador. Es uno de sus méritos.

Grabado de Shiko Munasaka, en exhibición en la Galería Bolt.

XILOGRAFIA de Munasaka con montañas y un pájaro en vuelo. Galería Bolt.



MUNASAKA en su taller. Nótese la particular posición del artista trabajando en el suelo.



Shiko Munakata, exponente de la tradición. Los grabados de Shiko Munakata responden a la línea tradicional que se ha explicado. Pero como grabador tiene otras particularidades. Revive o más bien le infunde aliento nuevo a una técnica que jamás dejó de cultivarse: la del grabado en madera. Munakata proviene de origen humilde. Hijo de herreros, trabajó en la forja de su familia. Había muchas bocas que alimentar. Era uno entre doce hermanos. Su vocación artística lo llevó a la pintura; de la pintura pasó al grabado y con él a la fama. Locarno, Venecia y Sao Paulo son tres jalones que señalan tres Grandes Premios Internacionales en Grabado.

¿Cuál es el rasgo distintivo de Munakata? No es difícil contestar. Se inspira en los antiguos textos budistas, como en el alto estilo, y en las costumbres populares, como en los grabados que se hicieron en el siglo XVIII y XIX. Pero cualesquiera sean los temas, devuelve al grabado la dignidad de una obra ruda, primitiva, enérgica, con los golpes de gubia tallando la madera, casi a la vista. Improvisa sin corregir. Se deja llevar por la fuerza de lo espontáneo. Pero no todo es tan simple. Al lado del ar-

tista que ataca con ferocidad la madera está el poeta misterioso y sutil. El canto suave, refinado, que fluye con primor, con amor por todo lo viviente. En la conjunción del primitivo y del poeta delicado cabe una serie infinita de matices técnicos y expresivos. En todos ellos se mueve como un amo, como un dueño absoluto. De ahí que conquisten con la revelación que tienen los relámpagos. Se graban en la retina y en el sentimiento. Se adueñan del contemplador.

Los grabados en color tienen una técnica fresca y delicada. Sin atropellar el blanco y negro o el delineado llenan con encantos los espacios. El artista trabaja sobre un papel delgado y poroso. Imprime primero en blanco y negro y agrega, por el revés, en una segunda fase, los tintes. Estos atraviesan el papel y aparecen ocultos en todas aquellas partes en que hay negros. Se terminan pegándolos con una goma especial sobre un papel más grueso. El soporte adquiere consistencia y solidez.

La exhibición de grabados de Shiko Munakata, en la Galería Bolt, de calle Londres N.º 92, es el acontecimiento plástico de relieve internacional de la semana. FIN

TOMAS PARRA, PINTOR MODERNO DE MEXICO

Por GIL DE SILOE

ALTO, LAMPIÑO, MORENO PALIDO, pelo negro y liso. Tal es la primera impresión que se tiene de la estampa física de Tomás Parra. Si no hablara el castellano con los matices de la tierra natal y poseyera un nombre tan hispanoamericano, se le tomaría, antes que por mexicano, por tahitiano.

Tomás Parra expone en la Galería Carmen Waugh. Patrocina la Embajada de México.

Su pintura pertenece a toda una generación nacida en las dos últimas décadas. Esa generación es dispar. Pasado el dominio oficial de los grandes muralistas, surgidos en la revolución, la creación artística de México se ha abierto a la libertad. Muchos quieren que el reloj del tiempo se detenga en la época y en los modos de los murales que el mismo Vasconcelos calificó como "feistas". Pero los más, los jóvenes, los que harán la pintura del segundo medio siglo en que vivimos, se apartarán de la eclosión que tuvo su hora entre las décadas del 20 al 40.

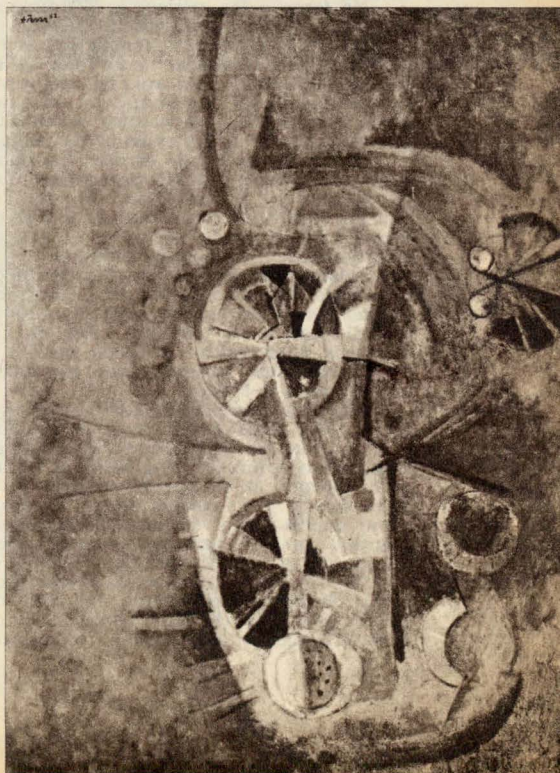
Tomás Parra es un nombre entre muchos. Pero viendo sus pinturas, se advierte de inmediato que está entre los elegidos. La hábil propaganda de otros talentos, como el de José Luis Cuevas, podrá imponerlo con facilidad. Pero en el caso presente no hay mejor credencial que el de la calidad pictórica.

Entre los maestros que han servido para liberar a la moderna pintura de México de la tutela casi dictatorial de los muralistas está la obra fascinante de Rufino Tamayo. Es el único que puede reclamar el privilegio de haber entroncado con vitalidad lo precortesiano con las formas modernas. La pintura de Tomás Parra se mueve en el ámbito abierto por Tamayo. Entrevistado, ha dicho: "Quien me hizo entrar en el mundo poético de la pintura fue Rufino Tamayo". Y tiene razón. Pero en la misma conversación nos hizo ver su desarrollo y sus vaivenes.

Tomás Parra nació en 1937, en México D. F. Se inició en la pintura a los once años. Para vivir y estudiar hizo caricaturas en los ambientes bohemios. Descubrió un mundo sórdido: el de las cantinas por la noche. Becas, cursos de iniciación, trabajos y ayudantías con figuras importantes, como Juan Soriano, fueron modelando al pintor. Con Soriano descubrió las posibilidades expresivas de la materia a través de la greda. Su pintura adquirirá un vigor inusitado en los gruesos empastes. Pero no están sólo las experiencias de talleres y artistas con los que convive y trabaja. Está la información que, por todas las vías, puede llegar al que quiera conocer a los grandes forjadores del arte del siglo XX.

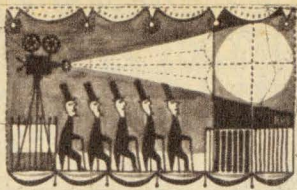
En la ruta del pintor está Picasso, especialmente el de la época azul. Admira fuertemente a Braque. Lo cautivan sus grandes texturas y su delicadeza. Pero, con autocrítica alerta, no se le escapa que las influencias que recibe le quitan autenticidad, espontaneidad. Quien lo conduce de la mano, por la buena senda es Tamayo. FIN

Oleo de Tomás Parra, que exhibe en la Galería Carmen Waugh.





ALAIN Robbe-Grillet (derecha) se confiesa con Massimo Olmi. En "La Inmortal" afronta su primera prueba cinematográfica.



Cine

ROBBE-G FILMA "LA

- *Al famoso novelista no le importa que los críticos le digan que ignora la técnica de la dirección y que ni siquiera conoce una máquina filmadora.*

ALAIN ROBBE-GRILLET, después de haber hecho la experiencia literaria, ha querido también incursionar en el cine. Hace poco ha terminado de rodar su primera película titulada "L'Inmortelle" (La inmortal), que, como todo lo que se refiere al joven escritor, es esperada con ironía.

"No dudo que la crítica me reprochará errores —afirma—. Empezarán por reprocharme el lenguaje de la película. Luego los críticos corrientes dirán que el personaje, el protagonista, es un error; preguntarán: ¿qué quiere? ¿Qué es? Porque en la pantalla se le ve quieto, embarazado, incapaz de moverse, como perdido en medio del mundo. La crítica está acostumbrada al héroe cinematográfico, al personaje; y ninguno de mis dos intérpretes, Françoise Brion y Jacques Doniol Valcroze, se presentan como personajes".

Una carrera literaria puede nacer del aplauso o de la injuria. La fama literaria de Robbe-Grillet, ¿se funda solamente sobre los insultos? El parece creerlo: "A fuerza de hablar mal de mis obras, a fuerza de desprecios, he llegado a ser, no diré célebre, pero al menos conocido —dice—. Tal como sucedió con la nueva novela, cuando los críticos, con precipitación, dijeron que en mis obras faltaba el hombre, mañana dirán que en "La Inmortal" no se ve el hombre. Empero, tanto en mis novelas como en mi primera película, el hombre se halla presente en cada página y en cada línea. En mis novelas, aunque se encuentren muchos "objetos" descritos minuciosamente, están también y en primer lugar, el ojo que los ve, el pensamiento que los contempla, la pasión que los deforma. En mis novelas, los objetos no tienen una presencia extraña a las percepciones humanas, reales o imaginarias. Eso no importa. En "La Inmortal", el intérprete masculino seguramente no es uno de esos héroes cinematográficos en los cuales el público idealiza lo que quisiera ser en la vida; pero es un narrador, como en mi novela "En el Laberinto", y es natural que un narrador tenga siempre la apariencia un poco extraña, que trate de buscarse en su propio relato. Se ha hablado de "fría objetividad" en mis novelas, y seguramente se me reprochará lo mismo en mi película; pero a mí me hace reír tal reproche. En mis novelas y en mi película es un verdadero hombre el que describe todo. Y ese hombre es el menos neutro, el menos imparcial de todos los hombres posibles. Siempre se encuentra en una aventura apasionante y obsesiva, hasta el punto de que su visión se deforma a menudo, produciendo en él imágenes próximas al delirio".

No teme a los críticos.— "También dirán los críticos —prosigue Robbe-Grillet— que no sé lo que es dirigir una película; que no conozco la máquina filmadora; que la iluminación de las escenas es escasa; que el sonido es falso; que la habitación donde se desarrolla la acción es inhabitable e inhabitada, en el sentido de que el sofá aparece siempre sin una arruga, como si nadie se hubiera sentado en él; en suma, un cúmulo de errores técnicos. Los buenos críticos creen que primero es preciso aprender las reglas y luego aprender a violarlas; por eso se tirarán los cabellos de rabia al ver mi película.

"Pero el cúmulo de errores ha sido voluntario; tenía deseos de hacer ciertas cosas y las he hecho, sin preocuparme de las reglas. ¿Por qué? Es la misma pregunta que me hicieron por mis novelas los críticos literarios. Yo les respondo que los significados del mundo son parciales y provisionales, cuando no contradictorios. ¿Cómo puede una obra de arte pretender ilustrar un significado conocido de antemano? La novela moderna es una búsqueda, sí, una búsqueda que crea ella misma los propios significados poco a poco. ¿Tiene un sentido la realidad? El artista moderno no lo sabe. Todo lo que él puede decir es que esta realidad tal vez tenga un sentido después de su paso, es decir, una vez que la obra haya sido llevada a su término. ¿Por qué he hecho mi película? No lo sé. Experimentaba la necesidad de decir ciertas cosas, y he querido decirlas por medio de imágenes, como antes, siendo agrónomo, deseaba decir ciertas cosas, y escribí novelas para decirlas.

"Empero —continúa Robbe-Grillet—, no se crea que busco el inconformismo a toda costa, pues eso sería ser un conformista del inconformismo.

"A menudo he querido dar oídos a lo que me aconsejaban los técnicos que trabajaban conmigo. Con Resnais, cuando rodábamos "Marienbad", estaba tranquilo porque sabía que él conocía las reglas cinematográficas, pero eso no me daba miedo, y en ciertos casos le dejaba hacer. Primero tomábamos una escena como quería yo, y después la volvíamos a tomar conforme a las reglas; en el montaje, más de una vez encontramos que era yo quien tenía razón. Trabajar en equipo es difícil; yo quisiera hacer siempre lo que me agrada.

"Se ha reprochado a la novela moderna de mostrar lo morboso y de aprobarlo. Se le ha reprochado describir un mundo embrionario y confuso, sin relación con la realidad histórica. También se ha reprochado al nuevo cine su despolitización: "el hombre debe votar, el artista no". A pesar de esta cortedad

de vista, estoy agradecido a los críticos por sus ataques, pues sin ellos nadie se habría preocupado de mis novelas."

Las Gomas.— La primera novela de Robbe-Grillet fue "Les Gommages" (Las Gomas), publicada en 1953 por la Editora Minuit, de la cual Robbe-Grillet es consejero literario, y que ha recibido muchas veces los rayos de la censura por una serie de libros en favor de la independencia de Argelia. Pero esa primera novela pasó inadvertida. Al año siguiente también habría pasado inadvertida "Los Celos" si no hubiera sido por los ataques que recibió.

En 1955 apareció "Le Voyeur" (El Mirón), que mereció a Robbe-Grillet el Premio de la Crítica. Se inició entonces la polémica sobre la nueva novela, gritando al escándalo por "la fantasía morbosa", por "la novedad gratuita", y otros motivos semejantes. Se dijo que la nueva literatura no tenía raíces en Francia. Ya Sartre, en un artículo publicado antes de la Segunda Guerra Mundial, en la "Nouvelle Revue Française", había atacado violentamente a Mauriac y su teoría del artista "imitador de Dios", en cuanto "crea seres vivientes".

En 1956, Robbe-Grillet ilustró, también en la "Nouvelle Revue Française", lo que él creía era "el camino para la futura novela". Desde entonces la escuela de la nueva novela ha conquistado pleno derecho de ciudadanía.

Los críticos no la amarán mucho, pero la aceptan. El último adherente a la nueva escuela es Claude Mauriac, hijo de François Mauriac.

El año pasado Robbe-Grillet escribió la escenografía de "Marienbad", de Resnais. Entonces la crítica dijo que las partes más débiles de esa película eran aquellas donde más se sentía "la funesta influencia" de Robbe-Grillet. ¿Dirán lo mismo de "La Inmortal"?

La mujer y el recuerdo.— El argumento de "La Inmortal" —si es que se puede hablar de argumento— no tiene nada de convencional. Un hombre encuentra una mujer en Estambul. Después de varios encuentros nace un galanteo. De vez en cuando, la pareja se relaciona con personajes que parecen conocer a la dama.

Un día la dama no acude a la cita; pasa algún tiempo y la imagen de la mujer acude al recuerdo del hombre, el cual empieza a temer por ella. La encuentra más tarde, pero ella ni le da explicaciones de su desaparecimiento. En su auto blanco, la mujer lo lle-

RILLET INMORTAL"

Por MASSIMO OLMI

va a una correría nocturna. Uno de los perros que llevaba en el auto quiso saltar, y la mujer, por evitarlo, choca el auto contra una pared, muriendo en el mismo momento. El hombre queda sano y salvo, no quedándole otra cosa que el recuerdo, cada vez más obsesionante, de la mujer muerta. Una noche, también él, conduciendo un auto blanco, correrá a su propia muerte. Todo ello sucede en Turquía.

La elección de Turquía como escenario se debió a motivos económicos, y al ambiente exótico de Estambul, donde el autor conoció a su esposa. El acompañamiento musical pertenece también al folklore turco, lo cual contribuirá al aumento de la sugestión.

Hablando sobre la nueva novela, un crítico comprensivo ha dicho: "Después de la novela comprometida, que no desembocaba en un mundo cambiado, sino en una rebelión solitaria; después de las predicaciones en el desierto, la novela nueva trata de arrojar la tragedia del corazón del hombre, o al menos, de comprender sus angustias. Los problemas sociales permanecen y las tragedias económicas también. Su solución se encuentra en la acción de las masas. Una vez que las masas se pongan en movimiento, los novelistas podrán escribir la historia. Porque, en cierto sentido, la literatura no la hacen algunos hombres: es hecha por todos". Estas palabras podrían aplicarse a "Marienbad" y probablemente a "La Inmortal". FIN



FRANÇOISE Brion en una escena de "La Inmortal". Es la mujer del recuerdo, en un dramático romance cuya acción transcurre en el ambiente exótico de Estambul.



ROBBE-GRILLET en su casa de París. Es un agrónomo de 40 años, que devino en escritor y que ahora se lanza como productor y director de cine. Publicó su primera novela, "Les Gommages", en 1953.

AGUA-QUE-CORRE

Por MANUEL ROJAS

Ilustraciones de Samuel Muschkin.

RUPANCO significa, en lengua *huilliche*, agua-que-corre (rupan: corre; co: agua). Es el nombre de este lago de la provincia chilena de Osorno, situado entre los grados cuarenta y cuarenta y uno de latitud sur, a la altura del lago Nahuel-Huapi (isla del tigre), argentino. Es uno de los muchos que hay en esta región. Corre de este a oeste —dirección de las aguas en este país—, y aunque ignoro su exacta superficie, sospecho que debe de tener unos sesenta kilómetros de largo por un ancho medio de diez. Posee aguas claras y tibias y, según dicen, mucha pesca; una pesca que no me ha sido propicia, pues fuera de una pequeña trucha que como por casualidad atrapé más que pescó mi hija, y otra, más grande, que vi pescar a una gaviota, no vi más, aunque salten, al atardecer, sobre las aguas del lago. Debo aclarar que mis antecederentes como pescador dejan mucho que desear.

¿Por qué llamaron Rupanco, Agua-que-corre, a este lago? Sólo se me ocurren dos explicaciones: una, la de que la acción de correr indique la velocidad con que parte, al nacer, el río Rahue, que lo desagua —Rahue: lugar de greda, de ra: greda, y hue: lugar—, o a que alguna vez, impelidas por movimientos sísmicos, sus aguas corrieron hacia el este. Pero todos los ríos que desagan estos lagos tienen, al partir, velocidades parecidas y no hay memoria oral o escrita que se refiera a la segunda causa. Quizá el motivo de que no haya esa memoria se deba a que cuando ocurrió en 1575 el terremoto que casi terminó con la ciudad de Valdivia, en la región del Rupanco, en donde con seguridad se sintió con igual intensidad, tal como se sintió el año pasado, no había quién pudiese dejar constancia de lo sucedido. Por aquel entonces ésta era una pura tierra de indios.

Sea como fuere, aquí estoy, cerca de su desembocadura. Miro hacia el este y veo los cerros Antillanca (joya asoleada), Puntigudo y Tronador, este último ya en el límite con la Argentina; si caminará unos pasos hacia la izquierda vería el volcán Osorno, y si caminará unos pasos más podría ver el Calbuco (agua azul), que está en erupción; pero no quiero dar esos pasos. Es un día de sol —sábado 25 de febrero de 1961—, y lo estoy gozando como aquí se le debe gozar en esta época, semidesnudo. Detrás de mí hay una franja de selva, una selva con copihues, la flor nacional, y quilas, una especie de bambú chileno, además de los árboles de la región, entre los que se destacan los robles. La casa en que hemos pasado estos días está detrás de mí y delante de la selva. Dentro de una hora o de cuatro un punto blanco aparecerá sobre el lago, hacia el este, a unos veinte kilómetros de distancia; será la lancha que nos sacará de aquí para devolvernos a los trenes y a los aviones.

Dice mi hija, que conoce estos lagos, que el Rupanco es el menos salvaje de todos. No tiene ya bosques en las riberas, las montañas están lejos y los campos cultivados llegan casi hasta las aguas. Pero esto se puede decir de día y cuando uno está acompañado y hay buen tiempo, porque cuando la noche cae o cuando llueve y uno está solo, todo tiene un aspecto y una pulsación diferentes y desconocidos. Esa pulsación es más profunda cuando sopla viento, y en este punto, el punto en que me hallo, si el viento es del sur, la realidad y la intermitencia de esa pulsación son muy perceptibles: el viento sopla por ráfagas y trae, en un momento sí y en otro no, el rumor que hace, al caer desde un desnivel de dos metros, el río Negro, un afluente que es sólo un arroyuelo un poco crecido. Si el viento es el puelche, que viene desde la cordillera y forma olas cortas que rompen abajo —la casa está situada unos quince metros más arriba del nivel del lago—, la pulsación, gracias a que el agua sueña entre las rocas y contra el bote, se llena de voces. La travesía, que no es más que el viento que sopla desde el mar hacia las montañas, cubre de extensas bandas de agua esa pulsación, pues siempre trae lluvia, y lo mismo ocurre con el norte, que agrega a la lluvia gemidos de los altos

y sombríos árboles. La *huala*, nombre onomatopéyico de un ave pariente del *somorgujo*, pájaro acuático que grita como una mujer perdida en la noche, añade a esa pulsación lo que pudiera faltarle.

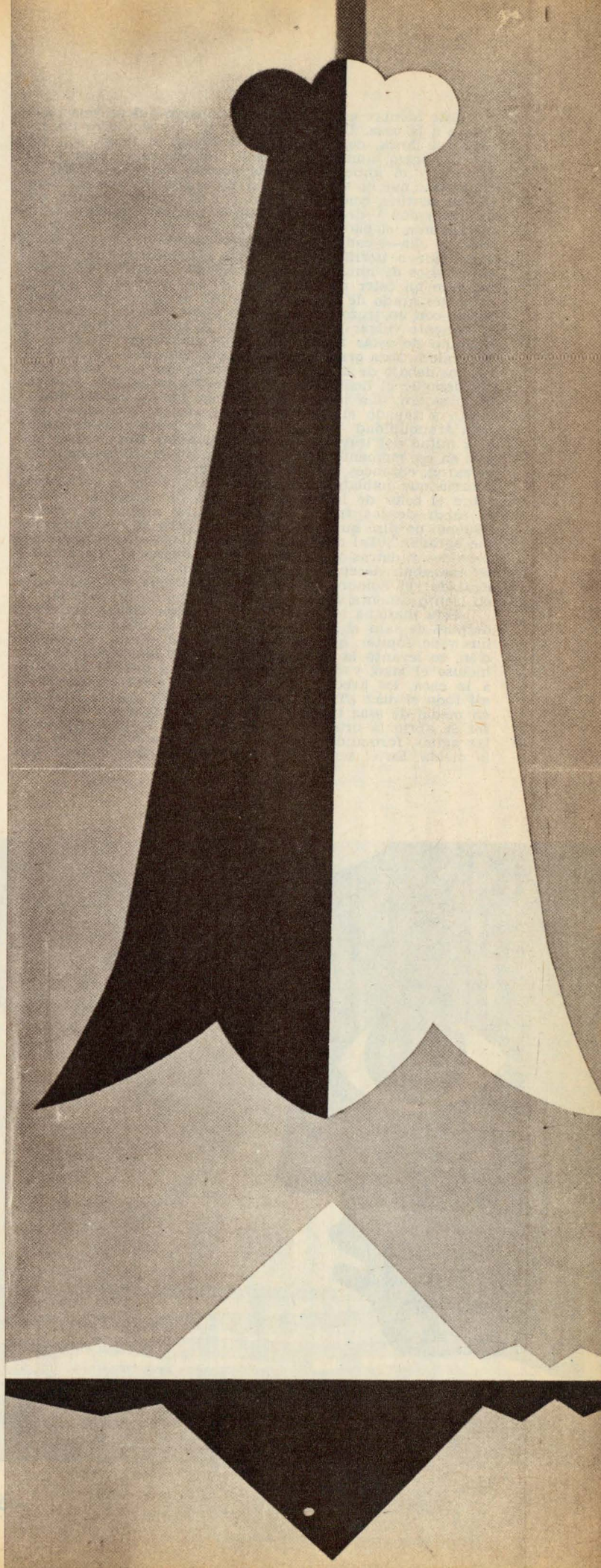
Oyendo y sintiendo todo eso, y agregando a ello el sentimiento de soledad que parece impregnarlo todo aquí, y el canto de los pájaros, de un canto y de unos pájaros casi humanos, me he preguntado qué color o qué tono o qué calidad o qué sensibilidad tiene la mente o el alma del ser nacido, criado y vivido aquí. Dos o tres días atrás supe algo de eso: mis compañeros decidieron hacer un paseo a caballo hasta las márgenes del lago Puyehue (lugar de peces), a unos veinticinco kilómetros de distancia. Pasaron el río en bote, les atravesaron los caballos atándolos a una cuerda que tiraban desde el mismo bote, y se fueron. Quedé solo. Una hora después empezó a llover y llovió, durante dos o tres horas, sin interrupción —en esta zona caen dos metros de agua al año—. Aprovechando la primera tregua, la muchacha encargada de la comida vino y me preparó algo y se fue. Siguió lloviendo y llovió durante todo el día, con intermitencias de minutos. Durante esos minutos salía de la casa y miraba y oía: soledad y silencio, pero no un absoluto silencio, un silencio definitivo, no, porque, en primer lugar, alguien pisaba las quilas y las quebraba, y, en segundo lugar, alguien hablaba, y aunque no había nadie que pisara las quilas ni que hablase, las quilas sonaban como si las pisaran y alguien hablaba, no sé de qué, pero oí la voz y me di vuelta hacia el trozo de selva y miré y no encontré a nadie que pudiera ser visto, ni gatos monteses ni liebres ni pájaros ni personas. En cierto momento creí que mis compañeros venían de vuelta. Habrán elegido, pensé, otro camino; pero nadie apareció y, lo que es peor, el que había hablado empezó a cantar. Tomó una nota alta y la bajó hasta enmudecer. Esperé que saliera un tenor, un orador o un bromista, pero esperé en vano. Entretanto pasó, a la altura de las copas de los árboles, y como un relámpago verde, una escuadrilla de loros que por aquí llaman "choroyes". En perfecta formación y gritando como españoles que discutieran qué hacer con España, se alejaron, y cuando creí que volvería a oír cómo alguien, muy quedamente, pisaba los tallos de las quilas y los quebraba, un grito penetrante y alto dominó todo el bosque. Vino un gran silencio, como si el grito lo hubiese pedido, y después comenzó a ladrar un perrito. Volvió la lluvia y entré a la casa.

Miré por la ventana, una gran ventana, y no vi a nadie. Sólo lluvia, viento, alguna que otra gaviota, nubes; podría decir, de nuevo, silencio, pero de nuevo debería decir que en ese silencio siempre hay algo y que lo que hay es siempre invisible: los rumores, los gritos, los pasos de nadie —tal vez es el agua la que hace sonar las cañas de las quilas—, los pájaros y sus cantos y sus conversaciones. Es difícil ver los pájaros, tal vez a causa de los árboles y de los matorrales o porque su costumbre es la de esconderse. Además, son pequeños. Compensan su condición de invisibles y su pequeñez dando los más impresionantes gritos, emitiendo los ruidos más extraños y mostrando, cuando por casualidad se ven, colores sombríos. Uno de ellos, más que pájaro, parece un ratón, no por el color, sí por sus movimientos y su manera de desaparecer entre las hojas y las ramas bajas, un ratón de color entre pizarra y rufo, que de pronto, echándose para atrás, casi desarticulándose, lanza un gorgoriteo que imita al del pavo, sonido absolutamente impropio para un ser que de pico a cola tendrá escasos quince centímetros. Nunca oí cantos y gritos más singulares, ni mugidos, cacareos, conversaciones, lamentos, risas y llanto, sin que hubiese vacas, gallinas, personas ni perros; todo corría a cargo de los pájaros. El de color pizarra y rufo, llamado *chucaco*, nombre onomatopéyico, tiene, por otra parte, fama de agorero: posee dos gritos: uno bueno, es decir, de feliz augurio, llamado *chiduco*, y otro malo, denominado *huitreu*.

Si el grito es bueno y el viandante lo oye por la derecha, todo le resultará bien; si es malo y lo oye por la izquierda, mejor será que se vuelva para su casa. La conseja no aclara lo que ocurre cuando el *huitreu* resuena por la derecha y el *chiduco* por la izquierda. Pero todo esto lo supe después, tal como supe el nombre del pájaro que hace ejercicios de canto, grita, conversa y hasta ladra: *hued-hued*, nombre también onomatopéyico. Los dos pajarillos pertenecen a la familia de los *rhinocryptidae* (narices ocultas), pájaros que, según los entomólogos, no existen sino en Chile y la Argentina, en la región sur de ambos países. "Pájaros de la voz fantasma" se les llama en el libro *Las aves de Chile*, Goodall, de Johnson y Philippi, y Darwin, que los conoció, les dedica casi una página en su *Viaje de un naturalista alrededor del mundo*.

Esa fue casi una respuesta, una aproximación al secreto pulso de estos lugares. Pero esto es también de día. Porque en la noche, callados esos pájaros y sin más que el gemido de las hualas, y si no corre viento, todo se siente como suspendido, imponderable. Al frente, en la otra orilla del lago, a millas de distancia, se ve una luz. Imposible salir, excepto por una causa de vida o muerte y de a caballo, y no hay por aquí caminos, sino senderos, y el terreno es ondulado y lleno de pozas de barro. Y entre la lluvia, la soledad, el silencio, la muda y elocuente presencia de los bosques, el imprevisto y a veces hiriente grito de algún pájaro, el enorme espacio abierto, los cerros nevados o llenos de bosques, el recuerdo del cataclismo del año pasado —los temblores de tierra se sienten aquí con una nitidez casi dolorosa— y la seguridad de que todo está lejos y de que lo que está más cerca es más fuerte que uno y de que uno es aquí un intruso, entre todo esto, el ser humano llegará a sentirse como un *chucaco* o como un *hued-hued*, aunque silencioso, y con deseos de poder meterse entre la maleza, a ras del suelo, y desaparecer. He vivido siempre en ciudades y tengo experiencia y cultura, una cultura adquirida y desarrollada a medida de mi capacidad; he leído, he viajado, mis amigos y mis familiares están a mi nivel o me superan. Es cierto que dentro de mí hay sombras, siglos de vida primitiva, restos de temores y de supersticiones y un poco o mucho de sensibilidad puramente animal, pero esto, más que compensado, está superado por lo otro. A pesar de esto siento en toda su intensidad, aquella pulsación. ¿Qué ocurrirá en quien no tiene compensaciones?

El bote estaba ahí, en la playa, y él un poco más allá cerca de donde el río Negro salta sobre el lago. Llevaba una camisa roja y se veía como sentado en una piedra o en cucullas. Se levantó y vino hacia mí y me tendió la mano. No me conocía, pero encontrar por aquí en un día de sol a un desconocido debe de ser algo que puede perderse; otra cosa será de noche. "Buenas tarde, señor". "Buenas tardes". No había supuesto encontrar a nadie por ahí, mucho menos con un bote, una chatita, como la llaman ellos. En la mañana, muy temprano, alguien pasó remando frente a la casa, pero me imaginé que había seguido lago arriba. Pero no, ahí estaba. "¿Qué hace por acá?" "Aquí estoy, pues, señor". Lo examiné como con lupa. Su piel tenía grandes manchas, blanco pálidas y rosadas, un rosado como de lombriz de tierra, color carne, y llevaba uno de esos sombreros que el pueblo llama de "hoja de zapallo", sin forma ya, con el ala ondulada y sin cinta. Su ropa, limpia y ordinaria, se veía increíblemente zurcida; mostraba costurones y remiendos hasta en las partes más inesperadas: en el bolsillo de la cintura, por ejemplo, que había sido implacablemente sellado. "¿Se estaba bañando?". "No. Lavando no más". Se rió. "¿Usted pasó esta mañana desde el otro lado del desagüe?" "Sí, señor, yo mismo". "¿Para dónde iba?" "Para ningún lado. Llegué hasta aquí, no más". "¿Hasta aquí?" "Sí. Vine a esperar a un... señor que iba a llegar a las once a la otra orilla del río". "¿A las once?" "¡Pero si son las cuatro!" "Sí. Se ha demorado un poco". Si había pasado a las ocho frente a la casa y eran ya las cuatro, quería decir que llevaba ocho horas ahí. Lo miré de arriba a abajo y luego miré a mis compañeros, que remaban frente al salto del río Negro. Ocho horas... "Lo vi pasar muy cerca de la orilla esta mañana". "Sí". "¿Por qué tan cerca? ¿No les tiene miedo a las rocas?" "No. Y le diré que cuando me vuelva pasaré cerca otra vez". "¿Para pescar?" "No. No es por eso". Se acercó más. Tenía un poco de bigote y era simpático. No se le veía nada de indio; más bien era un criollo, un criollo de la soledad. "Yo vivo al frente —me explicó—, más abajo del desagüe, y soy chacrero y resulta que ayer corrieron la voz de que uno de los patronos anunció que hoy habrá un terremoto más grande que el del año pasado. Hasta las cinco es el plazo. Si es así, hay que andar prevenido. Por eso me vine pegado a la orilla y cuando me vuelva me iré por ahí mismo, porque este laguito..." Dio una mirada al lago. Sí, tal vez no es de fiar, no tal vez en este instante, en que está limpio y sin una rizada, pero si quizá en momentos de cataclismo. Alberto, el hijo del vaquero, nos había contado cómo el 22 de mayo de 1960 el lago recogió hacia el este sus aguas, dejando casi en seco el nacimiento del río. ¿Qué iría a pasar cuando las aguas regresaran? Huyó con su gente hacia lo alto de las colinas cercanas. El agua, por suerte, volvió lentamente y respetó su casita. No se podía contar, sin embargo, con que el lago fuese siempre tan prudente. SIGUE



Este hombre era el único ser humano que se veía pasar frente a la casa. Una vez al día o un día sí y otro no, pasaba; si llovía, con manta y sombrero; si había sol, sólo con sombrero, nunca descubierto. La marita es aquí el sobretodo y el impermeable. Se concibe en esta región un campesino que no tenga caballo, no se concibe uno sin manta; se sentiría como desollado ("Y si después resulta que no congenian —decía a una mujer madura, hablándole de matrimonio, el padre de un jovencito que se había enamorado de ella—, cada uno agarra su manta y se va".) Es de color café o tierra, gruesa, tejida generalmente en casa y sin dibujos de ninguna especie; teñida o natural, no podría hallarse un color más anodino; es una prenda de trabajo, como un arado de madera o un par de ojotas, ese calzado hecho con un trozo de neumático y dos tiras de cuero, todo igualmente vulgar y sin gracia. Es el signo exterior del ser humano de estas zonas, signo que contrasta con el de la naturaleza, toda gracia y originalidad. Un día de lluvia, guardados debajo de un gran árbol, vimos aparecer en la boca del desagüe al hombre con su bote. No venía solo, sino con un pasajero, una mujer, que se veía con la cabeza descubierta y tapado el cuerpo con un abrigo. Avanzaron con toda tranquilidad —nunca remaba de prisa— hasta llegar a la mitad del trayecto; ahí se detuvieron. Nos pareció que sólo en ese momento se daban cuenta de que diluviaba. Conversaron, entonces, accionando con gran suavidad, y se nos ocurrió que hablaban de asuntos muy finos y agradables, sobre el color de las aguas del lago, por ejemplo, o sobre el sabor de las fresas silvestres. "¿Le gustan a usted?" "Bueno, no diré que sean mi pasión, pero la verdad es que me agradan". Tal debería ser el tono, en tanto el agua caía a baldes y detrás y encima de sus cabezas se encendían y se apagaban docenas de arco iris. Por fin se pusieron de acuerdo: el hombre dio un golpe de remo y el bote giró en ciento ochenta grados y regresó al punto de partida.

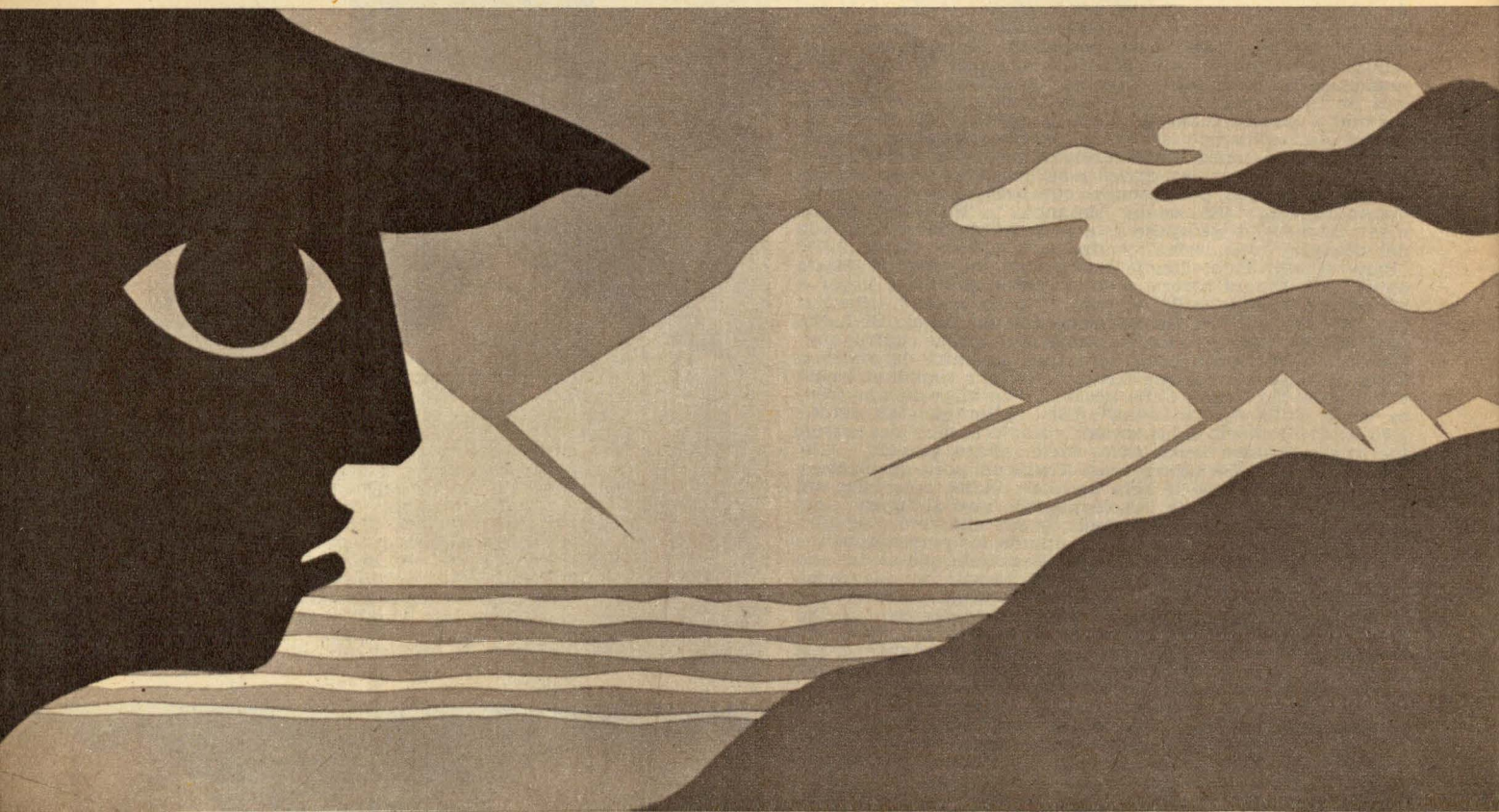
Esta mañana lo he visto, quizá sí por última vez. Poco después de salir el sol, desvanecidas ya las imágenes de Venus y de Júpiter, que por estos días han estado en conjunción, se levantó la neblina. Todo quedó sumergido en ella, incluso el lago, y durante mucho rato el mundo se redujo a la casa, los árboles más cercanos y nosotros. ¿Seguiría así todo el día? ¿Tendríamos que despedirnos del Rupanco en medio de esas tinieblas? Cuando ya creía que así iba a ser se abrió la bruma y un rayo de sol se proyectó sobre las aguas, formando un círculo en que la luz peleaba con la niebla. En el centro del círculo el hombre del bote, con

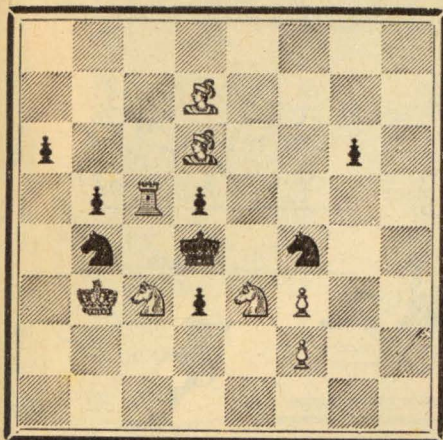
sombrero y manta, remaba feliz. El augurio del patrón había fallado.

A las tres de la tarde aparece, frente a Puerto Rico — así se llama el puerto lacustre de la hacienda Rupanco—, la lancha; dentro de una hora estará aquí. Llega a las cuatro y embarcamos. El día sigue radiante. Sopla sur y el volcán Osorno, tapado de nieve fresca y adornado con algunas nubes muy blancas, parece un fantasma; más atrás el Calbuco arroja grandes columnas de humo. Desembarcamos a las cinco de la tarde. Antes de subir al automóvil miro por última vez el lago. Hacia el este hubo, hasta mayo del año pasado, unas termas, las de Rupanco, y un caserío llamado Gaviotas. Esas termas y ese caserío fueron barridos por el cataclismo. La capa de tierra que cubre las rocas que forman estas colinas y estos cerros, capa de tierra que es más delgada en unos puntos y más gruesa en otros, fue soltada en algunos puntos de estas tres provincias —Valdivia, Osorno y Llanquihue— por los movimientos sísmicos y resbaló, arrastrando lo que halló a su paso. Obstruyó en Valdivia el desagüe del lago Ríñihue, con la consiguiente amenaza de muerte para la capital, y en cierto lugar trasladó de sitio una plantación de pinos, dejándola en donde el día antes no había más que un campo de pastoreo, que era de otro dueño y que también fue corrido. ¿De quién era la plantación, de quién el terreno? Aquí sepultó las termas y el caserío. No quedó nadie ni nada y sólo después de algunos días empezaron a subir a la superficie del lago pedazos de puertas y ventanas. Buscando, buscando, sin embargo, apareció una niña. Era muy pequeña, tanto que no sabía cómo se llamaba ni quiénes habían sido sus padres. La administración de esta hacienda, que la recogió, decidió entregarla a uno de sus ingenieros, casado, que la recibió y pensó en adoptarla. Debía esperar. Entretanto, y como ignoraba el nombre de la niña, la llamó Gladys Gaviotas. Pero cuando alguien pudo pensar que esa niña tendría un destino diferente al que pudo predecirse antes del sismo, apareció, llegada desde la ciudad de Osorno, capital de la provincia, una viejecita en tren de averiguar si había quedado alguien vivo en el pueblecito de Gaviotas, en donde ella tenía una hija o un hijo. Era la abuela de la niña y se la llevó.

Me llaman desde el automóvil. Adiós, Rupanco, Aguaque-corre, cuna de la pequeña Gladys Gaviotas, imagen y símbolo del desamparado hombre del pueblo de estas tierras.

FIN (De la revista "Américas".)





PROBLEMA N.º 31

Original de V. A. Cave.

Mate en tres jugadas.

Blancas: R3CD, T5AD, C3AD, C3R, A6D, A7D, P3AR, P2AR (8P.).

Negras: R5D, C5CD, C5AR, peones: 3TD, 4CD, 4D, 6D, 3CR (8P.).

SOLUCION AL PROBLEMA N.º 30 (D2C).

17. R1C, PxA.
18. D5Tj., R2R.
19. D6C, DxPR! (3)
20. TR1R, C1A!
21. C5Dj., R3D. (4)
22. D7A, DxC!
23. TxDj., PxT.
24. DxPCD, C2D.
25. P4A, P5D.
26. D5Dj., R2A.
27. T6R, T2T.
28. D6Dj., R1A.
29. P5A, T1D.
30. D3C, T2A.

31. P4CD, P6D.
32. T6D, CxPA! (5)
33. D3Tj., R1C.
34. TxTj., AxT.
35. D3CR, P7D.
36. D6D, C5R?? (6)
37. DxAj., R2C.
38. R2C, T8A.
39. D5Dj., R3C.
40. D8Dj., R2C.
41. D5Dj., y la partida fue declarada tablas de común acuerdo.

- (1) Esta jugada trata de evitar la variante Gotemburgo que se origina si las negras contestan P3R en vez de la jugada del texto.
- (2) Muy dudosa es esta jugada, ya que no encierra la doble amenaza contra el AR y el PR; si se efectuaba esta jugada una jugada antes en vez de P3R, la idea es de obligar a la dama blanca a la casilla de 2D por la doble amenaza, y si las blancas toman AxC, justifica aún más la jugada del texto, ya que se conseguiría este cambio sin debilitar el enroque negro con P3TR.
- (3) Unica manera efectiva de defender al PCR, ya que TD1CR falla por TR1A; por supuesto esto significa prácticamente tener que entregar la dama para evitar males mayores.
- (4) Unica jugada para no perder de inmediato, es en este momento que se produce la posición crítica que resulta muy interesante debido a las innumerables posibilidades combinativas; no obstante hay que tomar en consideración que si las blancas no encuentran la forma precisa para ganar tendrán que conformarse con la repetición de jugadas que se produce a C6Cj. desc.; y las negras no tienen mejor que R2R, ya que cualquiera otra movida llevaría a la pérdida; sin embargo, en la partida como se jugó, las blancas no consiguen realizar el remate ganador y deberían perder.
- (5) No se puede capturar el caballo por TxT! seguido de T2Cj., ganando después de esta jugada deben imponerse las negras, ya que quedan dos piezas menores y una torre contra la dama sola, material más que suficiente para ganar.
- (6) Este error conduce al empate; la jugada fue efectuada en gran apuro de tiempo, asegurándose las tablas, sin embargo, las negras ganaban con A2D o también con C2C.

INFORMACIONES INTERNACIONALES

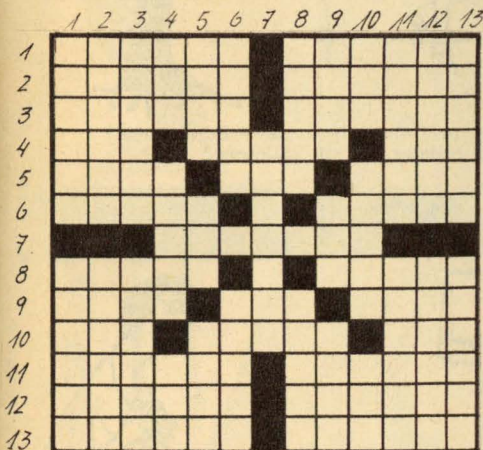
A continuación ofrecemos a nuestros lectores una partida jugada en el torneo internacional de Beverwijk del año 1963, que no sólo tiene especial interés teórico por la apertura agresiva, sino tiene también un medio juego lleno de complicaciones que permite al aficionado ejercer sus propios dotes de analista.

Blancas: B. Parma (Yugosl.) Negras: Gereben (Israel).

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1. P4R, P4AD. | 9. P4A, P3T. |
| 2. C3AR, P3D. | 10. Ax-C, CxA. |
| 3. P4D, PxP. | 11. O-O-O, A2R. |
| 4. CxP, C3AR. | 12. A3C, A2D. |
| 5. C3AD, P3TD. | 13. P5R, PxP. |
| 6. A5CR, CD2D. (1) | 14. PxP, C2T. |
| 7. A4AD, P3R? | 15. CxPR!, Ax-C. |
| 8. D2R, D4T. (2) | 16. Ax-A, A4Cj.! |

CRUCIGRAMAS

Por J. GOMEZ



Crucigrama N.º 289.

HORIZONTALES:

1. Planta de raíz con tubérculos comestibles. Obstruir, atascar.
2. Trozo musical cuyos sonidos son iguales. Cumplidor, consciente, receloso.
3. Compondré en rimas. Principio de todo número.
4. Dueña de casa. Estéril, seco. Del verbo arar.
5. Poco común, extravagante. Uno, en inglés. Corte hecho para abrochar un botón.
6. Escogí, preferí. Mujer muy chica.
7. Da cumplimiento a la voluntad de otro.
8. Cose las piezas del calzado antes de

unirlas con la plantilla y suela. Gigante antropófago de los cuentos de hadas (plural).

9. Elevación pequeña y larga de terreno. Félix Troncoso Acuña. Sala destinada a la enseñanza.
10. Nombre de consonante. Metal pesado, blando, de color gris ligeramente azulado, que con los ácidos forma sales venenosas. Beatriz Elena Correa.
11. En gramática, accidente que indica el sexo de las personas, o de los animales, y el que se atribuye a las cosas. Amontonar, formar pilas.
12. Hospedar, aposentar. Angulo o codo que forman ciertas cosas.
13. Grano de maíz que al tostarse se abre en forma de flor. Que tiene huesos (plural).

VERTICALES

1. Sustancia negra, resinosa y amarga, utilizada por los indios americanos para emponzoñar sus armas. Discutir con calor por cualquier motivo.
2. En sentido figurado, aplicase a una persona necia o muy ignorante. Fruta parecida a la naranja, pero muy ácida.
3. Haré halagos y caricias. Divertidos, entretenidos.
4. Nombre de dos constelaciones boreales vecinas. Plaza pública en las ciudades griegas. Varilla que atraviesa un cuerpo giratorio, y le sirve de sostén.
5. Libro de la ley de los judíos. Del verbo ir. El más famoso y conocido héroe naval de Chile.
6. Mes del año. Conjunto de plantas au-

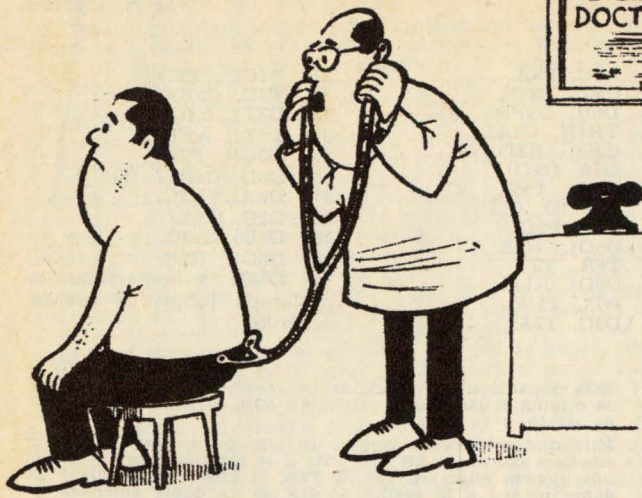
tóctonas de una región o país.

7. Se dice del escrito que no ha sido publicado.
8. Va con frecuencia a alguna parte. Planta labiada, de flores blancas con visos morados y de olor nauseabundo.
9. Pueblo de Chile, en la provincia de Curicó. Repetición del sonido. Mujer de Saturno, diosa de la abundancia entre los romanos (plural).
10. Percibí con el olfato. Lago ruso, el segundo de Europa en extensión. Terminación de diminutivo.
11. Pieza circular y plana. Moneda de Rusia (plural).
12. Expondrán un manjar al fuego. Embate y golpe de la ola.
13. Escudo que abrazado cubría el pecho de los que peleaban con espada. Hueso de la región pelviana (plural).

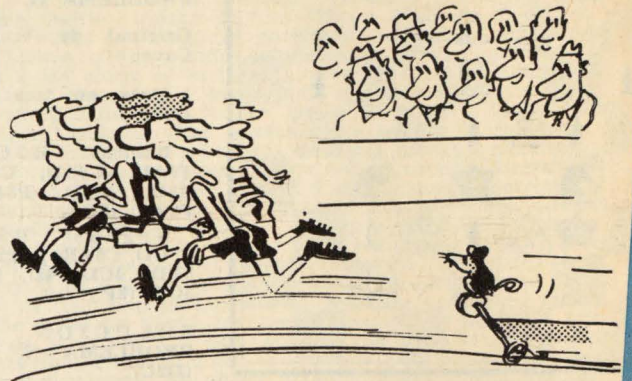
Solución al N.º 288.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1	M	A	C	A	N	U	D	O		A	P	I	S
2	O	M	I	N	O	S	O		A	R	V	I	
3	N	O	D	O		I	N	A	N	I	D	A	D
4	O	L		L	U	N	A	T	I	C	O		O
5	C	A	M	I	N	A	R		M	A	R	I	N
6	O	R	O	S		S	T	A		R			
7	T		N		B		G	A	L	O	P	A	R
8	I	S	O	G	O	N	A	S		K	A	K	I
9	L	O	P		C	A	L	A	M	A	R		V
10	E	M	A		O	D	E	R		P	E	P	E
11	D	E	T	O	N	A	R		L	I	C	O	R
12	O	R	I	N		R	O	M	A		I	S	O
13	N	O	N	A	G	E	N	A	R	I	O		S

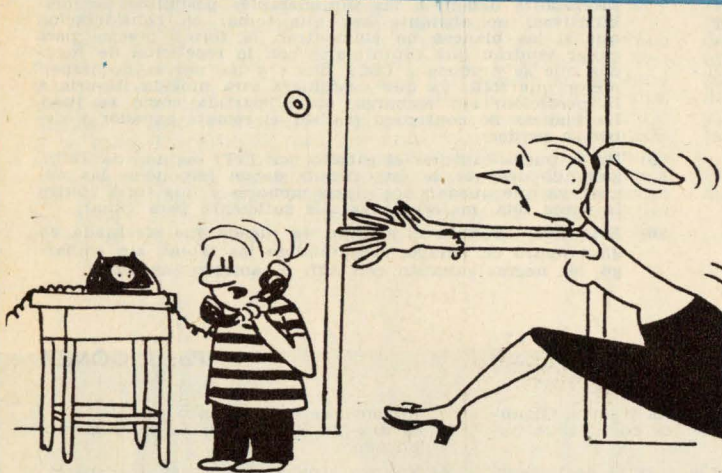
El lado cómico



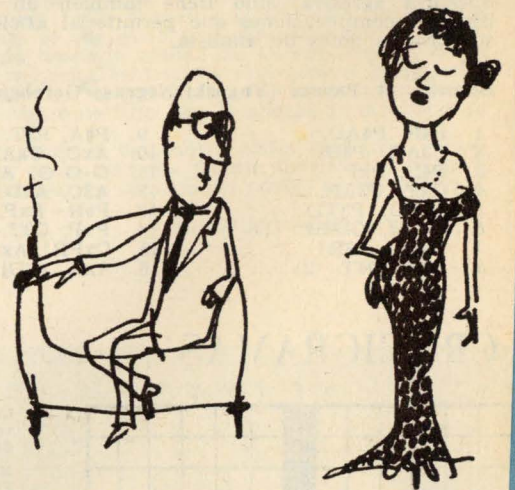
—Y ahora dígame el lugar preciso que le duele.



El último "doping" atlético.



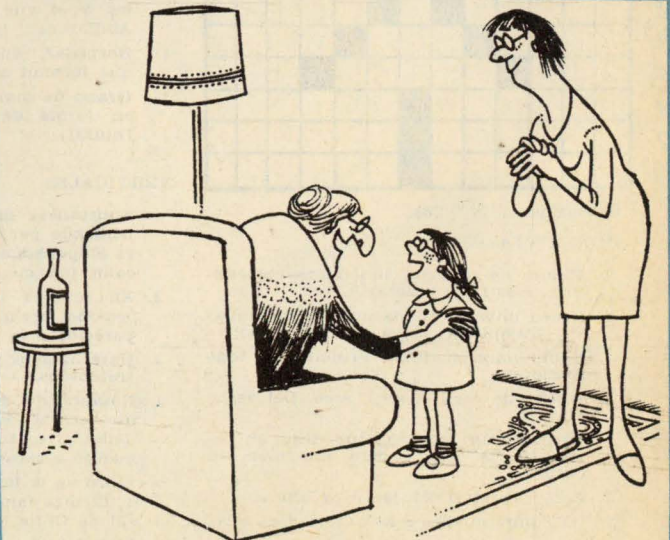
—Creo que usted está equivocado. ¡Yo no tengo ninguna hermana encantadora!



—¿Cuántos años me echa, señora Luisa?
—¿Con billetera o sin billetera?



—Le ruego poner ese dinero en mi cuenta corriente.



—¿Qué vas a ser cuando grande para no trabajar?
—¡Profesora!



ALGODONES BETA LTDA.
presenta la gran novedad

rayonal M.R.

EL ADMIRABLE SUBSTITUTO
DEL ALGODON. A BASE DE
FIBRA DE VISCOSA



Pontificia Universidad Católica de Chile



56020017439968

mas puro mas blanco
mas homogeneo
mucho mas absorbente
PIDALO EN SU FARMACIA

Cada edad
tiene un secreto
de belleza:



...**18 AÑOS**
A pesar de su juventud, el cabello a los dieciocho años suele ser descolorido y opaco. Pero ahora todas las jovencitas pueden adquirir un lindo tono de pelo mediante el lavado tonalizante que aumenta su belleza y define su personalidad.

...**29 AÑOS**
Las primeras canas aparecen cuando menos se las espera. PALETTE renueva el color natural de la cabellera y le confiere nuevo brillo, haciendo desaparecer las indiscretas hebras blancas.

...**39 AÑOS**
Gracias al uso del shampoo crema PALETTE ya no hay para qué preocuparse de la continua aparición de las canas. El resultado es positivamente sorprendente y el cabello así tratado luce siempre brillante y de bello colorido.

...**55 AÑOS**
PALETTE no sólo proporciona brillo de juventud al cabello de cualquier edad, sino que también lo fortalece, conservándolo sano y sedoso. Toda mujer puede ahora tener su cabello digno de admiración y orgullo.



da nueva fascinación
a su cabello

La suave espuma del shampoo de color PALETTE envuelve cada uno de sus cabellos, los lava y tonaliza profundamente con colores seductores y naturales.

PALETTE contiene ingredientes en crema que favorecen y lubrican su cabello, dándole belleza y personalidad.

Use shampoo color PALETTE y despídase del cabello descolorido y canoso.

En venta en Perfumerías
y Farmacias



TODO LO BUENO PARA SU CABELLO VIENE DE *Silueta*

Representantes para Chile: Farmo Química del Pacífico. Santo Domingo 1509 - Fono 63261 - Santiago.